

# 中國長遠控股有限公司 China Fortune Holdings Limited

(Incorporated in Bermuda with limited liability, carrying on business in Hong Kong as CFH Limited) (於百慕薘註冊成立之有限公司,以CFH Limited之名稱於香港進行業務) Stock Code 股份代號:0110

200

# Annual Report 年報2017



Corporate Profile	公司簡介	2
Corporate Information	公司資料	3
Business Structure	業務架構	5
Corporate Milestones	企業里程	6
Chairman's Statement	主席報告書	8
Management Discussion and Analysis	管理層討論與分析	11
Directors and Senior Management Profile	董事及高級管理人員簡介	17
Corporate Governance Report	企業管治報告書	20
Environmental, Social and Governance Report	環境、社會及管治報告	38
Directors' Report	董事會報告書	48
Independent Auditor's Report	獨立核數師報告	59
Consolidated Statement of Comprehensive Income	綜合全面收入表	66
Consolidated Statement of Financial Position	綜合財務狀況表	67
Consolidated Statement of Changes in Equity	綜合權益變動表	69
Consolidated Statement of Cash Flows	綜合現金流量表	70
Notes to the Consolidated Financial Statements	綜合財務報表附註	73
Financial Summary	財務概要	163

# Corporate Profile 公司簡介

China Fortune Holdings Limited ("China Fortune" or the "Group"), formerly named Fortune Telecom Holdings Limited, mainly sells and distributes mobile phones and digital products in the People's Republic of China (the "PRC"). The Group was established in Hong Kong in 1992. It was first listed on the GEM Board of the Stock Exchange of Hong Kong Limited (Stock code: 8040) on 16 February 2000, and successfully transferred to the Main Board (Stock code: 110) on 26 January 2004. The Group has a strong shareholder background and well operational and professional management team.

In 2007, the Group acquired Zhuhai Reminda Telecom Equipment Company Limited which was a company selling mobile phones and telecommunication equipments in the PRC.

In 2009, the Group acquired a Strontium mining site in the PRC, as its first step in entering the natural resource industry.

The corporate culture of the Group rests on the integration of the West and the East, modern and traditional management philosophy, with an aim to build up a "Continuous Learning Enterprise". The corporate spirit of China Fortune focuses on "Human Enterprise". Under the leadership of its aspiring and energetic management, China Fortune's staff will team up and move towards the Group's goal of ranking as one of the largest and best wireless communication and data products and services providers in the region. 中國長遠控股有限公司(「中國長遠」或「本集 團」)(前稱長遠電信網絡集團有限公司)主要 在中華人民共和國(「中國」)出售及分銷移動電 話和數碼產品。本集團於一九九二年在香港成 立,首先於二零零零年二月十六日在香港聯合交 易所有限公司創業板上市(股份代號:8040), 並於二零零四年一月二十六日成功轉至主板上 市(股份代號:110)。本集團擁有強大之股東背 景及盡職之專業管理團隊。

於二零零七年,本集團收購珠海市雷鳴達通訊 設備有限公司,其為一間於中國銷售移動電話 及電訊設備之公司。

於二零零九年,本集團收購了中國一家鍶礦場, 作為其涉足天然資源行業之第一步。

揉合中西文化、兼收傳統及現代之管理哲學,乃 本集團之企業文化,以達致「注重長遠,天天進 步」之宗旨。「人為本,企業為家」乃中國長遠之 企業精神。在有幹勁及魄力之管理層領導下,中 國長遠全體員工定將團結一致,實踐本集團之 目標,成為區內最大及最佳之無線通訊及數據 產品服務供應商之一。

# Corporate Information 公司資料

### **BOARD OF DIRECTORS**

# Chairman and Executive Director

Mr. Lau Siu Ying

### **Executive Directors**

Mr. Luo Xi Zhi Mr. Wang Yu

### Independent Non-executive Directors

Mr. Chang Wing Seng, Victor Mr. Wong Lit Chor, Alexis *(resigned on 3 October 2017)* Dr. Law Chun Kwan Mr. Lam Man Kit *(appointed on 3 October 2017)* 

### **COMPANY SECRETARY**

Mr. Fok Wai Ming, Eddie

# AUDIT COMMITTEE

Mr. Chang Wing Seng, Victor *(Committee Chairman)* Mr. Wong Lit Chor, Alexis *(resigned on 3 October 2017)* Dr. Law Chun Kwan Mr. Lam Man Kit *(appointed on 3 October 2017)* 

### **REMUNERATION COMMITTEE**

Mr. Chang Wing Seng, Victor (Committee Chairman)Mr. Wong Lit Chor, Alexis (resigned on 3 October 2017)Mr. Lau Siu YingDr. Law Chun KwanMr. Lam Man Kit (appointed on 3 October 2017)

# NOMINATION COMMITTEE

Mr. Lau Siu Ying (Committee Chairman)
Mr. Wang Yu
Mr. Chang Wing Seng, Victor
Mr. Wong Lit Chor, Alexis (resigned on 3 October 2017)
Dr. Law Chun Kwan
Mr. Lam Man Kit (appointed on 3 October 2017)

### **REGISTERED OFFICE**

Clarendon House, 2 Church Street Hamilton HM11, Bermuda

### HONG KONG HEAD OFFICE

Room 1505-07, Tower A, Regent Centre 63 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung Hong Kong

### 董事會

*主席兼執行董事* 劉小鷹先生

### 執行董事

羅習之先生 王 愚先生

### 獨立非執行董事

鄭永勝先生 黃烈初先生(*已於二零一七年十月三日辭任)* 羅振坤博士 林文傑先生(*於二零一七年十月三日獲委任)* 

# 公司秘書

霍偉明先生

# 審核委員會

鄭永勝先生(*委員會主席)* 黃烈初先生(*已於二零一七年十月三日辭任)* 羅振坤博士 林文傑先生(*於二零一七年十月三日獲委任)* 

# 薪酬委員會

鄭永勝先生(*委員會主席)* 黃烈初先生(*已於二零一七年十月三日辭任)* 劉小鷹先生 羅振坤博士 林文傑先生(*於二零一七年十月三日獲委任)* 

# 提名委員會

劉小鷹先生(委員會主席)
 王 愚先生
 鄭永勝先生
 黃烈初先生(已於二零一七年十月三日辭任)
 羅振坤博士
 林文傑先生(於二零一七年十月三日獲委任)

# 註冊辦事處

Clarendon House, 2 Church Street Hamilton HM11, Bermuda

### 香港總辦事處

香港 葵涌和宜合道63號 麗晶中心A座1505-07室

# Corporate Information 公司資料

### **CHINA HEAD OFFICE**

Room 9008, Yong Xin Building 887 Huai Hai Zhong Road Huangpu District Shanghai, PRC

# **SHANGHAI OFFICE**

Room 328, Xin Mao Lou 2 Tai Zhong Nan Lu Waigaoqiao Free Trade Zone Shanghai, PRC

# PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Codan Services Limited Clarendon House, 2 Church Street Hamilton HM11 Bermuda

# HONG KONG BRANCH SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Tricor Abacus Limited Level 22, Hopewell Centre 183 Queen's Road East Hong Kong

### AUDITOR

**BDO** Limited

# **LEGAL ADVISOR**

Conyers Dill & Pearman

### **PRINCIPAL BANKERS**

BOC China Merchants Bank ICBC (Asia)

### **COMPANY WEBSITES**

www.fortunetele.com www.chinafortune.com

### **STOCK CODE**

110

# 中國總辦事處

中國上海 黃浦區 淮海中路887號 永新大廈9008室

# 上海辦事處

中國上海 外高橋保税區 台中南路2號 新貿樓328室

# 主要股份登記及過戶處

Codan Services Limited Clarendon House, 2 Church Street Hamilton HM11 Bermuda

# 股份登記及過戶處香港分處

卓佳雅柏勤有限公司 香港 皇后大道東183號 合和中心22樓

# 核數師

香港立信德豪會計師事務所有限公司

# 法律顧問

Conyers Dill & Pearman

# 主要往來銀行

中國銀行 招商銀行 工銀亞洲

# 公司網站

www.fortunetele.com www.chinafortune.com

a promotion of the

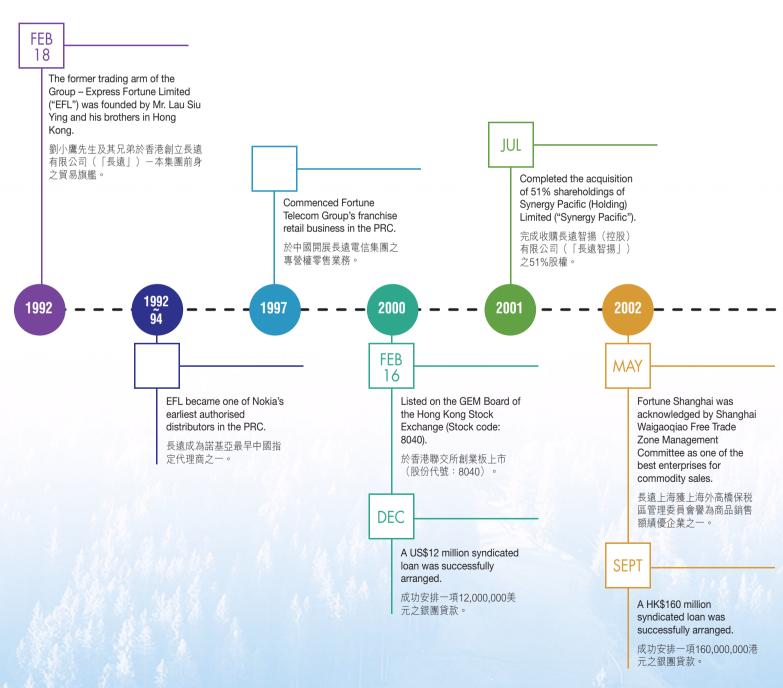
# 股份代號

110

# Business Structure 業務架構

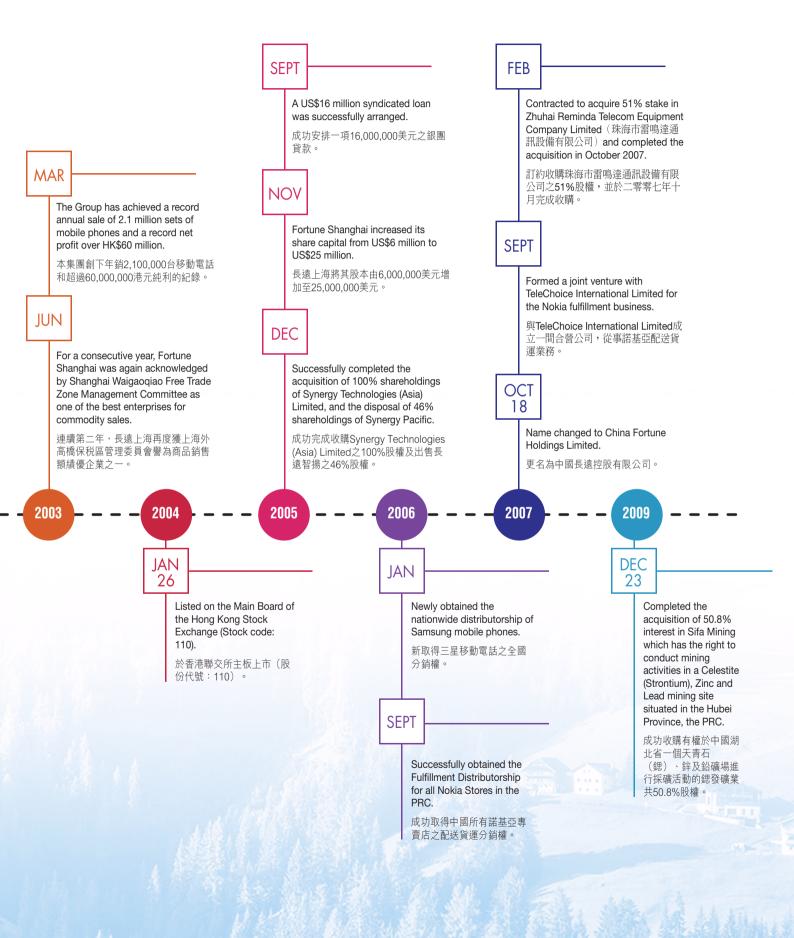


# Corporate Milestones 企業里程



- ----

# Corporate Milestones 企業里程



# Chairman's Statement 主席報告書



Dear shareholders,

#### **REVIEW**

2017 continued to be a year full of difficulties and challenges. Although there was growth in the mobile phone market, the competition in the mobile phone retail market was very keen and the Group's performance in this area had been affected. Customer's focus is expected to gradually shift from the functionality of mobile phone to the shopping experience and, in this regard, the large mobile telecommunication chain stores have advantages.

In order to diversify the business of the Group, we have been actively looking for opportunities which will further enhance the shareholders' value. Since we have been in the related mobile phone industry for decades, and the potential for mobile phone related business development is surely enormous and sustainable, big data, mobile phone operating system and mobile internet are the major key business areas the Group interested in. 各位股東:

### 回顧

二零一七年仍然困難重重,滿佈挑戰。雖然移動 電話市場有所增長,惟移動電話零售市場的競 爭仍然非常激烈,故本集團於此範圍的表現遭 受影響。預期客戶的焦點將由移動電話的功能 轉移至購物體驗,就此,大型手機電訊連鎖店具 備優勢。

本集團為使業務得以多元化發展,一直積極物 色將進一步提升股東價值之商機。由於本集團 已從事相關移動電話行業數十載,加上移動電 話相關業務擁有龐大可持續發展潛力,大數據、 移動電話操作系統及移動互聯網勢為本集團矢 志發展之業務重點。

# Chairman's Statement 主席報告書

For our mining business, the downturn in demand for minerals and cyclic fluctuations in the industry have dramatically and adversely affected our construction plan while we are in the midway in developing a new mining site exploitation system. The road ahead for our mining business won't be straight and easy, but full of obstacles and uncertainties. We will certainly stay the course and solve all the problems encountered.

### **OPPORTUNITIES AND CHALLENGES**

The world becomes even more and more challenging nowadays, so as the mobile phone industry in the PRC. The PRC is one of the strongest countries in terms of economic performance, and with its huge internal consumption and room for expansion. Though with keen competition, development potential is still enormous. The Group will continue to strengthen our existing relationship with the leading manufacturer to look for further cooperation opportunities.

Apart from strengthening our current principal business in the mobile phone and mining business, the Group has entered into a joint venture agreement to engage in blockchain technology business during the Reporting Period. The Board are optimistic about the future prospects of blockchain technology and its application across the global communities as blockchain technology is safer, more usable, more efficient and smarter than traditional technologies. In view of the growing of blockchain technology market, the Group will put more emphasis on the implementation of blockchain technology business and its potential uses across various industries and customers using such powerful innovation.

We will continue to actively seek and grasp market opportunities and increase the depth and breadth of our sources of revenue in order to generate satisfactory returns for shareholders on a continuous basis. 採礦業務方面,本集團正在建設新礦場開採系統 中碰上礦產需求倒退及業內週期性波動,建設 計劃受到嚴重不利影響。在我們採礦業務前面 的並非一片坦途,而是處處險阻與暗湧。然而, 本集團定必堅持不懈,突破道道難關。

### 機會與挑戰

現時,全球經濟和中國移動電話市場所面對的困 難日益加劇。中國擁有龐大內部消費和增長空 間,是世界經濟強國之一,即使競爭十分激烈, 仍有巨大發展潛力。本集團會不斷加強與領先 製造商的現有關係,爭取更多合作機會。

除加強本集團目前主營於移動電話及採礦業務 外,本集團已於報告期內訂立合營協議,以經 營參與區塊鏈技術業務。區塊鏈技術無論在安 全、應用、效率及智能方面,均比傳統技術更勝 一籌,董事會因而對區塊鏈技術之前景,以及日 後在全球社區獲得廣泛應用感到樂觀。鑑於區 塊鏈技術市場日益發展,本集團對於落實執行 區塊鏈技術業務、其用於各行各業之龐大潛力, 以至客戶利用此項強大之嶄新技術等各方面將 更為重視。

本集團將繼續積極尋求及把握市場機會,並增 加本集團收益來源之深度及闊度,從而持續為 股東產生理想回報。

# Chairman's Statement 主席報告書

# APPRECIATION

Finally, I wish to sincerely thank our employees and business partners for their continued dedication and commitment to the Group, and I would like to express my appreciation to our financial institutions, shareholders and investors for their continuing supports and trust towards the Group.

# 致謝

最後,本人謹藉此機會,衷心感謝各僱員及業務 夥伴一直對本集團傾力襄助,並謹此就各財務 機構、股東及投資者對本集團之鼎力支持及信 賴致謝。

Lau Siu Ying Chairman and Chief Executive Officer **劉小鷹** 主席兼首席執行官

Hong Kong, 29 March 2018

香港,二零一八年三月二十九日



# Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

#### **REVIEW AND OUTLOOK**

#### Financial Review

Our turnover in mobile phone business decreased in the year. Moreover, there were impairment loss recognised in respect of prepayments paid to suppliers, leading to an increased loss of HK\$24.9 million incurred in this business segment, as compared to a segment loss of HK\$5.1 million in last year. Owing to the re-assessment on the valuation of mining right, an impairment loss on mining right of HK\$174.6 million and an impairment loss on related plant and equipment of HK\$9.0 million were recognised in the year, with details set out in note 17 on pages 132 to 134 of this report. By offsetting with a HK\$41.1 million deferred tax credit associated with this mining right impairment, the net effect of this impairment to the financial result in this year was approximately HK\$142.5 million. In aggregate, the Group incurred a loss of HK\$86.3 million in last year.

The Group recorded a decrease in the consolidated revenue from HK\$110.6 million in last year to HK\$7.4 million in this year. The gross profit amounted to HK\$0.3 million, a decrease when compared to the last year of HK\$1.8 million. The gross margin percentage during the year was 3.9% which was higher than the last year of 1.7% due to the higher gross margin achieved in the mobile phone trading business in this year. Other income was HK\$1.0 million in this year when compared to HK\$1.2 million last year, which was maintained at a similar level. The other gains and losses in the year consisted of an impairment loss recognised in respect of available-for-sale investments amounted to HK\$2.6 million, an impairment loss recognised in respect of plant and equipment amounting to HK\$9.0 million and an impairment loss recognised in respect of prepayments paid to suppliers amounted to HK\$24.9 million.

The selling and distribution costs amounted to HK\$0.4 million which decreased as compared to HK\$2.6 million of last year. It was mainly because the staff costs and rental expenses decreased during this year. The administrative expenses amounted to HK\$14.7 million when compared to the last year of HK\$15.2 million, which was maintained at a similar level.

#### 回顧及前景

#### 財務回顧

本集團移動電話業務之營業額於本年度有所 減少。此外,已就向供應商支付之預付款項確 認之減值虧損,導致本業務分部產生之虧損 增加至24,900,000港元,而去年分部虧損則為 5,100,000港元。由於重估採礦權估值,故本 年度已確認採礦權之減值虧損174,600,000港 元及有關廠房及設備之減值虧損9,000,000港 元,詳情載於本報告第132至134頁附註17。於 抵銷與此項採礦權減值有關之遞延税項抵免 41,100,000港元後,此項減值對本年度財務業 績之淨影響約為142,500,000港元。總括而言, 本集團於本年度產生虧損186,700,000港元,而 去年則為虧損86,300,000港元。

本集團錄得綜合收益由去年之110,600,000 港元減少至本年度之7,400,000港元。毛利為 300,000港元,較去年之1,800,000港元有所減 少。年內之毛利率為3.9%,高於去年之1.7%, 此乃由於本年度移動電話貿易業務之毛利率提 高所致。本年度之其他收入為1,000,000港元, 而去年則為1,200,000港元,維持在相若水平。 年內之其他收益及虧損包括就可供出售投資確 認之減值虧損2,600,000港元、就廠房及設備確 認之減值虧損9,000,000港元及就向供應商支付 之預付款項確認之減值虧損24,900,000港元。

銷售及分銷成本為400,000港元,較去年之 2,600,000港元有所下降。此乃主要由於本年 度員工成本及租金開支減少所致。行政費用 為14,700,000港元,而去年則為15,200,000港 元,維持在相若水平。

As far as the mobile phone retail chain and wholesale business in Zhuhai was concerned, the revenue achieved during the year amounted to HK\$0.7 million as compared with last year of HK\$4.3 million. Owing to the fierce competitive business environment this retail chain facing, the Group continued to share a loss from it during the year. As the performance of the associates was unpromising so far since these associates were invested by the Group, the Group shared net losses of approximately HK\$6 thousand from the results of the associates during the year as compared to the net loss of HK\$0.9 million in last year.

The finance costs was HK\$1.2 million this year when compared to HK\$1.3 million last year, which was maintained at a similar level.

The net asset value of the Group attributable to owners of the Company as at 31 December 2017 amounted to HK\$31.4 million or HK\$0.03 per share when compared to HK\$106.7 million or HK\$0.13 per share as at 31 December 2016. The basic loss per share was 12.25 Hong Kong cents as compared to the basic loss per share of 5.99 Hong Kong cents in last year.

As at 31 December 2017, the Group's aggregate other borrowings amounted to HK\$14.9 million when compared to HK\$13.8 million as at 31 December 2016, which was maintained at a similar level.

The total cash and cash equivalents amounted to HK\$18.4 million as at 31 December 2017 without any deposit pledged to banks. The Group is financed by a combination of its equity capital, cash flow generated from its operation and other borrowings. During the year, there was no material change in the funding and treasury policy of the Group. The Group considers there is no material potential currency exposure as the majority of its revenue and expenses are derived and incurred all in Renminbi in the PRC. It is the treasury policy of the Group to manage its foreign currency exposure whenever its financial impact is material to the Group.

有關珠海移動電話零售連鎖及批發業務方面, 於年內錄得收益700,000港元,而去年則為 4,300,000港元。鑑於此零售連鎖之營商環境 面對激烈競爭,因此本集團於年內繼續分佔虧 損。由於本集團所投資之該等聯營公司之表現 至今仍未如理想,本集團年內分佔聯營公司業 績之淨虧損約6,000港元,而上年度則為淨虧損 900,000港元。

本年度之融資成本為1,200,000港元,而去年則 為1,300,000港元,維持在相若水平。

於二零一七年十二月三十一日,本公司擁有人 應佔本集團資產淨值為31,400,000港元或每股 0.03港元,而於二零一六年十二月三十一日則 為106,700,000港元或每股0.13港元。每股基本 虧損為12.25港仙,而上年度則為每股基本虧損 5.99港仙。

於二零一七年十二月三十一日,本集團之其他 借貸總額為14,900,000港元,而於二零一六年 十二月三十一日則為13,800,000港元,維持在 相若水平。

於二零一七年十二月三十一日之現金及現金等 價物總額為18,400,000港元,並無任何存款質 押予銀行。本集團同時透過股本、經營業務所得 現金流及其他借貸等方式籌集資金。年內,本集 團融資及庫務政策並無重大轉變。本集團認為, 由於本集團收益及支出大部分來自中國並均以 人民幣作出,故此並無重大潛在貨幣風險。本集 團之庫務政策為管理對本集團有重大財務影響 之外幣風險。

· · · · · ·

# Management Discussion and Analysis 管理層討論與分析

The inventories of the Group as at 31 December 2017 amounted to HK\$2.1 million, when compared to HK\$1.2 million as at 31 December 2016. The inventory turnover period was 69 days in this year when compared to 5 days of last year. The Group will continue to apply strict policy in inventory control in the future.

The amount of trade and other receivables as at 31 December 2017 was HK\$12.6 million, when compared to HK\$40.3 million as at 31 December 2016. The decrease was mainly due to the impairment loss of HK\$24.9 million for the year.

As at 31 December 2017, the Group had in total 15 employees as compared to 38 employees as at 31 December 2016. Employees were remunerated according to the nature of their job duties and market trend. The Group provided staff welfare and fund contribution to its employees in accordance with the prevailing regulations in the PRC and Hong Kong. There was no material change in the remuneration policy, bonus scheme and share option scheme during the year. The Group has a share option scheme under which the Company may grant share options to the participants, including directors and employees, to subscribe for shares of the Company.

#### **OPERATIONAL REVIEW**

#### Market Overview

According to the statistics released by the Ministry of Industry and Information Technology of the People's Republic of China ("MII"), there were more than 1.4 billion subscribers to mobile phone services in the PRC as at the end of 2017. While there are continuing intense competitions among the major mobile phone manufacturers in the PRC, they are trying to cut the distribution layers by directly supplying to the provincial distributors and leading retailers with a view to increase their profitability. Because of this, leading vendors have developed multi-channel distribution models which include "national distribution", "provincial distribution", "direct to retail" and "direct to operator". 本集團於二零一七年十二月三十一日之存貨 金額為2,100,000港元,而於二零一六年十二月 三十一日則為1,200,000港元。本年度之存貨周 轉期為69天,而上年度則為5天。本集團日後將 繼續實施嚴格存貨控制政策。

於二零一七年十二月三十一日,應收貿易賬款 及其他應收賬款金額為12,600,000港元,而於 二零一六年十二月三十一日則為40,300,000 港元。有關減少乃主要由於本年度之減值虧損 24,900,000港元所致。

於二零一七年十二月三十一日,本集團共聘用 15名僱員,而於二零一六年十二月三十一日則 有38名僱員。僱員薪酬按彼等之職責性質及市 場趨勢而定。本集團根據中國及香港之現行規 例向僱員提供員工福利及退休金供款。年內, 薪酬政策、花紅計劃及購股權計劃並無重大變 更。本集團已制訂購股權計劃,據此,本公司可 向參與者(包括董事及僱員)授出可認購本公司 股份之購股權。

### 營運回顧

### 市場概覽

根據中華人民共和國工業和信息化部(「工業 和信息化部」)發佈之統計數據,於二零一七年 底,中國之移動電話服務用戶人數超過14億人。 隨着競爭不斷加劇,中國各大移動電話製造商正 試圖通過直接向省級分銷商及主要零售商供貨 而減少分銷層數,以增強盈利能力。因此,大廠 商已創出多渠道分銷模式,包括「全國分銷」、 「省級分銷」、「直達零售」及「直達營運商」。

On the other hand, mobile carriers are key participants in the mobile phone industry chain. The restructuring of mobile carriers in 2009 and the issuance of 3G and 4G licenses have led to more intense competition among the mobile carriers. By cooperating with retailers, especially large mobile telecommunication chain stores, the mobile carriers can benefit from the retailers' in-depth understanding of customer behaviors and spending preferences. Through such cooperation, the customers will experience more professional, convenient and integrated customer services. Thus, large mobile telecommunications chain stores are expected to become the main sales channel for the mobile carriers for their bundled mobile phones.

#### **Business Review**

### **Mobile Phone Business**

The Group was involved in the business of trading, wholesale and retail of mobile phones and telecom equipments in China. Although there was growth in the mobile phone market, the competition in the mobile phone retail market was very keen and the Group's performance in this area had been affected.

Customers focus is expected to gradually shift from the functionality of mobile phone to the shopping experience. Customers will normally require services such as function presentations, digital phone books synchronization and preinstalling software, etc, in purchasing a mobile phone. In the 3G & 4G era, the convergence of mobile telecommunications and the Internet also led to rapid development of value-added business which requires the retail channels to advance from a pure sales platform to an integrated service platform. In this regard, the large mobile telecommunication chain stores have advantages. 另一方面,移動運營商為移動電話行業鏈的主 要參與者。移動運營商於二零零九年進行重組, 並發行3G及4G牌照,導致移動運營商之間的競 爭更為激烈。移動運營商透過與零售商合作,特 別是大型移動電訊連鎖店,可受惠於零售商對 客戶習慣及消費喜好的深入了解。透過有關合 作,客戶可體驗更專業、便捷及一體化的客戶服 務。因此,預期大型移動電訊連鎖店會成為移動 運營商銷售其捆綁式移動電話的主要渠道。

#### 業務回顧

#### 移動電話業務

本集團於中國參與移動電話及電訊設備之貿 易、批發及零售業務。雖然移動電話市場錄得增 長,惟移動電話零售市場的競爭非常激烈,令本 集團於此範疇的表現亦受影響。

預計客戶之焦點將由移動電話的功能逐漸移向 購物體驗。客戶購買移動電話時一般需要功能 展示、數碼電話賬簿同步及預設軟件等服務。在 3G及4G年代,移動電訊及互聯網覆蓋亦帶動增 值業務發展加快,有關業務要求零售渠道由純 粹銷售平台進化至綜合服務平台,就此而言,大 型移動電訊連鎖店享有優勢。

### Mining

We commenced developing a new mining site exploitation system in our Strontium mining site since 2010. After the expiration of a 5-year mining operating permit on 25 September 2012, Sifa Mining obtained a renewed mining operating permit for 2 years (the "2-year Permit 2012-2014") from the Ministry of Land and Resources of the PRC (中華人民共和國國土資源 部)("MLR"), under which Sifa Mining was allowed to carry out exploration activities only, but not exploitation activities. The 2-year Permit 2012-2014 was expired on 25 September 2014.

On 27 April 2015, a mining operating permit was granted by MLR for a term of 2 years from 25 September 2014 to 25 September 2016 under which a restriction was added that no exploitation activities were allowed but only exploration activities. Such restriction imposed on the renewed mining permit was basically the same as the previous mining permit which was approved by MLR in 2012 whilst the application for mining exploitation permit is a continuing process.

The Board has come to the attention that the Department of Land and Resources of Hubei Province of the People's Republic of China (the "DLR") issued an announcement (the "DLR Announcement") published on 29 December 2017 in respect of the deadline of application for renewal of the expired mining operating permit. In the DLR Announcement, the DLR instructed the owners of the expired mining operating permits to furnish the application procedures for the renewal before 28 February 2018. If the owners fail to do so, they are responsible to de-register the mining operating permits before 31 March 2018 by themselves or the DLR will de-register the permits instead. The Group was not be able to furnish the application before the deadline and therefore, instructed the lawyer to clarify with the DLR the Group's situation on whether the Group is allowed to submit a new application for the mining operating permit in future. Up to the date of this report, the Group has not yet received the reply from the DLR.

# 採礦

本集團自二零一零年開始於旗下鍶礦場建設新 礦場開採系統。五年期採礦許可證於二零一二 年九月二十五日到期後, 鳃發礦業獲中華人民 共和國國土資源部(「國土資源部」)授予為期 兩年的經重續採礦許可證(「二零一二年至二零 一四年兩年期許可」), 據此鍶發礦業只可進行 勘探而不得進行開採活動。二零一二年至二零 一四年兩年期許可已於二零一四年九月二十五 日到期。

於二零一五年四月二十七日,國土資源部授出 採礦許可證,由二零一四年九月二十五日至二 零一六年九月二十五日為期兩年,該採礦許可 證項下新增一項限制,即概不准進行開採活動, 惟只可進行勘探活動。對經重續採礦許可證施 加的該項限制與先前國土資源部於二零一二年 批准之採礦許可證基本相同,而採礦許可證之 申請是一個連續過程。

董事會注意到,於二零一七年十二月二十九日, 中華人民共和國湖北省國土資源廳(「國土資源 廳」)就申請重續已屆滿採礦許可證之最後期限 發出公佈(「國土資源廳公佈」)。於國土資源廳 公佈中,國土資源廳指示已屆滿採礦許可證之 擁有人須於二零一八年二月二十八日前完成重 續之申請程序。倘擁有人未能完成申請程序,彼 等須於二零一八年三月三十一日前自行註銷採 礦許可證,否則國土資源廳將代其註銷。本集團 未能於最後期限前完成申請,因此指示律師與 國土資源廳就本集團是否獲准於未來提交採礦 許可證之新申請澄清本集團之情況。直至本報 告日期,本集團仍未自國土資源廳收到回覆。

The Directors are of the opinion that there is material uncertainty on whether the Group will be able to make a new application for the mining operating permit because of the DLR Announcement. Also, high capital investment is to be involved for the new application and the reversal of the industry downturn is still unpredictable. The Directors have factored these into their assessment of the recoverable amount of the Group's mining right and related plant and equipment, and the carrying amount of the related deferred tax liabilities as at 31 December 2017, and provided a full impairment of the mining right of HK\$174,589,000 and related plant and equipment of HK\$8,965,000 and the related deferred tax liabilities of HK\$41,116,000 in the profit or loss during the year.

#### **Prospects and Outlook**

The continued economic growth in the PRC is fuelled by a high internal consumption. As the world's biggest handset market, there were more than 1.4 billion handset subscribers in the PRC with an increase of around 95.6 million subscribers in 2017. There were around 1 billion 4G users among the total subscribers, and forecasted to increase much further in the near future. On the other hand, there were more than 1.1 billion mobile Internet users which implies that there are huge business opportunities in both mobile application and mobile commerce. Since the Group has been in the related mobile phone industry for decades, big data, mobile phone operating system and mobile internet would be surely the key business areas that the Group is interested in. Blockchain technology is another area that the Group is pursuing. The Group is actively looking for further opportunities which will further enhance the shareholders' value.

董事認為,本集團是否將能就採礦許可證作出新 的申請因國土資源廳公佈而存在重大不確定因 素。此外,新的申請將涉及大量資本投資,而行 業低迷復甦仍不可預料。董事於評估本集團於二 零一七年十二月三十一日之採礦權及相關廠房 及設備之可收回金額及相關遞延税項負債之賬 面值已計及該等因素,並就採礦權174,589,000 港元及相關廠房及設備8,965,000港元計提全額 減值撥備,並於年內在損益中取消確認全部相 關遞延税項負債41,116,000港元。

### 前景及展望

龐大內銷為中國經濟帶來持續增長動力。作為全 球最大移動電話市場,中國移動電話用戶人數超 過14億人,於二零一七年增加大約95,600,000 名用戶。用戶總數中有大約10億名4G用戶,且 預料將於不久將來進一步大幅增長。另一方面, 移動電話互聯網用戶人數已超過11億人,反映 移動電話應用程式及移動商務市場商機龐大。 由於本集團已從事相關移動電話行業數十載, 大數據、移動電話操作系統及移動互聯網勢將 為本集團現正追求之另一範疇。本集團正積極物 色將進一步提升股東價值之其他商機。

# Directors and Senior Management Profile 董事及高級管理人員簡介

### DIRECTORS

#### **Executive Directors**

**Mr. LAU Siu Ying**, aged 54, is the founder, Chairman and Chief Executive Officer of the Company since 1992. Mr. Lau has extensive working experiences in the telecommunications industry for over 25 years and has established solid business contacts in both Hong Kong and the PRC. Mr. Lau is responsible for directing the Group's overall business policy and strategies as well as overseeing the Group's business development in Hong Kong and the PRC. Prior to setting up his business, Mr. Lau worked for Hutchison Whampao Group for approximately 5 years, in charge of the business development of the telecommunications in the PRC. Mr. Lau holds a bachelor degree in Business Administration from the Chinese University of Hong Kong master degree of science in Information Technology from the National University of Ireland, Dublin.

Mr. Lau is currently the trustee in New Asia College of the Chinese University of Hong Kong and the Board Councilor of China Mobile Communications Association. In the aspects of social and economic activities, Mr. Lau is devoted to promoting economic and educational development. He served as the vice president of the Hong Kong Association of Jieyang, the honorary president of Shanghai Chaoshan Chamber of Commerce, Hong Kong and Macau Director of the Dongguan City Youth Federation and the vice president of Hong Kong Island Chaoren Association Limited.

**Mr. LUO Xi Zhi**, aged 60, joined the Group in October 1995 and was appointed as an Executive Director of the Company in September 2002. Mr. Luo holds a certificate in Accounting from the Finance Academy of Jiangxi Province. Mr. Luo has over 20 years of financial and accounting experience in the PRC. Prior to joining the Group in 1995, Mr. Luo was the chief accountant for Zhaoqing Sz Di Telecom Co., Ltd.

### 董事

### 執行董事

**劉小鷹先生**,54歲,自一九九二年起為本公司 創辦人、主席兼首席執行官。劉先生已從事電訊 行業逾25年,於行內取得豐富經驗,且於香港及 中國建立穩固業務聯繫。劉先生負責制定本集 團之整體業務政策及策略,並監督本集團於香 港及中國之業務發展。劉先生在建立其個人事 業之前,曾於和記黃埔集團工作約5年,主要負 責於中國電訊市場之業務發展。劉先生持有香 港中文大學工商管理學士學位及位於都柏林的 愛爾蘭國立大學資訊科技碩士學位。

劉先生現任香港中文大學新亞書院之校董,並 為中國移動通訊聯合會常務理事。在社會和經 濟活動方面,劉先生熱心推動經濟及教育發展; 他歷任香港揭陽同鄉會副會長、上海潮汕商會 名譽會長、東莞市青年聯合會港澳常委及香港 區潮人聯會副會長。

**羅習之先生**,60歲,於一九九五年十月加盟本 集團,於二零零二年九月獲委任為本公司執行 董事。羅先生持有江西省財經學院之會計學證 書。羅先生於中國財務及會計方面擁有逾20年 之經驗。羅先生於一九九五年加入本集團前為 肇慶斯迪通訊有限公司首席會計師。

# Directors and Senior Management Profile 董事及高級管理人員簡介

**Mr. WANG Yu**, aged 52, joined the Group in April 2006 and was appointed as an Executive Director of the Company in November 2009. Mr. Wang is the General Manager of a subsidiary of the Company and in-charge of the mining business segment of the Company. Mr. Wang graduated from Xi'an Jiaotong University with a master degree and a bachelor degree in Computer Science. Mr. Wang has more than 10 years working experiences in channel and distribution management on computer products and mobile phones with local and multinational companies in the PRC. Prior to joining the Group, Mr. Wang was a General Manager of a listed company in the PRC focusing on IT business.

### Independent Non-executive Directors

**Mr. CHANG Wing Seng, Victor**, aged 80, last held the position of Managing Director of APCG Business Pte. Limited. Prior to this, Mr. Chang was the Managing Director of Singapore Technologies Telecommunications (Beijing) Pte. Ltd. based in Beijing for 2 years. Mr. Chang had held various senior management positions over 25 years with the Singapore Technologies Group, mainly as the Director of Finance. Mr. Chang was a graduate in Accounting from the Royal Melbourne Institute of Technology, Melbourne, Australia and the Institute of Chartered Accountants in Australia. Mr. Chang had also completed the Program for Management Development at the Harvard University Graduate School of Business Administration. Mr. Chang was a certified public accountant in both Singapore and Australia. Mr. Chang was appointed as an Independent Non-executive Director of the Company in October 1999.

**Dr. LAW Chun Kwan**, aged 52, was appointed as an Independent Non-executive Director of the Company in June 2012. Dr. Law has extensive working experience in various business fields including advertising, telecommunications, information technology and real estate development in both Hong Kong and the PRC. Dr. Law is presently engaged in real estate development business in the PRC. Dr. Law holds a bachelor degree of social science from the Chinese University of Hong Kong, a master degree of e-business and a doctorate degree of business administration in information systems from the Edith Cowan University, Western Australia.

王愚先生,52歳,於二零零六年四月加盟本集團,並於二零零九年十一月獲委任為本公司執 行董事。王先生為本公司一附屬子公司之總經 理,負責本公司之採礦業務。王先生畢業於西安 交通大學,持有電腦科學碩士及學士學位。王先 生在中國之本地及跨國公司之電腦產品及移動 電話渠道分銷管理方面積逾10年工作經驗。於 加盟本集團前,王先生曾在中國一間上市公司 出任總經理,主要負責資訊科技業務。

#### 獨立非執行董事

鄭永勝先生,80歲,上一份工作職位為 APCG Business Pte. Limited董事總經理。 鄭先生之前為北京Singapore Technologies Telecommunications (Beijing) Pte. Ltd.的 董事總經理達2年。鄭先生於Singapore Technologies Group工作超過25年,曾擔任不 少高級管理層職位(主要為財務總監)。鄭先 生畢業於澳洲墨爾本Royal Melbourne Institute of Technology及澳洲Institute of Chartered Accountants會計系。鄭先生已完成哈佛大學商 學院之管理發展課程。鄭先生前為新加坡及澳 洲執業會計師。鄭先生於一九九九年十月獲委 任為本公司之獨立非執行董事。

羅振坤博士,52歲,於二零一二年六月獲委任為 本公司之獨立非執行董事。羅博士於中港多個 行業上擁有豐富經驗,其中包括廣告、電訊、資 訊科技及房地產開發等。羅博士現從事中國房 地產開發業務。羅博士持有香港中文大學社會 科學學士學位,以及位於西澳洲的Edith Cowan 大學的電子商業碩士學位及工商管理博士(資 訊系統)學位。

· · · · · ·

# Directors and Senior Management Profile 董事及高級管理人員簡介

**Mr. LAM Man Kit**, aged 42, is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Mr. Lam graduated with a bachelor degree of Business Administration from the University of Hong Kong. Mr. Lam has worked in an international audit firm and various public and private companies in Hong Kong, with over 18 years of financial, accounting and auditing experiences and has worked in the finance department of the Company from 2007 to 2013, with his last position as company secretary and financial controller of the Company. Mr. Lam was appointed as an Independent Non-executive Director of the Company in October 2017.

### **COMPANY SECRETARY**

**Mr. FOK Wai Ming, Eddie**, aged 50, was appointed as the Company Secretary of the Company in January 2014. Mr. Fok is also the Financial Controller of the Group and the authorised representative of the Company. He graduated from the University of Hong Kong with a bachelor degree of Science in Engineering and the University of Wolverhampton with a bachelor degree in laws and is a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Prior to joining the Group, Mr. Fok has years of financial and audit experiences in Hong Kong.

林文傑先生,42歲,為特許公認會計師公會資 深會員及香港會計師公會會員。林先生畢業於 香港大學,取得工商管理學士學位。林先生曾於 一所國際審計事務所及香港多家公眾及私營公 司工作,並於財務、會計及審計範疇擁有超過18 年經驗,並曾於二零零七年至二零一三年在本 公司財務部工作,其最後出任職位為本公司之 公司秘書及財務總監。於二零一七年十月,林先 生獲委任為本公司獨立非執行董事。

# 公司秘書

**霍偉明先生**,50歲,於二零一四年一月獲委任 為本公司之公司秘書。霍先生亦為本集團之財 務總監及本公司之授權代表。彼於香港大學 畢業,持有工程理學士學位,並於University of Wolverhampton取得法律學士學位,且為香港會 計師公會之會員。在加入本集團前,霍先生在香 港財務及審計方面擁有多年經驗。



### **CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES**

The Board is committed to maintaining high standards of corporate governance with a view to assuring the integrity, transparency and quality of disclosure to protect the interests of all shareholders. The Company's corporate governance practices are based on the principles and code provisions ("Code Provisions") set out in the Code on Corporate Governance Practices (the "CG Code") as set out in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules").

During the year ended 31 December 2017, the Company has complied with most of the Code Provisions of the CG Code, except for the deviations as stated in paragraph headed "Chairman and Chief Executive Officer" and "Re-election of Directors".

The Board will continuously review and improve the corporate governance practices and standards of the Company to ensure the business activities and decision making processes are regulated in a proper and prudent manner.

### DIRECTORS' SECURITIES TRANSACTIONS

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") as set out in Appendix 10 of the Listing Rules for securities transactions by Directors of the Company during the year under review.

Having made specific enquiry with all Directors, each of whom has confirmed that he has complied with the required standard as set out in the Model Code for the year ended 31 December 2017. The Model Code also applies to other specified senior management of the Group.

# 企業管治常規

董事會致力維持高度企業管治,務求確保所披露 資料之完整性、透明度及質素,從而保障所有股 東之利益。本公司之企業管治常規以香港聯合 交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附 錄14所載企業管治常規守則(「企業管治守則」) 之原則及守則條文(「守則條文」)為依據。

截至二零一七年十二月三十一日止年度,本公 司一直遵循企業管治守則之大部分守則條文, 惟與「主席及首席執行官」及「重選董事」兩段 有所偏離。

董事會將不斷檢討及改善本公司之企業管治常 規及標準,確保業務運作及決策程序獲得適當 及審慎規管。

# 董事之證券交易

回顧年內,本公司已就其董事進行之證券交易 採納上市規則附錄10所載上市發行人董事進行 證券交易的標準守則(「標準守則」)。

向全體董事作出特定查詢後,各董事已確認於 截至二零一七年十二月三十一日止年度內一直 遵守標準守則所載之規定準則。本集團其他指 定高級管理人員亦適用標準守則。

# Corporate Governance Report 企業管治報告書

### **BOARD OF DIRECTORS**

#### **Overall accountability**

Members of the Board are individually and collectively accountable to the shareholders for the success and sustainable development of the Company. The Board provides direction and approval in relation to matters concerning the Company's business strategies, policies and plans whilst the day-today business operations are delegated to the executive management. The Board is accountable to the shareholders and in discharging its corporate accountability, every Director of the Company is required to pursue excellence in the interests of the shareholders and fulfill his fiduciary duties by applying the required level of skills, care and diligence to a standard in accordance with the statutory requirements.

#### **Board composition**

The Board currently comprises three Executive Directors and three Independent Non-executive Directors of whom all are independent as defined under the Listing Rules. Independent Non-executive Directors constitute more than one-third of the Board. The Company has received from each Independent Nonexecutive Director an annual confirmation of his independence pursuant to the independence guidelines set out in Rule 3.13 of the Listing Rules and considers that all Independent Nonexecutive Directors are independent. To the best knowledge of the Company, there is no financial, business, family or other material/relevant relationship among the members of the Board. Brief biographical particulars of the Directors are set out on pages 17 to 19.

#### **Re-election of directors**

All Non-executive Directors of the Company are not appointed for a specific term as stipulated under the provision A.4.1 of the CG Code but are subject to retirement by rotation in accordance with the Company's Bye-laws. In accordance with the relevant provisions in the Bye-laws of the Company, if the appointment of Directors is made by the Board, the Directors so appointed must stand for election by the shareholders at the first annual general meeting following their appointments and all Directors, except the Chairman, must stand for re-election by the shareholders by rotation. Separate resolutions are proposed for the election of each director.

### 董事會

### 

董事會成員個別及共同就本公司之成功及持續 發展向股東負責。董事會指導及審批本公司業 務策略、政策及規劃等事宜,日常業務運作則委 派行政管理人員處理。董事會向股東負責,而履 行其企業問責時,本公司各董事須竭誠盡心以 股東利益行事,並按照符合法定規定之標準應 用必要水平之技能,謹慎盡忠地履行其受信責 任。

#### 董事會組成

董事會現時成員包括三名執行董事及三名獨立 非執行董事,而後者全部均為上市規則所界定 之獨立人士。獨立非執行董事構成董事會超過 三分之一人數。本公司已收到各獨立非執行董 事根據上市規則第3.13條所載之獨立地位指引 就其獨立性所發出之年度確認書,且認為全體 獨立非執行董事均具獨立地位。據本公司所深 知,董事會成員之間並無財務、業務、家屬或其 他重大/相關關係。董事之簡歷載於第17至19 頁。

### 重選董事

本公司所有非執行董事之委任並無根據企業管 治守則第A.4.1條之規定指定任期,惟彼等須根 據本公司之公司細則輪流退任。根據本公司之 公司細則相關條文,倘董事由董事會委任,則獲 委任之董事必須於獲委任後首屆股東週年大會 上由股東推選,而除主席外,所有董事必須輪流 接受股東重選。推選每名董事均以獨立決議案 提呈。

# Corporate Governance Report 企業管治報告書

#### Nomination of directors

The Nomination Committee is authorised by the Board to determine the policy for the nomination of Directors, to set out the nomination procedures and the process and criteria adopted to select and recommend candidates for directorship.

#### Board responsibilities and delegation

The Board collectively determines the overall strategies of the Company, monitors performance and the related risks and controls in pursuit of the strategic objectives of the Company. Dav-to-dav management of the Company is delegated to the Executive Directors or the officer in charge of each division and function who is required to report back to the Board. Functions reserved to the Board and those delegated to management are reviewed periodically. All Board members have separate and independent access to the senior management, and are provided with full and timely information about the conduct of the business and development of the Company, including monthly reports and recommendations on significant matters. Should separate independent professional advice be considered necessary by the Directors or any Board Committee, independent professional services would be made available to the Directors or such Board Committee upon request. The Board has delegated some of its functions to the Board Committees, details of which are set out below. Matters specifically reserved for the Board include approval of financial statements, dividend policy, significant changes in accounting policies, material contracts, significant appointments such as Company Secretary and external auditor, terms of reference of Board Committees, as well as major corporate policies.

To implement the strategies and plans approved by the Board, Executive Directors and senior management meet on a regular basis to review the performance of the Group and make financial and operational decisions. The Company has arranged appropriate insurance cover on directors and officers liability for its directors and officers.

Details of the responsibilities, membership, attendance and activities during the year of each Board Committee are set out on pages 25 to 30.

#### 提名董事

提名委員會由董事會授權釐定提名董事之政 策,制定推選及推薦董事提名人所採納之提名 手續、程序及條件。

#### 董事會之責任及授權

董事會共同決定本公司之整體政策,監察表現 及相關風險,並為達成本公司策略目標作出監 控。執行董事或各部門及功能主管人員獲委派 處理本公司日常管理,並須向董事會匯報。董事 會保留之職能及委派予管理層之職能會定期檢 討。全體董事會成員可個別及獨立接觸高級管 理層,並獲提供有關本公司業務及發展之全面 即時資料,包括有關重大事宜之每月報告及推 薦建議。倘若董事或任何董事委員會認為有必 須取得個別獨立專業意見,則彼等可提出要求 而獲提供獨立專業服務。董事會已委派其部分 職能予董事委員會,有關詳情載於下文。特定保 留予董事會處理之事宜包括審批財務報表、股 息政策、會計政策重大變動、重大合約、重大任 命(例如公司秘書及外聘核數師)、董事委員會 職權範圍以及主要公司政策。

為執行經董事會審批之策略及計劃,執行董事 及高級管理層會定期會面,檢討本集團表現,並 作出財務及營運決定。本公司已為其董事及高 級人員安排合適之董事及高級人員責任保險。

各個董事委員會於年內之責任、成員、會議出席 及活動詳情載於第25至30頁。

#### Board meetings and attendance

The Board meets regularly to review the financial and operating performance of the Company and to discuss future strategy. Five Board meetings were held in 2017. At the Board meetings, the Board reviewed significant matters including the Company's annual and interim financial statements, proposals for final and interim dividends (if any), annual report and interim report. At least 14 days' notice is given to all Directors for all regular Board meetings and all Directors are given the opportunity to include matters for discussion in the agenda. All minutes of the Board meetings are kept by the Company Secretary and are available to all Directors for inspection. During the year, the Chairman of the Company has held a meeting with all the Independent Non-executive Directors without other Executive Directors presented.

The attendance record of each Director at Board meetings in 2017 is set out below:

### 董事會會議及出席情況

董事會定期開會以審閲本公司之財務及營運表 現,並商討未來策略。二零一七年曾舉行五次董 事會會議。於董事會會議上,董事會審閲重大事 宜,包括本公司之年度及中期財務報表、末期及 中期股息(如有)建議、年報及中期報告。全體 董事就所有定期董事會會議獲發最少十四天通 知,並有機會於議程中加入欲商討事宜。所有董 事會會議記錄由公司秘書存置,並可供全體董 事查閱。年內,本公司主席已與全體獨立非執行 董事舉行一次會議,其他執行董事於會上一概 避席。

於二零一七年,各董事出席董事會會議之記錄 載列如下:

Directors	董事	Attendance/ Number of Meetings 出席/ 會議次數
Executive Directors	執行董事	
Mr. Lau Siu Ying <i>(Chairman)</i>	劉小鷹先生(主席)	5/5
Mr. Luo Xi Zhi	羅習之先生	5/5
Mr. Wang Yu	王愚先生	5/5
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. Chang Wing Seng, Victor	鄭永勝先生	5/5
Mr. Wong Lit Chor, Alexis	黃烈初先生	4/5
(resigned on 3 October 2017)	(已於二零一七年十月三日辭任)	
Dr. Law Chun Kwan	羅振坤博士	5/5
Mr. Lam Man Kit*	林文傑先生*	0/0
(appointed on 3 October 2017)	(於二零一七年十月三日獲委任)	

No Board meeting was held after Mr. Lam Man Kit was appointed as an Independent Non-executive Director on 3 October 2017. 於林文傑先生於二零一七年十月三日獲委任為 獨立非執行董事後,概無舉行董事會會議。

#### Chairman and chief executive officer

Provision A.2.1 of the CG Code stipulates that the roles of chairman and chief executive officer should be separated and should not be performed by the same individual but Mr. Lau Siu Ying currently assumes both roles of the Chairman and the Chief Executive Officer of the Company.

Provision A.4 of the CG Code states that all directors should be subject to re-election at regular intervals. However, Mr. Lau Siu Ying, being the Chairman of the Board, does not need to retire by rotation.

Mr. Lau Siu Ying has been in charge of the overall management of the Company since its incorporation. As a result, although he does not need to retire by rotation and assumes both roles of the Chairman and the Chief Executive Officer of the Company, the Board considers that such arrangement at the Group's current stage of development can facilitate the execution of the Group's business strategies and maximise the effectiveness of its operations. Nevertheless, through the supervision from the Board including the Independent Non-executive Directors, the interests of the shareholders should be adequately and fairly considered.

#### Directors' continuing professional development

Each newly appointed director is provided with necessary induction and information to ensure that he has a proper understanding of the Company's operations and businesses as well as his responsibilities under the relevant statutes, laws, rules and regulations.

Directors' training is an ongoing process. During the year, Directors are provided with monthly updates on the Company's performance, position and prospects to enable the Board as a whole and each Director to discharge their duties. In addition, all Directors are encouraged to participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. The Company updates Directors on the latest development regarding the Listing Rules and other applicable regulatory requirements from time to time, to ensure compliance and enhance their awareness of good corporate governance practices.

#### 主席及首席執行官

企業管治守則第A.2.1條規定主席及首席執行官 之職能應予區分,不應由同一人兼任,惟劉小 鷹先生現時兼任本公司主席兼首席執行官之職 位。

企業管治守則第A.4條訂明所有董事應定期重選 連任。然而,董事會主席劉小鷹先生不必輪流退 任。

劉小鷹先生自本公司註冊成立以來一直負責本 公司之整體管理。因此,儘管彼不需輪流退任, 並兼任本公司主席兼首席執行官兩職,惟董事 會認為此安排於本集團現發展階段可配合本集 團業務策略之執行,並可將業務發揮至最大效 益。然而,在董事會(包括獨立非執行董事)之 監察下,股東利益應已充分及公平地考慮。

#### 董事持續專業發展

每名新委任董事獲提供必要迎新程序及資料, 確保彼對本公司之營運及業務以及對彼在相關 章程、法律、規則及法規下之責任有正確認知。

董事培訓乃一項持續程序。年內,董事獲提供有 關本公司表現、狀況及前景之每月更新,以便董 事會整體及各名董事履行其職責。此外,全體董 事獲鼓勵參與持續專業發展,對其知識及技能 溫故知新。本公司向董事提供有關上市規則及 其他不時適用監管規定之最新發展資料,確保 合規及提高良好企業管治常規之認知。

# Corporate Governance Report 企業管治報告書

### **BOARD COMMITTEES**

The Board has established three committees to oversee particular aspects of the Company's affairs and to assist in the execution of the Board's responsibilities. Sufficient resources are provided to enable the Board Committees to undertake their specific roles. The respective role, responsibilities and activities of each Board Committee are set out below:

#### Remuneration committee

The principal role of the Remuneration Committee is to determine and review the remuneration packages of individual executive directors and senior management, including salaries, bonuses, share options and other plans. The Remuneration Committee reviews and approves the management's remuneration proposals with reference to the Board's corporate goals and objectives and considers salaries paid by comparable companies, time commitment and responsibilities and employment conditions elsewhere in the Group, so as to align management incentives with shareholders' interests.

The Remuneration Committee currently comprises three Independent Non-executive Directors and an Executive Director. The Chairman of the Remuneration Committee is Mr. Chang Wing Seng, Victor, an Independent Non-executive Director. The Company Secretary of the Company serves as the secretary of the committee. Minutes for the meetings are sent to the committee members within a reasonable time after the meetings. The full terms of reference are available on the Company's website and The Stock Exchange of Hong Kong Limited's website.

# 董事委員會

董事會已成立三個委員會,負責監督本公司事 務之特定範疇,並協助執行董事會責任。董事委 員會會獲提供足夠資源履行其特定職責。各董 事委員會之相關角色、責任及活動載列如下:

#### 薪酬委員會

薪酬委員會之主要角色為釐定及審閱個別執行 董事及高級管理人員之薪酬待遇,包括薪金、 花紅、購股權及其他計劃。薪酬委員會參照董事 會之企業目標及目的審閱及審批管理人員之薪 酬建議,並考慮可資比較公司支付之薪金、投放 之時間及責任,以及本集團其他部門之僱用情 況,以期聯繫管理層獎勵與股東利益。

薪酬委員會現時由三名獨立非執行董事及一名 執行董事組成。薪酬委員會主席為獨立非執行 董事鄭永勝先生。本公司之公司秘書出任委員 會秘書。會議之會議記錄將於會議後之合理時 間內發送予委員會成員。完整之職權範圍可於 本公司網站及香港聯合交易所有限公司網站查 閱。 Membership and Attendance

# **Corporate Governance Report** 企業管治報告書

The composition of the Remuneration Committee during the year as well as the meeting attendance of the committee members are as follows: 薪酬委員會於年內之組成及各委員會成員出席 會議之情況如下:

成員及出席情況

Members	成員	Attendance/ Number of Meetings 出席/ 會議次數
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. Chang Wing Seng, Victor (Chairman)	鄭永勝先生(主席)	1/1
Mr. Wong Lit Chor, Alexis	黃烈初先生	1/1
(resigned on 3 October 2017)	(已於二零一七年十月三日辭任)	
Dr. Law Chun Kwan	羅振坤博士	1/1
Mr. Lam Man Kit*	林文傑先生*	0/0
(appointed on 3 October 2017)	(於二零一七年十月三日獲委任)	
Executive Director	執行董事	
Mr. Lau Siu Ying	劉小鷹先生	1/1
* No Remuneration Committee meeting was held after Mr. Lam Man * 於林文傑先生於二零一七年十月三日獲委任為 Kit was appointed as an Independent Non-executive Director on 3 獨立非執行董事後,概無舉行薪酬委員會會議。 October 2017.		
A meeting was held in the year in which the Re Committee reviewed the remuneration policies and the salaries and bonuses of the Executive Directors management. The Remuneration Committee has con with the Chairman of the Company about proposals the remuneration packages of other Executive Dir senior management.	d approved 閲薪酬政策,並審批執行董事及 and senior 之薪金及花紅。薪酬委員會已與 mmunicated 其他執行董事及高級管理人員之 s relating to 進行溝通。	と高級管理人員 具本公司主席就

Details of directors' emoluments and retirement benefits are disclosed on page 128. Remuneration payable to members of senior management is disclosed on page 152. Share options granted under the Company's share option plan are disclosed on pages 145 to 147.

董事酬金及退休福利詳情於第128頁披露。應付 高級管理層成員之薪酬於第152頁披露。根據本 公司購股權計劃授出之購股權於第145至147頁 披露。

# Corporate Governance Report 企業管治報告書

#### Audit committee

The Audit Committee reviews financial information of the Group, monitors the effectiveness of the external audit and oversees the appointment, remuneration and terms of engagement of the Company's external auditor, as well as their independence. The Audit Committee is also responsible for reviewing the financial reporting process and the system of internal controls and risk management. The Board also delegated corporate governance functions to the Audit Committee, including the review and monitoring of (a) the development and review of the Company's policies and practices on corporate governance and recommendations; (b) the training and continuous professional development of directors and senior management; (c) the Company's policies and practices on compliance with legal and regulatory requirements; (d) the code of conduct of the Company; and (e) the Company's policies and practices on corporate governance and its compliance with the CG Code and disclosures in the Corporate Governance Report. The full terms of reference setting out the committee's authority and its role and responsibilities are available on the Company's website and The Stock Exchange of Hong Kong Limited's website.

The Audit Committee currently consists of three Independent Non-executive Directors, with one of whom having the relevant professional qualifications and expertise. The Chairman of the Audit Committee is Mr. Chang Wing Seng, Victor, an Independent Non-executive Director. The Company Secretary acts as secretary of the Audit Committee. Sufficient resources are made available to the Audit Committee when independent legal or professional advice is required.

The Audit Committee meets at least twice a year. The external auditors of the Company are invited to the meetings, take part in the discussions and answer questions from the committee members. By invitation of the Audit Committee, other Directors and senior executives may also attend the meetings.

### 審核委員會

審核委員會審閲本集團之財務資料,監察外部 審核之效能,以及監督本公司外聘核數師之委 任、薪酬、委聘條款及其獨立性。審核委員會亦 負責審閲財務報告程序,以及內部監控及風險 管理制度。董事會亦向審核委員會委派企業管 治戰能,包括審閲及監察(a)本公司有關企業管 治定政策及常規之發展及審閲,並提供推續專 發展;(c)本公司遵循法定及監管規定之政策及 常規;(d)本公司之行為守則,及(e)本公司之定 業管治、遵循企業管治守則及企業管治報告書 之披策及常規。載列委員會權力以及其 角色及職責之完整職權範圍可於本公司網站及 香港聯合交易所有限公司網站查閱。

審核委員會現時由三名獨立非執行董事組成, 其中一人具備相關專業資格及知識。審核委員 會主席為獨立非執行董事鄭永勝先生。公司秘 書出任審核委員會秘書。審核委員會獲提供足 夠資源在有需要時取得獨立法律或專業意見。

審核委員會每年最少舉行兩次會議。本公司之 外聘核數師獲邀出席會議,參與討論及回答委 員會成員提問。其他董事及高級行政人員亦可 於審核委員會邀請時出席會議。

The Audit Committee held three meetings in the year. The Company Secretary prepared full minutes of the audit committee meetings with details of discussions and decisions reached. The draft and final versions of minutes were sent to all committee members within a reasonable time after each meeting.

The composition of the Audit Committee during the year as well as the meeting attendance of the committee members are as follows: 審核委員會於年內曾舉行三次會議。公司秘書 已編製審核委員會會議之完整會議記錄,記錄 討論詳情及達成之決定。會議記錄草稿及定稿 已於各會議後之合理時間內發送予全體委員會 成員。

審核委員會於年內之組成及各委員會成員出席 會議之情況如下:

#### Membership and Attendance

#### 成員及出席情況

Members	成員	Attendance/ Number of Meetings 出席/ 會議次數
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. Chang Wing Seng, Victor (Chairman)	鄭永勝先生( <i>主席)</i>	3/3
Mr. Wong Lit Chor, Alexis	黃烈初先生	2/2
(resigned on 3 October 2017)	(已於二零一七年十月三日辭任)	
Dr. Law Chun Kwan	羅振坤博士	3/3
Mr. Lam Man Kit	林文傑先生	1/1
(appointed on 3 October 2017)	(於二零一七年十月三日獲委任)	

# Corporate Governance Report 企業管治報告書

During the year, the Audit Committee has discussed with the external auditor their independence and the nature and scope of the audit; reviewed the interim and annual financial statements of the Group, particularly judgmental areas, before submission to the Board; reviewed the effectiveness of the internal control system of the Group, findings and management's response; reviewed the Group's adherence to the code provisions in the CG Code. The Audit Committee recommended the Board to adopt the interim and annual financial statements for 2017. The Audit Committee has also performed the aforesaid corporate governance duties as delegated to it by the Board.

#### Nomination committee

The Nomination Committee is authorised by the Board to determine the policy for the nomination of Directors, to set out the nomination procedures and the process and criteria adopted to select and recommend candidates for directorship. The Nomination Committee is also responsible for reviewing the structure, size and composition of the Board, and assessing the independence of Independent Non-executive Directors.

The Nomination Committee currently comprises five members, a majority of whom are Independent Non-executive Directors and is chaired by the Chairman of the Board. The Company Secretary of the Company serves as secretary of the Nomination Committee. Minutes for the meetings are sent to the Nomination Committee members within a reasonable time after the meetings. The full terms of reference are available on the Company's website and The Stock Exchange of Hong Kong Limited's website. 年內,審核委員會已與外聘核數師討論其獨立 性,以及審核性質及範圍;在呈交董事會前審閱 本集團之中期及年度財務報表,尤其判斷範圍; 審閱本集團內部監控制度之效能、結果及管理 層回應;審閱本集團遵守企業管治守則之守則 條文之情況。審核委員會建議董事會採納二零 一七年之中期及年度財務報表。審核委員會亦 已履行董事會向其委派之上述企業管治職責。

### 提名委員會

提名委員會由董事會授權釐定提名董事之政 策,制定推選及推薦董事提名人所採納之提名 手續、程序及條件。提名委員會亦負責審閱董事 會之架構、規模及組成,以及評估獨立非執行董 事之獨立性。

提名委員會現時由五名成員組成,大部分為獨 立非執行董事,並由董事會主席出任其主席。本 公司之公司秘書出任提名委員會秘書。會議之 會議記錄於各會議後之合理時間內發送予提名 委員會成員。完整之職權範圍可於本公司網站 及香港聯合交易所有限公司網站查閱。



Membership and Attendance

# **Corporate Governance Report** 企業管治報告書

The composition of the Nomination Committee during the year as well as the meeting attendance of the committee members are as follows: 提名委員會於年內之組成及各委員會成員出席 會議之情況如下:

成員及出席情況

Members	成員	Attendance/ Number of Meetings 出席/ 會議次數
Executive Directors	執行董事	
Mr. Lau Siu Ying <i>(Chairman)</i>	劉小鷹先生(主席)	1/1
Mr. Wang Yu	王愚先生	1/1
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. Chang Wing Seng, Victor	鄭永勝先生	1/1
Mr. Wong Lit Chor, Alexis	黃烈初先生	1/1
(resigned on 3 October 2017)	(已於二零一七年十月三日辭任)	
Dr. Law Chun Kwan	羅振坤博士	1/1
Mr. Lam Man Kit*	林文傑先生*	0/0
(appointed on 3 October 2017)	(於二零一七年十月三日獲委任)	

\* No Nomination Committee meeting was held after Mr. Lam Man Kit was appointed as an Independent Non-executive Director on 3 October 2017.

A meeting was held in the year, in which members of the Nomination Committee reviewed the structure, size and composition of the Board. 於林文傑先生於二零一七年十月三日獲委任為 獨立非執行董事後<sup>,</sup>概無舉行提名委員會會議。

提名委員會於年內曾舉行一次會議,會上各成 員已審閱董事會之架構、規模及組成。

### **BOARD DIVERSITY POLICY**

The Board adopted a board diversity policy setting out the approach to achieve diversity on the Board. With a view to achieving a sustainable and balanced development, the Company sees increasing diversity at the Board level as an essential element in supporting the attainment of its strategic objectives and its sustainable development. In designing the Board's composition, Board diversity has been considered from a number of aspects, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, professional experience, skills, knowledge and length of service. All Board appointments will be based on meritocracy, and candidates will be considered against objective criteria, having due regard for the benefits of diversity on the Board.

# DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS

The Directors acknowledged the responsibilities for preparing the financial statements which give a true and fair view of the affairs of the Company and its subsidiaries. The auditors are responsible to form an independent opinion, based on their audits, on the Group's financial statements and express their opinions.

The responsibilities of the external auditor with respect to the financial statements for the year ended 31 December 2017 are set out in the Independent Auditor's Report on pages 59 to 65.

### AUDITOR'S REMUNERATION

BDO Limited was re-appointed as the Company's external auditors by the shareholders at the Annual General Meeting on 2 June 2017, until the conclusion of the next Annual General Meeting. They are primarily responsible for providing audit services in connection with the financial statements of the Group for the year ended 31 December 2017. During the year, the fees charged to the accounts of the Group for BDO Limited's statutory audit services amounted to HK\$850,000. In addition, HK\$40,000 was charged for non-audit service, which was for interim review service.

# 董事會多元化政策

董事會採納多元化政策,當中載列董事會達致 多元性之方向。為達致可持續的均衡發展,本公 司視董事會層面日益多元化為支持其達到戰略 目標及維持可持續發展的關鍵元素。本公司在 設定董事會成員組合時,會從多個方面考慮董 事會成員多元化,包括但不限於性別、年齡、文 化及教育背景、種族、專業經驗、技能、知識及 服務任期。董事會所有委任均以用人唯才為原 則,並在考慮人選時以客觀條件充分顧及董事 會成員多元化的裨益。

### 董事就財務報表須承擔之責任

董事知悉須負責編製真實公允地反映本公司及 其附屬公司狀況之財務報表。核數師須負責根 據其審核對本集團之財務報表達致並發表獨立 意見。

外聘核數師就截至二零一七年十二月三十一日 止年度之財務報表須承擔之責任載於第59至65 頁之獨立核數師報告。

# 核數師酬金

香港立信德豪會計師事務所有限公司已於二零 一七年六月二日舉行之股東週年大會上獲股東 續聘為本公司外聘核數師,任期至下屆股東週 年大會結束為止。香港立信德豪會計師事務所有 限公司主要負責就本集團截至二零一七年十二 月三十一日止年度之財務報表提供核數服務。 年內,就香港立信德豪會計師事務所有限公司 之法定核數服務而在本集團賬目中扣除之費用 為850,000港元,並就中期審閱服務之非核數服 務已被扣除40,000港元。

# **Corporate Governance Report** 企業管治報告書

### **COMPANY SECRETARY**

During the year, Mr. Fok Wai Ming, Eddie, the Group Financial Controller and Company Secretary of the Company, undertook over 15 hours of professional training to update his skills and knowledge in compliance with Rule 3.29 of the Listing Rules.

### **INTERNAL CONTROLS**

The Board has overall responsibility for the system of internal controls of the Company and for reviewing its effectiveness. The Board is committed to implementing an effective and sound internal controls system to safeguard the interest of shareholders and the Group's assets. The Board has delegated to the management the implementation of the system of internal controls and to the Audit Committee the review of all relevant financial, operational and compliance controls and risk management function within an established framework.

### CODE OF CONDUCT

The Company is committed to high standard of business ethics and integrity. A code of conduct is enforced on all employees of the Group. The employees at all levels are expected to act in an honest, diligent and responsible manner. No personal gifts or other forms of advantages from any person or organization doing business with the Group can be accepted by any employee. Business partners and customers are reminded from time to time that our policy forbids any employee or agent of the Group from accepting any gift from them.

# 公司秘書

年內,本公司之集團財務總監及公司秘書霍偉 明先生已遵守上市規則第3.29條,參與超過十五 小時之專業培訓,以更新其技能及知識。

### 內部監控

董事會全面負責本公司之內部監控制度並檢討 其效能。董事會致力實行有效及完善之內部監 控制度以保障股東利益及本集團資產。董事會 已委派管理層實行內部監控制度,並委派審核 委員會在既定之範圍內檢討各項有關財務、營 運及合規之監控及風險管理。

# 行為守則

本公司致力維持高度廉正之業務操守,並對本 集團全體僱員實施行為守則,冀各級僱員以誠 懇、勤奮及負責任之態度工作。任何僱員一概不 得接受任何與本集團業務有往來之人士或機構 之個人禮品或其他形式之利益。業務夥伴及客 戶應不時緊記,本公司之政策禁止本集團任何 僱員或代理接受彼等之任何禮品。

### **COMMUNICATION WITH SHAREHOLDERS**

The Company considers effective communication with shareholders is essential to enable them to have a clear assessment of the Group's performance as well as accountability of the board of directors. Major means of communication with shareholders of the Company are as follows:

#### Information disclosure on company website

The Company endeavours to disclose all material information about the Group to all interested parties as widely and timely as possible. The Company maintains a company website at www.fortunetele.com where important information about the Group's activities and corporate matters such as annual reports and interim reports to shareholders, announcements, business development and operations, corporate governance practices and other information is available for review by shareholders and other stakeholders. When announcements are made through the website of The Stock Exchange of Hong Kong Limited, the same information will be made available on the Company's website.

### 與股東溝通

本公司認為與股東進行有效溝通至關重要,可 讓彼等清晰評估本集團之表現及董事會之問責 性。與本公司股東溝通之主要渠道如下:

### 於公司網站披露資料

本公司致力向所有權益相關人士,儘可能適時 披露所有關於本集團之重要資料。本公司設有 公司網站(www.fortunetele.com),股東及其他權 益關涉者可於網站內閲覽關於本集團業務活動 及公司事宜之重要資料,例如致股東之年報及 中期報告、公佈、業務發展及營運、企業管治常 規及其他資料。本公司透過香港聯合交易所有 限公司網站作出公佈時,亦會於本公司網站登 載相同資料。



### General meetings with shareholders

The Company's annual general meeting provides a useful platform for direct communication between the Board and shareholders. Separate resolutions are proposed on each substantially separate issue at the general meetings.

The 2017 annual general meeting ("2017 AGM") was held on 2 June 2017. The attendance record of the Directors at the 2017 AGM is set out below:

### 股東大會

週年大會。

本公司之股東週年大會提供一個有效平台,讓 董事會與股東直接溝通。於股東大會上會就各 項大致上獨立之事項提呈獨立決議案。

二零一七年股東週年大會(「二零一七年股東 週年大會」)已於二零一七年六月二日舉行。董 事出席二零一七年股東週年大會之紀錄載列如 下:

		Attendance/ Number of general meetings 出席/
Directors	董事	股東大會次數
Executive Directors	執行董事	
Mr. Lau Siu Ying <i>(Chairman)</i>	劉小鷹先生 <i>(主席)</i>	1/1
Mr. Luo Xi Zhi	羅習之先生	1/1
Mr. Wang Yu	王愚先生	1/1
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. Chang Wing Seng, Victor	鄭永勝先生	1/1
Mr. Wong Lit Chor, Alexis	黃烈初先生	1/1
(resigned on 3 October 2017)	(已於二零一七年十月三日辭任	-)
Dr. Law Chun Kwan	羅振坤博士	1/1
Mr. Lam Man Kit*	林文傑先生*	0/0
(appointed on 3 October 2017)	(於二零一七年十月三日獲委任	E)
* No general meeting was held after Mr. Lam Man K as an Independent Non-executive Director on 3 Oc		之二零一七年十月三日獲委任為 F後,概無舉行股東大會。
The Company's external auditor also attended the	e 2017 AGM. 本公司之外聘核數	師亦有出席二零一七年股東

34

# Corporate Governance Report 企業管治報告書

### Investor relations

The Company recognises its responsibility to explain its activities to those with a legitimate interest and to respond to their questions. Questions received from the general public and individual shareholders are answered promptly. In all cases, great care is taken to ensure that no price-sensitive information is disclosed selectively.

### Shareholders' rights

Set out below is a summary of certain rights of the shareholders of the Company as required to be disclosed pursuant to the mandatory disclosure requirement under Paragraph O of the CG Code:

# Convening of a special general meeting on requisition by shareholders

Pursuant to clause 58 of the Company's bye-laws, a special general meeting may be convened by the Board upon requisition by any shareholder holding not less than one-tenth of the issued share capital of the Company and the securities being held carrying the right of voting at any general meetings of the Company. The shareholder shall make a written requisition to the Board or the Company Secretary of the Company at the head office address of the Company, specifying the shareholding information of the shareholder, his/her contact details and the proposal regarding any specified transaction/business and its supporting documents.

The Board shall arrange to hold such general meeting within two (2) months after the receipt of such written requisition. Pursuant to clause 59 of the Company's bye-laws, the Company shall serve requisite notice of the general meeting, including the time, place of meeting and particulars of resolutions to be considered at the meeting and the general nature of the business.

If within twenty one (21) days of the receipt of such written requisition, the Board fails to proceed to convene such special general meeting, the shareholder shall do so pursuant to the provisions of Section 74(3) of the Companies Act 1981 of Bermuda (the "Act").

### 投資者關係

本公司確認其有責任向擁有合法權益之人士解 釋業務活動,並回應彼等之問題。本公司會從速 解答一般公眾及個別股東提出之問題。在各情 況下,本公司會審慎處理,確保不會選擇性地披 露任何股價敏感資料。

### 股東權利

下文載列根據企業管治守則O段下之強制性披露要求須予披露之本公司股東若干權利概要:

#### 應股東請求召開股東特別大會

根據本公司之公司細則第58條,倘持有不少於 本公司已發行股本(附有於本公司任何股東大 會上之投票權)及證券十分之一之股東提出請 求,則董事會可召開股東特別大會。股東須將書 面請求寄往本公司之總辦事處地址,向本公司 董事會或公司秘書提出請求。該書面請求須列 明股東之持股資料、其聯絡詳情及有關任何指 定事務/事項之建議及其支持文件。

董事會須於接獲有關書面請求後兩(2)個月內舉 行該股東大會。根據本公司之公司細則第59條, 本公司須送達所需之股東大會通告,當中註明 會議舉行時間、地點及將於會上考慮之決議案 內容以及該事項之一般性質。

倘董事會未能於接獲該書面請求後二十一(21)日 內召開該股東特別大會,則根據百慕達一九八一 年公司法(「公司法」)第74(3)條之條文,該股東 可召開該大會。

## Corporate Governance Report 企業管治報告書

# Procedures for putting forward proposals at general meetings by shareholders

Shareholders are requested to follow the Act for including a resolution at an annual general meeting of the Company ("AGM"). The requirements and procedures are set out below:

- (i) Pursuant to section 79 of the Act, shareholder(s) holding (i) not less than one-twentieth of the total voting rights of all shareholders having the right to vote at the general meeting; or (ii) not less than 100 shareholders, can submit a written request stating the resolution intended to be moved at the AGM or a statement of not more than 1,000 words with respect to the matter referred to in any proposed resolution or the business to be dealt with at a particular general meeting.
- (ii) The written request/statements must be signed by the shareholder(s) concerned and deposited at the Company's registered office and/or principal office in Hong Kong, for the attention of the Company Secretary, not less than six weeks before the AGM in the case of a requisition requiring notice of a resolution and not less than one week before the general meeting in the case of any other requisition.
- (iii) Pursuant to section 80 of the Act, if the written request is in order, the Company Secretary will ask the Board (i) to include the resolution in the agenda for the AGM; or (ii) to circulate the statement for the general meeting, provided that the shareholder(s) concerned have deposited a sum of money reasonably determined by the Board sufficient to meet the Company's expenses in serving the notice of the resolution and/or circulating the statement submitted by the shareholder(s) concerned in accordance with the statutory requirements to all the registered shareholders. On the contrary, if the requisition is invalid or the shareholder(s) concerned have failed to deposit sufficient money to meet the Company's expenses for the said purposes, the shareholder(s) concerned will be advised of this outcome and accordingly, the proposed resolution will not be included in the agenda for the AGM or the statement will not be circulated for the general meeting.

### 股東於股東大會上提出建議之程序

倘股東擬於本公司股東週年大會(「股東週年大 會」)上提呈決議案,必須依循公司法進行。有 關要求及程序載列如下:

- (i) 根據公司法第79條,持有(i)有權於股東大會 上投票之所有股東總投票權不少於二十分 之一;或(ii)不少於100名股東之股東可提交 書面要求,列明擬於股東週年大會上動議 之決議案,亦可就將於特定股東大會上處 理之任何擬提呈決議案或事項中所述事宜 提交不超過1,000字之陳述書。
- (ii) 相關股東必須簽署書面要求/陳述書,並 將之送交本公司之註冊辦事處及/或香港 主要辦事處,註明公司秘書收啟。如屬須發 出決議案通知之情況,該書面要求/陳述 書須在該股東週年大會舉行前不少於六個 星期送達;如屬任何其他情況,則須在股東 大會舉行前不少於一個星期送達。
- (iii) 根據公司法第80條,倘書面要求適當,公司秘書會要求董事會(i)將決議案載入股東週年大會議程:或(ii)傳閱股東大會陳述,惟相關股東須支付董事會所釐定合理金額之費用,以撥付本公司按照法定要求向全體登記股東送達決議案通知及/或向彼等傳閱相關股東提呈之陳述而錄得之開支。相反,倘請求書無效或有關股東未能存入足夠款項以撥付本公司為上述目的而錄得的開支,則相關股東將獲告知此結果,而建議之決議案將不會納入股東週年大會議程,或有關陳述將不會就股東大會而傳閱。

· · · · · ·

## Corporate Governance Report 企業管治報告書

(iv) If a shareholder, who is duly qualified to attend and vote at the general meeting convened to deal with appointment/ election of director(s), wishes to propose a person (other than the shareholder himself/herself) for election as a director at that meeting, he/she can deposit a written notice at the Company's registered office and/or its principal office in Hong Kong, for the attention of the Company Secretary, not less than seven (7) clear days but not more than fourteen (14) clear days before the date of the general meeting. In order for the Company to inform all Shareholders of that proposal, the written notice must state the full name of the person proposed for election as a director, his/her biographical details as required by rule 13.51(2) of the Listing Rules, and be signed by the shareholder concerned and that person indicating his/her willingness to be elected.

# Procedures for directing shareholders' enquiries to the board

Shareholders may at any time send their enquiries and concerns to the Board in writing through the Company Secretary whose contact details are as follows:

The Company Secretary China Fortune Holdings Limited Room 1505-07, Tower A, Regent Centre, 63 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, Hong Kong Email: info@chinafortune.com Tel No.: +852 2422 0811 Fax No.: +852 2428 0988

The Company Secretary shall forward the shareholders' enquiries and concerns to the Board and/or relevant board committees of the Company, where appropriate, to answer the shareholders' questions.

(iv) 如股東(彼符合適當資格出席就處理董事委任/選舉事宜召開之股東大會並於會上投票)有意於該大會上提名人士(該股東本人除外)參選董事職位,則可於股東大會日期前不少於七(7)個整日但不多於十四(14)個整日,向本公司之註冊辦事處及/或香港主要辦事處送交書面通知,註明公司秘書收啟。為讓本公司知會全體股東有關建議,上述書面通知必須列明擬參選董事職位之人士之全名、上市規則第13.51(2)條規定之履歷詳情及獲推選人士之參選意向,並由相關股東及該名人士簽署。

#### 向董事會轉達股東查詢之程序

股東可隨時以書面方式透過公司秘書,向董事 會提出查詢及表達意見。公司秘書之聯絡詳情 如下:

香港葵涌 和宜合道63號麗晶中心A座1505-07室 中國長遠控股有限公司 公司秘書 電郵:info@chinafortune.com 電話號碼:+852 2422 0811 傳真號碼:+852 2428 0988

在適當的情況下,公司秘書會將股東之查詢及 意見轉交董事會及/或本公司相關之董事委員 會,以解答股東之提問。

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

This Environmental, Social and Governance ("ESG") report is prepared with reference to the Appendix 27 – Environmental, Social and Governance Reporting Guide (the "ESG Reporting Guide") of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited. The information disclosed in this report is derived from the result of internal statistics and analysis of the Group's internal management systems.

This report presents our sustainability performance for the period from 1 January 2017 to 31 December 2017 (the "reporting period"). Since there were minimal activities in the mining business, this report only covers China Fortune Holdings Limited, Fortune (Shanghai) International Trading Co., Ltd and Zhuhai Reminda Telecom Equipment Company Limited.

The Group is committed to fulfilling its environmental and social obligations while striving for economic growth and creating value for the Company's shareholders. We focus on strategic priorities in terms of maintaining a peaceful natural environment, creating a harmonized working environment and sustaining an ethical business environment. Through this ESG report, we hope to continually refine our corporate strategy for sustainable business growth, and deliver long-term value for our stakeholders.

We value your feedback on this report. If you have any feedback or suggestions, please contact us at info@chinafortune.com.

本環境、社會及管治報告(「環境、社會及管治 報告」)乃參考香港聯合交易所有限公司證券上 市規則附錄二十七-環境、社會及管治報告指 引(「環境、社會及管治報告指引」)而編製。本 報告所披露之資料來自本集團內部管理系統之 內部統計與分析之結果。

本報告呈列我們由二零一七年一月一日至二零 一七年十二月三十一日期間(「報告期」)之可持 續發展表現。由於採礦業務進行極少量活動, 故本報告僅涵蓋中國長遠控股有限公司、長遠 (上海)國際貿易有限公司及珠海市雷鳴達通訊 設備有限公司。

於努力達致經濟增長及為本公司股東創造價值 之同時,本集團致力履行其環境及社會義務。我 們所專注的策略性重點為維護平靜自然環境、 創造一個和諧工作環境及維持正直營商環境。 透過本環境、社會及管治報告,我們希望繼續改 善我們的可持續業務增長策略,並為持份者帶 來長期價值。

我們重視 閣下對本報告之意見。如 閣下有任 何意見或建議,請透過info@chinafortune.com 與我們聯絡。

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

## A. THE ENVIRONMENTAL

Our strategy towards the environment is to minimize the impact on the environment with sustainable operations. We place strong emphasis on environmental protection by maximizing the efficiency of resources and reducing pollution. Our sustainable practices encourage employees to be more considerate of the environment by savings on energy consumption and use of materials so that impact on the environment and natural resources can be minimized.

### A1. Emissions

Given the nature of our businesses, we do not contribute directly to greenhouse gas emission, discharges into water and land nor the generation of hazardous and non-hazardous waste. However, we do share the common public interest of creating sustainable operations.

Our emissions mainly come from indirect energy consumption in terms of electricity. Therefore, management of energy conservation is reinforced in our offices through the ventilation system with a stabilized room temperature at 25 degrees Celsius, as well as reminding employees to turn off any computers, printers, light and other office equipment that are not being used. We try to use daylight wherever possible, and choose energy efficient equipment during procurement. We encourage our employees to travel by public transport to reduce carbon footprint. We advocate a green lifestyle by growing plants in the office. Awareness of environmental protection among our staff was raised through the promotion of green office culture.

Relevant important laws and regulations including the "Energy Conservation Law" and "Environmental Protection Law of the People's Republic of China" are strictly complied with.

## A. 環境

我們對環境的策略為盡量以可持續營運減 低對環境的影響。我們透過盡量提升資源 效益及減少污染而強調環保。我們的可持 續發展實踐鼓勵僱員藉節省能源消耗及物 料使用而更關愛環境,從而將對環境及天 然資源之影響減至最低。

### A1. 排放物

鑑於我們的業務性質,我們並無直接 排放溫室氣體、向水及土地排污或產 生有害及無害廢棄物。然而,我們與 公眾的利益一致,致力創造可持續營 運。

我們的排放主要來自電力的間接能源 消耗。因此,我們透過調整辦公室的通 風系統,將室溫控制在攝氏25度,並 提醒僱員於不使用時關掉任何電腦、 打印機、燈光及其他辦公室設備,以加 強管理節約能源。我們於可行情況下 嘗試採用日光,並於採購時選擇具能 源效益的設備。我們鼓勵僱員乘坐公 共交通工具,以減少碳足跡。我們藉於 辦公室內種植植物而提倡綠色生活。 我們透過宣傳綠色辦公室文化提高員 工的環保意識。

我們嚴格遵守相關主要法律及規例, 包括「節約能源法」及「中華人民共和 國環境保護法」。

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

## A2. Use of Resources

Energy saving tips and guidelines are in place as a direction on the efficient use of resources throughout daily operations. Our strategy is to reduce resources used in daily office operation, through wise use of energy and water, wastage and paper consumption, as well as promoting the practice of recycle, reuse, reduce, and replace. We recognize the importance of transitioning our operations to bring upon more sustainable options.

### Use of Resources 資源使用

## Fuel Efficiency We are committed to replacing old vehicles with more fuel-efficient vehicles. We encourage employees to use telephone conference whenever possible to reduce the carbon footprint of business travel. 燃料效益 我們致力將舊汽車更換為更具燃料效益的汽車。 我們鼓勵僱員於可行情況下使用電話會議,以減少差旅的碳足跡。 Materials We encourage to use automatic pencil leads and ball pen refills. We encourage employees to bring their own water bottles instead of using paper cups. We promote wise use of toilet paper. We advocate the use of double sided printed to reduce paper wastage. 物料 我們鼓勵使用自動鉛筆芯及更換原子筆筆芯。 我們鼓勵僱員自備水瓶以取代紙杯。 我們推動明智使用廁紙。 我們提倡雙面打印以減少浪費紙張。 Water We make sure there is no leakage of taps to conserve water. 我們確保水龍頭並無漏水以節約用水。 水

A2. 資源使用

我們設有節約能源提示及指引,以於 日常營運中指導有效使用資源。我們

的策略為透過明智地使用能源及水、

廢物及紙張消耗,以及推動循環再

造、廢物重用、減少使用及替代使用習

慣而減少日常辦公室運作所使用的資 源。我們認同改變我們的營運以帶來

更可持續選擇的重要性。

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

Use of Resources 資源使用	
Energy	We maintain the room temperature at 25 degree Celsius to converse energy.
	We keep the air ventilation system off if the room is vacant.
	We encourage employees to save energy by turning off lights and electronics when not in use.
	We remind employees to turn off lights, computers, printers and other office equipment after work.
能源	We keep track on the power consumption record and take measures when there is significant increase in consumption. 我們將室溫設定為攝氏25度以節約能源。
	我們於房間無人時關掉通風系統。
	我們鼓勵僱員節約能源,並於不使用時關掉燈光及電源。
	我們提醒僱員於下班後關掉燈光、電腦、打印機及其他辦公室設備。
	我們監察電力消耗記錄及於出現重大消耗增加時採取措施。
Resources	We encourage employees to reuse plastic bags, recycle glass bottles and aluminium cans.
資源	Recycling of printer cartridges and toners is implemented. 我們鼓勵僱員重用膠袋、回收玻璃瓶及鋁罐。
	我們已實施回收打印機墨盒及碳粉盒。

### A3. The Environment and Natural Resources

Since our core operations are confined to the office environment, we do not make significant impact on the environment and natural resources. Still, adhering to our policy, we will review in due course to seek for continual improvement, if any.

## A3. 環境及天然資源

由於我們的核心營運局限於辦公室環 境內,我們並無對環境及天然資源造 成重大影響。然而,根據我們的政策, 我們將於適當時候進行檢討,以作持 續改善(如有)。

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

### **B. SOCIAL**

#### **B1.** Employment

We believe that our employees are valuable assets to the company. In order to build a harmonized working environment, we recognize the importance of fostering a supportive workplace for employees to grow with the company together.

We firmly believe in the principle of equal opportunity for all employees and this is addressed in the staff handbook as our employment policy. We ensure that our recruitment, promotion, compensation, training and dismissal practices are on a fair and equal basis. We do not tolerate any discrimination based on race, religion, sex, marital status, age, national origin, or other considerations deemed inappropriate by local laws. We strictly comply with relevant local laws and regulations relating to hiring, compensation, dismissal, working hours, rest periods and diversity.

We respect and protect the legal rights of employees by abiding to the local laws and regulations including "Labour Law of the People's Republic of China" and "Labour Contract Law of the People's Republic of China", as well as "Employment Ordinance" in Hong Kong.

#### B2. Health and Safety

Safety always comes first throughout the operation and is the basis of success. Our health and safety approach is to minimize occupational hazards and provide a safe working environment. We have set up procedures for our employees to follow in case of typhoons and severe rainstorms to ensure their safety during the journey from and to work. Access to and egress from workplace is maintained unblocked. First aid box with emergency contact is in place. We did not find any work fatality cases during the reporting period.

## B. 社會

#### B1. 僱傭

我們相信我們的僱員為本公司之寶貴 資產。為構建和諧工作環境,我們認 同營造一個給予僱員支持的工作環境 相當重要,以讓僱員與本公司一起成 長。

我們堅信為所有僱員提供平等機會的 原則,並已於員工手冊內列明我們的 僱傭政策。我們確保招聘、晉升、薪 酬、培訓及解僱慣例乃按公平及平等 基準進行。我們絕不容忍因種族、宗 教、性別、婚姻狀況、年齡、國籍或當 地法律視為不恰當的其他因素的任何 歧視行為。我們嚴格遵守有關招聘、 薪酬、解僱、工時、假期及多元化方面 的相關當地法律及規例。

我們透過遵守當地法律及規例,包括 「中華人民共和國勞動法」及「中華人 民共和國勞動合同法」以及香港「僱 傭條例」而尊重及保障僱員的法定權 利。

### B2. 健康與安全

安全一直是營運過程中的首要考量, 並為成功之本。我們的健康與安全方 針為將職業性危害減至最低,並提供 安全工作環境。我們已制定在颱風及 暴雨下的程序,為員工提供指引,確保 他們安全往返工作地點,而進入及離 開工作地點不受阻撓。我們設有急救 箱及緊急聯絡電話。我們於報告期內 並無任何因工死亡事故。

a part of the local distance of the local di

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

Apart from physical health, we also take care of the mental health of our employees as well. Paid annual leaves higher than the statutory requirement are offered to enhance the work-life balance. In addition, we have lunch gathering during special festivals such as the winter solstice and the Christmas Eve. We arrange birthday parties for our employees to maintain their spirit in a pleasant working environment.

In order to comply with the "Employees' Compensation Ordinance" and "Regulation on Work-Related Injury Insurances", all employees are covered by insurance against any accidents.

#### B3. Development and Training

The Group encourages continuous learning within our employees and puts emphasis on their holistic development. All new joiners are required to undergo an induction briefing regarding corporate culture, company's policy and procedure, health and safety, basic knowledge about the Group's operation and system. Measures on professional training, enhancing leadership and talent team building are available for employees to achieve their personal goals while growing with the Group.

A performance appraisal is in place to review the employees' performance annually. This provides an opportunity between the company and the employees to communicate so that we can meet employees' expectations and objectives. 除身體健康外,我們亦關懷僱員的心 理健康。我們提供較法定規定更高之 有薪年假,以提升工作生活平衡。此 外,我們於冬至及聖誕節前夕等特別 節日舉行午餐聚會。我們為僱員安排 生日派對,以於愉快的工作環境維持 士氣。

為遵守「僱員補償條例」及「工傷保險 條例」,我們已為所有僱員投購涵蓋任 何意外的保險。

## B3. 發展及培訓

本集團鼓勵僱員持續學習,並著重他 們的整體發展。所有新入職者均須接 受有關企業文化、公司政策及程序、 健康與安全、有關本集團營運及系統 之基本知識之入職簡介。我們向僱員 提供專業培訓、提升領導才能及人才 隊伍建設措施,以於與本集團共同成 長之同時達成個人目標。

我們設有表現評估以每年審閱僱員的 表現。此舉提供本公司與僱員溝通之 機會,從而令我們可達成僱員期望及 目標。

## **Environmental, Social and Governance Report** 環境·社會及管治報告

### B4. Labour Standards

Child and forced labour are strictly prohibited in the workplace. Stringent hiring procedures and processes are enforced to verify the legal proof of age before commencement of work. We do not adopt any kind of forced labour including prison labour as supplier. During the reporting period, we did not find any issues with child and forced labour.

### **B5.** Supply Chain Management

One of our procurement principles towards sustainability is to ensure that our procurement system can manage any environmental and social risks in the supply chain. In order to maintain sustainability as well as quality, our strategy is to build a long-term relationship with suppliers. We continue to monitor the existing suppliers' performances to ensure their quality and performance is up to our standard. New suppliers have to undergo assessment and evaluation before being adopted.

Green procurement has been our procurement approach. In the process of sourcing materials, we require that components used by the suppliers be in full compliance with environmental protection requirements, in accordance with national and industry standards.

### B4. 勞工準則

我們於工作場所內嚴禁童工或強制勞 工。我們執行嚴格招聘程序及流程,以 於開工前核實法定年齡證明文件。我 們並不接納任何形式的強制勞工(包 括犯人勞工)作為供應商。於報告期 内,我們並無發現任何童工或強制勞 工事官。

### B5. 供應鏈管理

我們達致可持續發展的其中一項採購 原則為確保我們的採購系統可管理於 供應鏈內的任何環境及社會風險。為 維持可持續發展及質素,我們的策略 為與供應商建立長期關係。我們不斷 監察現有供應商的表現,以確保其質 素及表現符合我們的標準。新供應商 於獲採用前須接受評核及評估。

綠色採購一直為我們的採購方針。於 採購物料過程中,我們要求供應商採 用的部件根據國家及業內標準全面符 合環保規定。

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

#### B6. Product/service Responsibility

#### Product and service

Quality is the key component to take shape of customer satisfaction. With regard to product quality, we ensure that all products should comply with national standards including China Compulsory Certification (CCC) in terms of testing certificates issued by accredited laboratory. We pledge to provide our customers with the following:

- 7 days with 24 hours online customer service to ensure customers enquiries could be responded promptly no matter during pre-sale, selling or after-sale;
- Free refund within 7 days we have signed an agreement with the online shopping platform to ensure this guarantee is implemented;
- 1-year warranty exchange guarantee as long as a complete proof of purchase is kept, we are able to exchange the goods if there is any quality issue.

We value customers' feedback, as this is the driving force for our continual improvement. Once a complaint is received, we will take prompt actions to investigate the issue and carry out remedial action plans.

### Customer privacy

Customer information is treated as confidential data in the Group. Only core staff of relevant department are granted permissions to access according to different hierarchy and locations. The Group has the right to executive disciplinary actions on employees who violate the rules stipulated in the employee handbook.

## B6. 產品 / 服務責任

#### 產品及服務

質素為令客戶滿意的關鍵所在。就產 品質素而言,我們確保所有產品應符 合國家標準,包括就認可實驗室發 出之測試證書遵守中國強制性認證 (CCC)。我們承諾為客戶提供以下各 項:

- 7日24小時網上客戶服務-以確 保不論於銷售前、銷售時或銷售 後均可迅速回應客戶查詢;
- 於7日內免費退款-我們已於網 上購物平台簽訂協議,以確保該 保證獲實施;
- 1年保養更換保證-只要保存完 整購買證明,我們可於出現任何 質素問題時更換貨品。

我們重視客戶的意見,此乃我們不斷 改善的推動力。一旦接獲投訴,我們將 及時採取行動以調查事件及實施補救 行動計劃。

#### 客戶私隱

本集團將客戶資料視作機密資料。僅 相關部門的核心員工獲准根據職級及 地點進行查閱。本集團有權對違反僱 員手冊所載規則的僱員採取紀律處 分。

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

#### Intellectual property

The Group endeavours to protect intellectual rights by different measures. We actively monitor any infringement in terms of counterfeit goods across the country with people's court and public bodies. In addition, we renew the registration of any expiring trademarks and patents based on the need of our business. We strictly abide by relevant laws and regulations, including the "Copyright Law of the People's Republic of China" and "Trademark Law of the People's Republic of China".

### Advertising and labelling

Systematic review and approval process is in place before advertisement launch to the market to safeguard accurate presentation and protect customers. Appropriate safety warnings are attached on the product packaging for consumers' information.

We are in accordance with relevant laws and regulations including "Advertising Law of People's Republic of China" and "Law of the People's Republic of China on the Protection of Consumer Rights and Interests". There are no breaches of laws and regulations relating to health and safety, advertising, labelling and privacy matters in connection with our products and services provided during the reporting period.

### 知識產權

本集團透過不同措施致力保障知識產 權。我們與人民法院及公共機構於全 國共同積極監察任何侵犯知識產權的 假貨。此外,我們根據業務需要更新任 何到期商標及專利註冊。我們嚴格遵 守相關法律及規例,包括「中華人民共 和國著作權法」及「中華人民共和國商 標法」。

#### 廣告及標籤

我們於向市場推出廣告前進行系統性 審閱及批准程序,以確保準確陳述及 保障客戶。產品包裝上已貼上適當安 全警告,以供客戶參考。

我們遵守相關法律及規例,包括「中華 人民共和國廣告法」及「中華人民共和 國消費者權益保護法」。我們於報告期 內提供的產品及服務概無違反有關健 康與安全、廣告、標籤及私隱事宜的法 律及規例。

the second

## Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告

#### **B7.** Anti-corruption

Anti-corruption is the cornerstone of the business and sustainability, which at the same time the most material topics rated by our stakeholders. Stringent policies are stipulated in the employee handbook in relation to compliance with the "Prevention of Bribery Ordinance", such as soliciting or accepting any advantages in the business operations, to ensure employees' actions abide by our internal regulations. Procedures are established to minimize corruption risks related to bribery, extortion, fraud and money laundering in the business operation. Internal control mechanism is in place for monitoring. We did not have any concluded legal cases regarding corrupt practices during the reporting period.

### **B8.** Community Investment

As a corporate citizen, we are responsible for driving a positive impact to the community. We create job opportunities and promote economic growth in the local communities through our business and operation. We encourage employees to participate actively in voluntary services during their leisure time to help people in need. We are under the process of formulating a policy on community engagement.

### B7. 反貪污

反貪污為業務及可持續發展的基石, 其同時為持份者所評定的最重要議 題。僱員手冊內已訂定有關遵守「防止 賄賂條例」的嚴格政策,如於業務營 運中索取或接受任何利益,以確保僱 員的行為遵守內部規例。我們已制定 程序以盡量減低於業務營運中有關賄 賂、勒索、欺詐及洗黑錢之貪污風險。 我們已設立內部監控機制以作監察。 於報告期內,我們並無任何有關貪污 行為的已審結法律案件。

#### B8. 社區投資

作為企業公民,我們有責任推動社區 正面發展。透過我們的業務及營運, 我們於當地社區創造就業機會及促進 經濟增長。我們鼓勵僱員於空閒時間 積極參與志願服務,以協助有需要人 士。我們正在制定社區參與政策。

## Directors' Report 董事會報告書

The directors present their annual report and audited consolidated financial statements for the year ended 31 December 2017.

## **PRINCIPAL ACTIVITIES**

The Company is an investment holding company. The principal activities of its principal subsidiaries and principal associates are set out in notes 39 and 40 to the consolidated financial statements.

## **RESULTS AND APPROPRIATIONS**

The results of the Group for the year ended 31 December 2017 are set out in the consolidated statement of comprehensive income on page 66 of the annual report.

No interim dividend was declared during the year. The directors do not recommend the payment of a final dividend.

### PLANT AND EQUIPMENT

Details of movements during the year in the plant and equipment of the Group are set out in note 16 to the consolidated financial statements.

### SHARE CAPITAL

Details of the share capital of the Company are set out in note 28 to the consolidated financial statements.

### DISTRIBUTABLE RESERVES OF THE COMPANY

In the opinion of the directors, the Company's reserves available for distribution to shareholders as at 31 December 2017 and 31 December 2016 consisted of contributed surplus and accumulated profits were nil. 董事謹提呈截至二零一七年十二月三十一日止 年度之年報及經審核綜合財務報表。

## 主要業務

本公司為投資控股公司,其主要附屬公司及主 要聯營公司之主要業務載於綜合財務報表附註 39及40。

## 業績及分派

本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度 之業績載於本年報第66頁之綜合全面收入表。

年內概無宣派任何中期股息。董事並不建議派 付末期股息。

## 廠房及設備

本集團年內廠房及設備之變動詳情載於綜合財 務報表附註16。

## 股本

本公司之股本詳情載於綜合財務報表附註28。

## 本公司之可供分派儲備

董事認為,本公司於二零一七年十二月三十一 日及二零一六年十二月三十一日可用以分派予 股東之儲備(包括實繳盈餘及累計溢利)為零。

## Directors' Report 董事會報告書

Under the Companies Act 1981 of Bermuda (as amended), the contributed surplus account of the Company is available for distribution. However, the Company cannot declare or pay a dividend, or make a distribution out of contributed surplus if:

- (a) it is, or would after payment be, unable to pay its liabilities as they become due; or
- (b) the realisable value of its assets would thereby be less than the aggregate of its liabilities and its issued share capital and share premium accounts.

### DIRECTORS

The directors of the Company during the year and up to the date of this report were:

#### Executive directors:

Mr. Lau Siu Ying *(Chairman)* Mr. Luo Xi Zhi Mr. Wang Yu

#### Independent non-executive directors:

Mr. Chang Wing Seng, Victor Mr. Wong Lit Chor, Alexis *(resigned on 3 October 2017)* Dr. Law Chun Kwan Mr. Lam Man Kit *(appointed on 3 October 2017)* 

In accordance with bye-law 86(2) and bye-law 87 of the Company's bye-laws, Mr. Lam Man Kit and Mr. Chang Wing Seng, Victor shall retire at the forthcoming annual general meeting and, being eligible, offer themselves for re-election, respectively.

None of the directors being proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service contract with the Company or any of its subsidiaries which is not determinable by the Group within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

The term of office of each of the non-executive directors and independent non-executive directors is the date up to his retirement by rotation in accordance with the Company's byelaws. 根據百慕達一九八一年公司法(經修訂),本公 司之實繳盈餘(如有)可用以分派。然而,在下 列情況下,本公司不得以實繳盈餘宣派或派發 股息或作出分派:

- (a) 於付款後無法或將無法支付到期之負債; 或
- (b) 資產之可變現價值因而少於負債與已發行 股本及股份溢價賬之總和。

## 董事

本公司於本年度及直至本報告日期止之董事如下:

#### 執行董事:

劉小鷹先生(*主席)* 羅習之先生 王愚先生

#### 獨立非執行董事:

鄭永勝先生 黃烈初先生(*已於二零一七年十月三日辭任)* 羅振坤博士 林文傑先生(*於二零一七年十月三日獲委任)* 

根據本公司之公司細則之細則第86(2)條及細則 第87條,林文傑先生及鄭永勝先生將分別於應 屆股東週年大會上任滿告退,惟符合資格並願 重選連任。

擬於應屆股東週年大會上重選連任之董事概無 與本公司或其任何附屬公司訂立於一年內不可 由本集團毋須補償(法定補償除外)而終止之服 務合約。

各非執行董事及獨立非執行董事之任期直至根 據本公司之公司細則須輪席告退之日止。

## Directors' Report 董事會報告書

# DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S INTERESTS IN SHARES AND UNDERLYING SHARES

At 31 December 2017, the interests and short positions of the directors, the chief executive and their associates in the shares and underlying shares of the Company and its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Future Ordinance ("SFO")), which were required to be notified to the Company and The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange") pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests and short positions which they were taken or deemed to have under such provisions of the SFO), or as recorded in the register maintained by the Company pursuant to Section 352 of the SFO, or as otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Companies (the "Model Code"), were as follows:

## 董事及行政總裁於股份及相關股份之 權益

於二零一七年十二月三十一日,董事、行政總裁 及彼等聯繫人於本公司及其相聯法團(定義見 證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部) 之股份及相關股份中擁有須根據證券及期貨條 例第XV部第7及第8分部知會本公司及香港聯合 交易所有限公司(「聯交所」)的權益及淡倉(包 括彼等根據證券及期貨條例有關條文而當作或 視作擁有之權益及淡倉);或須記入本公司根據 證券及期貨條例第352條存置之登記冊的權益 及淡倉;或須根據有關上市公司董事進行證券 交易之標準守則(「標準守則」)知會本公司及聯 交所的權益及淡倉如下:

#### Ordinary shares of HK\$0.10 each of the Company

#### 本公司每股面值0.10港元之普通股

Dereentege of

			Percentage of
		Number of	the issued share
		issued ordinary	capital of
Name of director	Capacity	shares held	the Company
		所持已發行	佔本公司已發行
董事姓名	身份	普通股數目	股本百分比
Mr. Lau Siu Ying ("Mr. Lau") 劉小鷹先生(「劉先生」)	Held by a discretionary trust (Note) 全權信託持有 ( 附註 )	188,300,013	20.52%
	Beneficial owner 實益擁有人	267,996,285	29.20%
		456,296,298	49.72%

## Directors' Report 董事會報告書

Note:

These shares are held by Future 2000 Limited, a company incorporated in the British Virgin Islands which in turn is held by a discretionary trust, the beneficiaries of which include Mr. Lau, his spouse and his children.

The interest disclosed above represents long positions in the shares and underlying shares of the Company or its associated corporations.

Save as disclosed above, none of the directors, chief executives nor their associates had any interests or short positions in any shares or underlying shares of the Company or any of its associated corporations as defined in the SFO at 31 December 2017. 附註:

該等股份由在英屬處女群島註冊成立之公司Future 2000 Limited持有,而該公司由受益人為劉先生、其配 偶及其子女的全權信託持有。

上文所披露之權益指本公司或其相聯法團之股 份及相關股份的好倉。

除上文披露者外,董事、行政總裁或彼等之聯繫 人於二零一七年十二月三十一日概無擁有本公 司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例) 之任何股份或相關股份之權益或淡倉。



# Directors' Report 董事會報告書

## SHARE OPTIONS

Particulars of the Company's share option scheme are set out in note 29 to the consolidated financial statements. The following table discloses movements in the Company's share options during the year:

## 購股權

本公司購股權計劃之詳情載於綜合財務報表附 註29。下表披露本公司購股權年內之變動:

	Date of grant 授出日期	<b>Exercise</b> price 行使價 HK\$ 港元	Outstanding at beginning of the year 年初尚未行使	Exercised during the year 年內行使	Outstanding at end of the year 年終尚未行使
Category I – Directors 第I類-董事					
Mr. Lau 劉先生	12.7.2013	0.255	8,000,000	_	8,000,000
Mr. Luo Xi Zhi 羅習之先生	12.7.2013	0.255	1,000,000	-	1,000,000
離日之九王 Mr. Wang Yu 王愚先生	12.7.2013	0.255	1,000,000	_	1,000,000
Mr. Chang Wing Seng, Victor 鄭永勝先生	12.7.2013	0.255	1,500,000	_	1,500,000
Total for directors 董事總計			11,500,000	_	11,500,000
Category II – Employees 第II類-僱員					
Employees 僱員	12.7.2013	0.255	100,000	-	100,000
Category III – Consultants 第III類-顧問					
Consultants 顧問	12.7.2013	0.255	300,000	-	300,000
Total for all categories 所有類別總計			11,900,000	1-	11,900,000

## Directors' Report 董事會報告書

# ARRANGEMENT TO PURCHASE SHARES OR DEBENTURES

Other than the share option scheme disclosed above, at no time during the year was the Company, its holding company or any of its subsidiaries a party to any arrangements to enable the directors of the Company to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate. None of the directors, their spouses or children under the age of 18 had any rights to subscribe for the securities of the Company or had exercised any such rights during the year.

## DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS OF SIGNIFICANCE AND CONNECTED TRANSACTIONS

No connected transactions nor contracts of significance to which the Company, its holding company or any of its subsidiaries was a party and in which a director of the Company had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

## 購買股份或債券之安排

除上文披露之購股權計劃外,於年內任何時間 本公司、其控股公司或任何附屬公司概無參與 任何安排,致使本公司董事可藉購入本公司或 任何其他法人團體之股份或債券而獲益。董事、 彼等之配偶或未滿18歲之子女於年內概無擁有 任何可認購本公司證券之權利,亦不曾行使任 何該等權利。

## 董事於重大合約及關連交易之權益

本公司董事概無於本公司、其控股公司或任何 附屬公司於年終或年內任何時間存續之關連交 易及重大合約中擁有直接或間接重大權益。



## Directors' Report 董事會報告書

## SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS

The register of substantial shareholders maintained by the Company pursuant to Section 336 of the SFO shows that, as at 31 December 2017, the following shareholders had notified the Company of relevant interests in the issued share capital of the Company.

### Ordinary shares of HK\$0.10 each of the Company

## 主要股東

按照本公司根據證券及期貨條例第336條所存 置之主要股東名冊列示,於二零一七年十二月 三十一日,本公司獲悉下列股東在本公司已發 行股本中擁有相關權益。

### 本公司每股面值0.10港元之普通股

Name of		Number of issued ordinary	Percentage of the issued share capital of
substantial shareholder	Capacity	shares held	the Company
		所持已發行	佔本公司已發行
主要股東姓名	身份	普通股數目	股本之百分比
Mr. Lau 劉先生	Held by a discretionary trust (Note 1) 全權信託持有 ( 附註1 )	188,300,013	20.52%
	Beneficial owner	267,996,285	29.20%
	實益擁有人		
		456,296,298	49.72%
Mr. Lee Wai, Timothy 李偉先生	Held by controlled entity (Note 2) 受控制實體持有 ( 附註2 )	188,300,013	20.52%

#### Notes:

### 附註:

- These shares are held by Future 2000 Limited, a company incorporated in the British Virgin Islands which in turn is held by a discretionary trust. The beneficiaries of the discretionary trust include Mr. Lau, his spouse and his children.
- 2. Under the SFO, Mr. Lee Wai, Timothy is deemed to have interests in the shares of the Company as he is entitled to exercise more than one-third of the voting power at general meetings of Future 2000 Limited.
- 該等股份由在英屬處女群島註冊成立之公司 Future 2000 Limited持有,而該公司由一項全權 信託持有。該全權信託之受益人包括劉先生、其 配偶及其子女。
- 根據證券及期貨條例,由於李偉先生有權於 Future 2000 Limited之股東大會上行使三分之一 以上投票權,故彼被視為於本公司股份擁有權 益。

## Directors' Report 董事會報告書

# APPOINTMENT OF INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

The Company has received, from each of the independent nonexecutive directors, an annual confirmation of his independence pursuant to Rule 3.13 of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the "Listing Rules"). The Company considers all of the independent non-executive directors are independent.

### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's bye-laws, or the laws of Bermuda, which would oblige the Company to offer new shares on a pro-rata basis to existing shareholders.

# PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF LISTED SECURITIES OF THE COMPANY

During the year ended 31 December 2017, neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeemed any of the listed securities of the Company.

### MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

For the year ended 31 December 2017:

- The aggregate sales attributable to the Group's five largest customers and the largest customer represent approximately 96% and 77%, respectively, of the Group's total revenue;
- (2) The aggregate purchases attributable to the Group's five largest suppliers and the largest supplier represent approximately 99% and 84%, respectively, of the Group's total purchase.

At no time during the year did a director, an associate of a director or a shareholder of the Company which to the knowledge of the directors, own more than 5% of the Company's issued share capital, had a beneficial interest in any of the Group's five largest suppliers and customers.

### 委任獨立非執行董事

本公司已收到各獨立非執行董事按照聯交所證 券上市規則(「上市規則」)第3.13條就其獨立性 而提交之年度確認函。本公司認為,所有獨立非 執行董事均屬獨立人士。

## 優先購買權

本公司之公司細則或百慕達法例並無有關本公 司須按比例向現有股東發售新股份的優先購買 權條文。

## 購買、出售或贖回本公司之上市證券

截至二零一七年十二月三十一日止年度內,本 公司及其任何附屬公司概無購買、出售或贖回 本公司任何上市證券。

## 主要客戶及供應商

截至二零一七年十二月三十一日止年度:

- (1) 本集團向五大客戶及最大客戶所作出之銷 售總額分別約佔本集團收入總額之96%及 77%:
- (2) 本集團向五大供應商及最大供應商所作出 之採購總額分別約佔本集團採購總額之 99%及84%。

於年內任何時間,董事、其聯繫人或據董事所知 擁有本公司已發行股本5%以上之本公司股東, 概無擁有本集團任何五大供應商及客戶之實益 權益。

## Directors' Report 董事會報告書

### **CORPORATE GOVERNANCE**

Save as disclosed in the Corporate Governance Report on pages 20 to 37 of this annual report, the Company has complied throughout the year with the Code on Corporate Governance Practices and the Corporate Governance Code as set out in Appendix 14 to the Listing Rules which were then in force during the respective periods.

Detailed information on the Company's corporate governance practices is also set out in the Corporate Governance Report.

### **EMOLUMENT POLICY**

The emolument policy of the employees of the Group is set up by the Remuneration Committee on the basis of their merit, qualifications and competence.

The emoluments of the directors of the Company are decided by the Remuneration Committee having regard to the Company's operating results, individual performance and comparable market statistics.

The Group has a share option scheme under which the Company may grant share options to the participants, including directors and employees, to subscribe for shares of the Company, details of the scheme is set out in note 29 to the consolidated financial statements.

## **KEY RISKS AND UNCERTAINTIES**

The Board acknowledges its responsibility for the effectiveness of the internal control and risk management systems of the Group, which are designed to manage the risk of failure to achieve business objectives and provide reasonable assurance against material misstatement or loss.

## 企業管治

除本年報第20至37頁之企業管治報告書所披露 者外,本公司於年內一直遵從於相關時期當時 生效之上市規則附錄14所載之企業管治常規守 則及企業管治守則。

本公司企業管治常規之詳細資料亦載於企業管治報告書內。

### 酬金政策

本集團之僱員酬金政策由薪酬委員會制定,以 僱員之表現、資歷及才幹為基準。

本公司董事之酬金由薪酬委員會經考慮本公司 之經營業績、個人表現及可資比較市場數據而 釐定。

本集團設有一項購股權計劃,據此本公司可向 董事及僱員等參與者授出購股權,以認購本公 司股份,計劃詳情載於綜合財務報表附註29。

## 主要風險及不明朗因素

董事會知悉其維持本集團內部監控及風險管理 系統有效性之責任。該等系統旨在管理未能達 成業務目標之風險,並針對重大失實陳述或損 失提供合理保證。

## Directors' Report 董事會報告書

#### **Business Risk**

The Group's business risks include rapid change in the general market conditions, downturn pressure on the overall economy of the PRC and price competition from other market players. The Board is responsible for the overall management of the business and review of material business decisions involving material risks exposures from time to time.

### Financial Risk

The Board monitors closely the Group's currency risk, interest rate risk, credit risk, and liquidity risk. The Board also reviews monthly management accounts, capital structure and key operating data of the Group.

#### Compliance Risk

The Board monitor and ensure that the Group is in compliance with the applicable laws, rules and regulations. The Group engages professionals from time to time to keep abreast of the latest developments in the regulatory environment, including legal, financial, environmental and operational developments. The Group also adopts a strict policy in prohibiting any unauthorised use or dissemination of confidential or inside information.

The Board has reviewed the effectiveness of the Group's internal control and risk management systems covering business, financial and compliance risks of the Group and is satisfied that such systems are effective and adequate for the current operations of the Group.

# SOCIAL RESPONSIBILITIES AND SERVICES AND ENVIRONMENTAL POLICY

The Group is committed to the long-term sustainability of its businesses and the communities with which it engages. The Group pursues this business approach by managing its business prudently and executing management decisions with due care and attention. The Group keeps on reviewing environmental issues in its operations from time to time.

For details, please refer to section headed "Environmental, Social and Governance Report" on pages 38 to 47 of this annual report.

#### 業務風險

本集團之業務風險包括整體市場狀況之急劇變 化、中國整體經濟之下行壓力及其他市場對手 之價格競爭。董事會負責業務整體管理及不時 檢討涉及重大風險之重大業務決策。

### 財務風險

董事會密切監察本集團之貨幣風險、利率風險、 信貸風險及流動資金風險。董事會亦審閱本集 團之每月管理賬目、資本架構及主要營運數據。

### 合規風險

董事會監察並確保本集團遵守適用法律、規則 及法規。本集團不時委聘專業人員以緊貼監管 環境之最新發展,包括法律、財務、環境及營運 發展。本集團亦採取嚴格政策,禁止任何未經授 權使用或發佈機密資料或內幕消息。

董事會已審閱本集團內部監控及風險管理系統 之有效性,涵蓋本集團之業務、財務及合規風 險,並信納該等系統就本集團之現時營運而言 屬有效及充足。

## 社會責任與服務及環境政策

本集團致力於業務及經營所在社區之長期可持 續發展。本集團之業務經營方針為審慎管理業 務並盡責專注地執行管理決策。本集團持續不 時檢討其營運之環境事宜。

有關詳情請參閱本年報第38至47頁之「環境、 社會及管治報告」一節。

# Directors' Report 董事會報告書

## SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

The Company has maintained a sufficient public float throughout the year ended 31 December 2017.

### EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD

No material significant events occurred after the reporting period.

### AUDITOR

A resolution will be submitted to the annual general meeting of the Company to re-appoint BDO Limited as auditor of the Company.

On behalf of the Board Lau Siu Ying CHAIRMAN

Hong Kong, 29 March 2018

## 足夠公眾持股量

本公司於截至二零一七年十二月三十一日止年 度內一直維持足夠的公眾持股量。

## 申報期後事項

申報期後概無發生重大事項。

### 核數師

本公司將於股東週年大會上提呈續聘香港立信 德豪會計師事務所有限公司為本公司核數師之 決議案。

代表董事會 **劉小鷹** *主席* 

香港,二零一八年三月二十九日



Tel: +852 2218 8288 Fax: +852 2815 2239 www.bdo.com.hk

電話:+852 2218 8288 傳真:+852 2815 2239 www.bdo.com.hk 25<sup>th</sup> Floor Wing On Centre 111 Connaught Road Central Hong Kong

香港干諾道中111號 永安中心25樓

### 致中國長遠控股有限公司列位股東

(於百慕達註冊成立之有限公司)

### 不發表意見

本核數師行獲委聘審核載列於第66至162頁中 國長遠控股有限公司(「貴公司」)及其附屬公司 (統稱「貴集團」)之綜合財務報表,包括於二零 一七年十二月三十一日之綜合財務狀況表、截 至該日止年度之綜合全面收入表、綜合權益變 動表及綜合現金流量表,以及綜合財務報表附 註,包括主要會計政策概要。

吾等並未就 貴集團之綜合財務報表發表意 見。由於吾等報告之「不發表意見之基準」一節 所述之事宜屬重大,吾等未能取得充分合適的 審核證據以就該等綜合財務報表作審核意見基 礎。在所有其他方面,吾等認為綜合財務報表已 根據香港公司條例之披露規定妥為編製。

TO THE MEMBERS OF CHINA FORTUNE HOLDINGS LIMITED 中國長遠控股有限公司 (incorporated in Bermuda with limited liability)

#### **DISCLAIMER OF OPINION**

We were engaged to audit the consolidated financial statements of China Fortune Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (together the "Group") set out on pages 66 to 162, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2017, and the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and notes to the consolidated financial statements, including a summary of significant accounting policies.

We do not express an opinion on the consolidated financial statements of the Group. Because of the significance of the matters described in the "Basis for Disclaimer of Opinion" section of our report, we have not been able to obtain sufficient appropriate audit evidence to provide a basis for an audit opinion on these consolidated financial statements. In all other aspects, in our opinion, the consolidated financial statements have been properly prepared in compliance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

### **BASIS FOR DISCLAIMER OF OPINION**

#### 1. The mining activities related assets and liability

The Group's mining operating permit was expired on 25 September 2016 and up to the date of the Group's 2016 annual report, 30 March 2017, the Group was preparing for the application of a mining operating permit. The directors were of the opinion that the Group would be successful in the application for the mining operating permit. The directors had factored this into their assessment of the recoverable amount of the Group's mining right and related plant and equipment of approximately HK\$168,516,000 and HK\$8,952,000 respectively, and the carrying amount of the related deferred tax liabilities of approximately HK\$39,686,000, as at 31 December 2016 ("the mining activities related assets and liability"). The relevant government authorities had the discretion of approving the application or not. As there was no sufficient appropriate audit evidence for us to assess the likelihood and timing of the Group in obtaining a mining operating permit, we were not able to satisfy ourselves of the appropriateness of the assumptions used by the directors in assessing the recoverable amounts and carrying amounts of the mining activities related assets and liability as at 31 December 2016, whether any further or reversal of impairment on the mining activities related assets should be recognised, and whether any further adjustment to the mining activities related liability should be made. Accordingly, and taking into account of other limitation on our scope of work on prepayments to suppliers, we did not express an opinion on the consolidated financial statements for the year ended 31 December 2016.

## 不發表意見之基準

### 1. 採礦業務相關資產及負債

貴集團的採礦許可證已於二零一六年九 月二十五日屆滿,而直至二零一七年三 月三十日( 貴集團二零一六年年報日 貴集團正準備採礦許可證之申 期), 請。董事認為 貴集團將成功申請採礦許 可證。董事於評估 貴集團於二零一六年 十二月三十一日之採礦權及相關廠房及設 備之可收回金額分別約168,516,000港元 及8.952.000港元及相關遞延税項負債賬面 值約39.686.000港元(「採礦業務相關資產 及負債」)時已計及此項因素。相關政府部 門有酌情權決定是否批准有關申請。由於 概無充分恰當審核憑證供吾等評估 貴集 團取得採礦許可證的可能性及時間,吾等 未能信納董事評估採礦業務相關資產及負 債於二零一六年十二月三十一日之可收回 金額及賬面值時所用之假設是否合適、是 否應確認採礦業務相關資產之任何進一步 減值或撥回,以及是否應對採礦業務相關 負債作出任何進一步調整。因此,經計及吾 等就支付予供應商之預付款項之工作範圍 之其他限制,吾等並不就截至二零一六年 十二月三十一日止年度之綜合財務報表發 表意見。

## Independent Auditor's Report 獨立核數師報告

As detailed in Note 17 to the consolidated financial statements, on 21 December 2017, the Department of Land and Resources of Hubei Province of the People's Republic of China (the "DLR") issued an announcement (the "DLR Announcement") in respect of the deadline of application for renewal of the expired mining operating permit. The Group was not able to furnish the application before the deadline. The Group, through its lawyer, submitted a letter on 8 February 2018 to the DLR for the clarification of the Group's situation on whether the Group is allowed to extend the renewal application deadline or submit a new application for the mining operating permit in the future. Up to the date of this report, the Group has not yet received the reply from the DLR.

The directors are of the opinion that there is a material uncertainty on whether the Group will be successful in the application for the mining operating permit because of the DLR Announcement. The directors have factored this into their assessment of the recoverable amount of the Group's mining right and related plant and equipment of approximately HK\$174,589,000 and HK\$8,965,000 respectively, and the carrying amount of the related deferred tax liabilities of approximately HK\$41,116,000, as at 31 December 2017, and on the assumption that the Group cannot renew the permit, provided a full impairment of the related deferred tax liabilities related assets and derecognised the related deferred tax liabilities with the corresponding amounts charged to profit or loss for the year ended 31 December 2017.

誠如綜合財務報表附註17詳述,於二零 一七年十二月二十一日,中華人民共和國 湖北省國土資源廳(「國土資源廳」)已就申 請重續已屆滿採礦許可證之最後期限發出 公佈(「國土資源廳公佈」)。 貴集團未能 於最後期限前完成申請。 貴集團於二零 一八年二月八日通過其律師向國土資源廳 提交一封函件,以就 貴集團是否獲准礦許 可證新申請澄清 貴集團之情況。直至本 報告日期, 貴集團仍未自國土資源廳收 到回覆。

董事認為, 貴集團是否將成功申請採礦 許可證因國土資源廳公佈而存在重大不確 定性。董事於評估 貴集團於二零一七年 十二月三十一日之採礦權及相關廠房及設 備之可收回金額分別約174,589,000港元及 8,965,000港元及相關遞延税項負債賬面值 約41,116,000港元時已計及此項因素,假 設 貴集團未能重續該許可證,則就採礦 業務相關資產計提全額減值撥備及取消確 認相關遞延税項負債,並於截至二零一七 年十二月三十一日止年度之損益中扣除相 應金額。



The DLR has the discretion of accepting the Group's delayed submission of application for renewing the mining operating permit or a new submission of the application of mining operating permit. And if the Group's submission is accepted, the DLR has the discretion of approving the application. As there is no sufficient appropriate audit evidence for us to assess the likelihood of and timing when the Group would be granted the mining operating permit, we are not able to satisfy ourselves of the appropriateness of the assumptions used by the directors in assessing the recoverable amounts and carrying amounts of the mining activities related assets and liability as at 31 December 2017, whether any impairment loss on the mining activities related assets should be reversed, and whether any adjustment made to the deferred tax liabilities should be reversed.

Any adjustments to the carrying amounts of assets and liability as described above would have consequential effect on the Group's financial position as at 31 December 2017 and of its financial performance for the year then ended, the elements making up the consolidation cash flow statement and the related disclosures thereof in the consolidated financial statements.

### 2. Prepayments to suppliers

Our auditor's report dated 30 March 2017 relating to the Group's consolidated financial statements for the year ended 31 December 2016 was modified as certain aspects of our scope of work were limited including we were unable to obtain the financial information regarding two suppliers to assess the recoverability of the Group's prepayments to them amounted to HK\$33,688,000 at 31 December 2016. The prepayments formed part of the Group's trade and other receivables and no impairment loss thereon was recognised for the year ended 31 December 2016. Therefore, we were unable to determine whether any adjustment to the trade and other receivables as at 31 December 2016 was necessary and whether any impairment loss thereon should be recognised for the year ended 31 December 2016. 國土資源廳有酌情權接納 貴集團就重續 採礦許可證提交之延誤申請或採礦許可證 之新申請。倘 貴集團之申請獲接納,則國 土資源廳有酌情權批准有關申請。由於並 無充分恰當審核憑證供吾等評估 貴集團 獲授採礦許可證之可能性及時間,故吾等 樣能信納董事用於評估採礦業務相關資產 及負債於二零一七年十二月三十一日之可 收回金額及賬面值之假設是否恰當、是否 應撥回採礦業務相關資產及負債之任何減 值虧損,以及是否應撥回任何對遞延税項 負債作出之任何調整。

倘如上文所述對資產及負債之賬面值作 出任何調整,將對 貴集團於二零一七年 十二月三十一日之財務狀況及其於截至該 日止年度之財務表現、構成綜合現金流量 表之部分以及綜合財務報表內之相關披露 資料造成相應影響。

#### 2. 預付供應商款項

吾等就 貴集團截至二零一六年十二月 三十一日止年度之綜合財務報表之日期為 二零一七年三月三十日之核數師報告發出 非無保留意見,原因為吾等工作範圍之若 干方面受限制,包括吾等未能取得兩間供 應商之財務資料以評估於二零一六年十二 月三十一日之 貴集團向其作出之預付款 項33,688,000港元之可收回性。預付款項 構成 貴集團應收貿易賬款及其他應收賬 款之一部分,且於截至二零一六年十二月 三十一日止年度並無就此確認減值虧損。 因此,吾等未能釐定是否有必要對於二零 一六年十二月三十一日之應收貿易賬款及 其他應收賬款作出任何調整,以及是否應 就此於截至二零一六年十二月三十一日止 年度確認任何減值虧損。

As noted in Note 22 to the consolidated financial statements, impairment loss of HK\$24,903,000 on the aforesaid prepayments was recognised in profit or loss for the year ended 31 December 2017. However, due to the limitation on our work relating to the prepayments as at 31 December 2016 as stated above, any adjustment to the carrying amount of the prepayments as at 31 December 2016 would have consequential impact on the amount of impairment loss recognised for the year ended 31 December 2017. As a result, we are unable to satisfy ourselves as to whether the amount of impairment loss was appropriately determined.

# *3. Going concern basis adopted in preparation of the consolidated financial statements*

As described in Note 3(b) to the consolidated financial statements, the Group reported a loss attributable to the owners of the Company of approximately HK\$111,714,000 for the year ended 31 December 2017 and as at 31 December 2017 the Group had net current liabilities of approximately HK\$10,575,000. These conditions indicate the existence of material uncertainties which may cast significant doubt about the Group's ability to continue as a going concern.

As stated in Note 3(b) to the consolidated financial statements, the Group is pursuing certain measures to improve the liquidity and financial position. The validity of the going concern assumption based on which the consolidated financial statements are prepared is dependent on the successful implementation of these measures, including the successful negotiation with the lender to postpone the settlement of interest payable of HK\$12,022,000.

誠如綜合財務報表附註22所示,已就上 述預付款項於截至二零一七年十二月 三十一日止年度之損益中確認減值虧損 24,903,000港元。然而,由於上文所述吾 等就於二零一六年十二月三十一日之預付 款項之工作限制,對於二零一六年十二月 三十一日之預付款項之賬面值作出任何調 整將對於截至二零一七年十二月三十一日 止年度確認之減值虧損金額造成相應影 響。因此,吾等未能信納減值虧損金額是否 已獲恰當釐定。

### 3. 採納持續經營基準編製綜合財務報表

誠如綜合財務報表附註3(b)所述, 貴 集團於截至二零一七年十二月三十一日 止年度呈報 貴公司擁有人應佔虧損約 111,714,000港元,且於二零一七年十二月 三十一日, 貴集團之流動負債淨額約為 10,575,000港元。該等狀況顯示存在重大 不確定因素,導致 貴集團之持續經營能 力可能會產生重大疑問。

誠如綜合財務報表附註3(b)所述, 貴集 團正採取若干措施改善流動資金及財務 狀況。持續經營假設(據此編製綜合財務 報表)之合理性視乎能否成功實施該等措 施,包括成功與貸方磋商延遲償付應付利 息12,022,000港元。

However, the directors is unable to provide us evidence showing the status of the negotiation and the information based on which they consider that the lender would be willing to postpone the settlement. There was no alternative audit procedures that we can perform to obtain sufficient appropriate audit evidence for us to assess the likelihood that the lender would extend the repayment date to December 2020. Accordingly, we are unable to satisfy ourselves that whether it is appropriate to prepare the consolidated financial statements for the year ended 31 December 2017 on a going concern basis.

Should the Group fail to implement the above mentioned measures, it might not be able to continue to operate as a going concern, adjustments would have to be made to write down the carrying amounts of the Group's assets to their net realisable amounts, to provide for any further liabilities which might arise and to reclassify non-current assets and non-current liabilities as current assets and current liabilities. The effects of these adjustments have not been reflected in the consolidated financial statements.

# DIRECTORS' RESPONSIBILITIES FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certificated Public Accountants ("HKICPA") and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the directors are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so. 然而,董事未能向吾等提供證據證明磋商 進展及彼等據此認為貸方將願意延遲還款 之資料。概無吾等可進行以取得充分恰當 審核憑證供吾等評估貸方將延長還款日期 至二零二零年十二月之可能性之替代審核 程序。因此,吾等未能信納按持續經營基準 編製截至二零一七年十二月三十一日止年 度之綜合財務報表是否屬恰當。

倘 貴集團未能實施上述措施,其可能無 法按持續基準營運,並將須作出調整以撇 減 貴集團資產之賬面值至其可變現淨 額、就可能產生之任何進一步負債作出撥 備以及重新分類非流動資產及非流動負債 為流動資產及流動負債。該等調整之影響 並無於綜合財務報表中反映。

## 董事就綜合財務報表須承擔之責任

董事須負責根據香港會計師公會(「香港會計師 公會」)頒佈之香港財務報告準則及香港《公司 條例》之披露規定編製及真實公允地列報綜合 財務報表,並落實其認為編製該等綜合財務報表 所必要之內部監控,以使編製綜合財務報表不 存在由於欺詐或錯誤而導致之重大錯誤陳述。

於編製綜合財務報表時,董事須負責評估 貴 集團持續經營之能力、披露(如適用)有關持續 經營之事宜,並使用持續經營基準之會計處理 方法,除非董事擬將 貴集團清盤或終止經營 或除此以外別無實際可行之替代方案。

· · · · · ·

## Independent Auditor's Report 獨立核數師報告

The directors are also responsible for overseeing the Group's financial reporting process. The Audit Committee assists the directors in discharging their responsibility in this regard.

## AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Our responsibility is to conduct an audit of the Group's consolidated financial statements in accordance with Hong Kong Standard of Auditing issued by the HKICPA and to issue an auditor's report. This report is made solely to you, as a body, in accordance with Section 90 of the Bermuda Companies Act 1981, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

However, because of the matters described in the "Basis for Disclaimer of Opinion" section of our report, we were not able to obtain sufficient appropriate audit evidence to provide a basis for an audit opinion on these consolidated financial statements.

We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's "Code of Ethics for Professional Accountants" (the "Code"), and we have fulfill our other ethical responsibilities in accordance with the Code.

董事亦須負責監察 貴集團之財務報告程序。 審核委員會則就此協助董事履行彼等之職責。

## 核數師就審核綜合財務報表須承擔之 責任

吾等之責任為根據香港會計師公會頒佈之香 港審計準則對 貴集團之綜合財務報表進行審 核,並發表核數師報告。根據一九八一年百慕達 公司法第90條,本報告僅向全體股東發出,且別 無其他用途。吾等概不就本報告之內容對任何 其他人士負責或承擔責任。

然而,由於吾等之報告「不發表意見之基準」-節所述之事宜,吾等未能取得充分合適的審核 證據以就該等綜合財務報表作審核意見基礎。

根據香港會計師公會之「專業會計師之道德守 則」(「守則」),吾等獨立於 貴集團,且吾等 已根據守則履行吾等之其他道德責任。

BDO Limited Certified Public Accountants Choi Man On Practising Certificate Number: P02410 29 March 2018 **香港立信德豪會計師事務所有限公司** *執業會計師* **蔡文安** 執業證書號碼:P02410 二零一八年三月二十九日

# Consolidated Statement of Comprehensive Income 综合全面收入表

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

		Notes 附註	2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Revenue Cost of sales	收益 銷售成本	7	7,436 (7,147)	110,638 (108,801)
Gross profit Other income Other gains and losses Selling and distribution costs Administrative expenses Finance costs Impairment loss recognised in	毛利 其他收入 其他收益及虧損 銷售及分銷成本 行政費用 融資成本 就採礦權確認之減值虧損	8 9	289 1,039 (38,245) (400) (14,718) (1,208)	1,837 1,235 (6,116) (2,645) (15,242) (1,278)
respect of mining right Share of results of associates	分佔聯營公司之業績	17	(174,589) (6)	(84,240) (905)
Loss before income tax Income tax credit	除所得税前虧損 所得税抵免	11 10	(227,838) 41,116	(107,354) 21,059
Loss for the year	年度虧損		(186,722)	(86,295)
Other comprehensive income that may be subsequently transferred to profit or loss Exchange differences arising on translation from functional currency to presentation currency	其他全面收入,可於其後 轉撥至損益 由功能貨幣換算成 呈列貨幣而產生之 匯兑差異		6,258	(12,247)
Total comprehensive income for the year	年度全面總收入		(180,464)	(98,542)
Loss for the year attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests	應佔年度虧損: 本公司擁有人 非控制性權益		(111,714) (75,008)	(49,807) (36,488)
			(186,722)	(86,295)
Total comprehensive income for the year attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests	應佔年度全面總收入: 本公司擁有人 非控制性權益		(105,255) (75,209)	(58,710) (39,832)
	有职能提		(180,464)	(98,542)
LOSS PER SHARE Basic	<b>每股虧損</b> 基本	15	(12.25) cents 仙	(5.99) cents 仙
Diluted	攤薄		N/A 不適用	N/A 不適用

## Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況表

At 31 December 2017 於二零一七年十二月三十一日

		Notes 附註	2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Non-current Assets	非流動資產			
Plant and equipment	廠房及設備	16	42	9,049
Mining right	採礦權	17	-	168,516
Investments in associates	聯營公司之投資	18	1,145	1,151
Available-for-sale investments	可供出售投資	19	2,449	4,903
Club memberships	會所會籍	20	888	872
			4,524	184,491
Current Assets	流動資產			
Inventories	存貨	21	2,098	1,197
Trade and other receivables	應收貿易賬款及			
	其他應收賬款	22	12,641	40,256
Amount due from an associate	應收一間聯營公司之款項	35(b)	2,382	_
Amount due from a	應收一間附屬公司			
non-controlling shareholder	一名非控制性			
of a subsidiary	股東之款項	23	3,616	3,345
Held-for-trading investments	持作買賣投資	24	1,251	1,254
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	25	18,364	16,000
			40,352	62,052
	次到戶库			
Current Liabilities	<b>流動負債</b> 應付貿易賬款及			
Trade and other payables	其他應付賬款	26	25,804	37,863
Amount due to a related party	應付一名關連人士之款項	35(c)	165	1,296
Amounts due to non-controlling	應付附屬公司	00(0)	100	1,200
shareholders of subsidiaries	非控制性股東之款項	23	3,671	3,252
Tax payables	應付税項	20	6,409	6,272
Other borrowings	其他借貸	27	14,878	-
			50,927	48,683
Net Current (Liabilities)/Assets	流動 (負債) / 資產淨值		(10,575)	13,369
Total Assets less Current	總資產減流動負債			
Liabilities	mon ス (エ //% //U ユ/ 天 反		(6,051)	197,860

# Consolidated Statement of Financial Position 综合財務狀況表

At 31 December 2017 於二零一七年十二月三十一日

		Notes 附註	2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Capital and Reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	28	91,778	83,206
Reserves	儲備		(60,369)	23,457
Equity attributable to owners of	本公司擁有人應佔權益		01.400	100.000
the Company			31,409	106,663
Non-controlling interests	非控制性權益		(37,460)	37,749
			( )	
			(6,051)	144,412
Non-current Liabilities	非流動負債			
Other borrowings	其他借貸	27	-	13,762
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	30	-	39,686
			-	53,448
			(6,051)	197,860

On behalf of the Board

代表董事會

Mr. Lau Siu Ying 劉小鷹先生 CHAIRMAN 主席 Mr. Wang Yu 王愚先生 DIRECTOR 董事

## Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

		Attributable to owners of the Company 本公司擁有人應佔									
	-	Share capital	Share premium	Special reserve	Translation reserve	Statutory funds	Share option reserve 購股權	Accumulated losses	Total	Non- controlling interests 非控制性	Total equity
		<b>股本</b> HK\$'000 千港元	<b>股份溢價</b> HK\$'000 千港元 (Note i) (附註i)	<b>特別儲備</b> HK\$'000 千港元 (Note ii) (附註ii)	<b>換算儲備</b> HK\$ <sup>:</sup> 000 千港元 (Note iii) (附註iii)	<b>法定基金</b> HK\$'000 千港元 (Note iv) (附註iv)	儲備 HK\$'000 千港元 (Note v) (附註v)	<b>累計虧損</b> HK\$'000 千港元	<b>總額</b> HK\$'000 千港元	<b>權益</b> HK\$'000 千港元	<b>權益總額</b> HK\$'000 千港元
At 1 January 2016 Loss for the year Exchange differences arising on translation from functional currency	於二零一六年一月一日 年度虧損 由功能貨幣換算至呈列貨幣 , 而產生之匯兑差異	83,206 –	395,962 -	2,481 _	71,273 -	30,132 -	991 _	(418,672) (49,807)	165,373 (49,807)	77,581 (36,488)	242,954 (86,295)
to presentation currency	-	-	-	-	(8,903)	-	-	-	(8,903)	(3,344)	(12,247)
Total comprehensive income for the year	年度全面總收入	-	-	-	(8,903)	-	-	(49,807)	(58,710)	(39,832)	(98,542)
At 31 December 2016 Loss for the year Exchange differences arising on translation from functional currency	於二零一六年十二月三十一日 年度虧損 由功能貨幣換算至呈列貨幣 , 而產生之匯兑差異	83,206 -	395,962 -	2,481 –	62,370 -	30,132 -	991 _	(468,479) (111,714)	106,663 (111,714)	37,749 (75,008)	144,412 (186,722)
to presentation currency		-	-	-	6,459	-	-	-	6,459	(201)	6,258
Total comprehensive income for the year	年度全面總收入	-	-	-	6,459	-	-	(111,714)	(105,255)	(75,209)	(180,464)
Issue of ordinary shares (Note 28)	發行普通股(附註28)	8,572	21,429	-	-	-	-	-	30,001	-	30,001
At 31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日	91,778	417,391	2,481	68,829	30,132	991	(580,193)	31,409	(37,460)	(6,051)

#### Notes:

- (i) The share premium represents the amount subscribed for share capital in excess of nominal value.
- (ii) The special reserve represents the difference between the nominal value of the shares of the subsidiaries acquired and the nominal value of the Company's shares issued for their acquisition at the time of the group reorganisation in 1999.
- (iii) The translation reserve represents gains/losses arising on retranslating the net assets/liabilities of foreign operations into presentation currency.
- (iv) The statutory funds are required by the relevant laws applicable to the Group's subsidiaries established in the People's Republic of China (the "PRC") and can be utilised to offset the prior years' losses of the PRC subsidiaries.
- (v) The share option reserve comprises the fair value of share options granted which are yet to be exercised, as further explained in the accounting policy for share-based payment transactions in Note 3 to the consolidated financial statements.

附註:

(i)

股份溢價指認購股本金額超出面值之款項。

- (ii) 特別儲備指所收購附屬公司之股份面值與本公司於一九九九年進行集團重組時就收購所發行 之股份面值間之差額。
- (iii) 換算儲備指因海外業務之資產/負債淨額重新 換算為呈列貨幣而產生之收益/虧損。
- (iv) 法定基金指適用於本集團在中華人民共和國 (「中國」)成立之附屬公司之有關法例所規定之 儲備,並可用於抵銷該等中國附屬公司過往年 度之虧損。
- (v) 購股權儲備包括已授出但尚未行使之購股權之 公平值,詳情於綜合財務報表附註3就以股份為 基礎付款之交易之會計政策進一步闡述。

## Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表

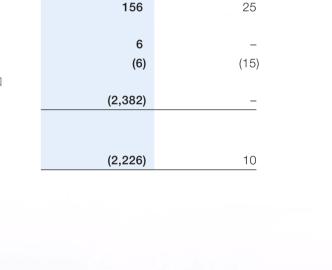
For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
OPERATING ACTIVITIES	經營活動		
Loss before income tax	除所得税前虧損	(227,838)	(107,354)
Adjustments for	調整:		
Adjustments for: Interest expenses	利息開支	1,207	1,278
Interest income	利息收入	(156)	(25)
Fair value loss on held-for-trading	利忘收入 持作買賣投資之公平值虧損	(156)	(20)
investments	対ド貝貝仅貝とムー国相原	102	423
	就採礦權確認之減值虧損	102	420
Impairment loss recognised in respect of mining right	·孙 /木 ·噢 /崔 ·唯 ·心 ∠ /吼  且 /赶 /抂	174,589	84,240
	就向供應商支付之預付款項	174,569	04,240
Impairment loss recognised	和问供應商又內之頂內 款項 確認之減值虧損		
in respect of prepayments paid to suppliers	唯 認 之 / 吼 但 相 預	24,903	
	就應收貿易賬款及	24,903	_
Impairment loss recognised	私應收員勿账款及 其他應收賬款確認之		
in respect of trade and other receivables	其他應收 账 承 唯 認 之 減 值 虧 損	1 607	700
		1,627	798
Impairment loss recognised	就可供出售投資確認之		
in respect of available-for-sale	減值虧損	0.014	0.040
investments	<u>하하티고 한 (부명 전 구</u>	2,614	6,340
Impairment loss recognised	就廠房及設備確認之		
in respect of plant and	減值虧損	0.005	
equipment		8,965	-
Impairment loss recognised	就會所會籍確認之減值虧損		
in respect of club memberships		-	210
Long outstanding account	撇銷長期尚未償還應付賬款		
payables written off	库什口也明书地口校口	-	(159)
Reversal of write-back of	應付回扣賬款撇回撥回		0.0
rebate payables		-	20
Share of results of associates	分佔聯營公司之業績	6	905
Recovery of write down of inventories	存貨撇減撥回	(516)	(286)
Depreciation of plant and equipment	廠房及設備之折舊	331	343
Loss on disposal of plant and	出售廠房及設備虧損		
equipment		37	
Lapse of unlisted warrants	非上市認股權證失效		(1,568)

## Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Operating cash flows before	營運資金變動前之經營現金流量		
movements in working capital		(14,129)	(14,835)
(Increase)/decrease in inventories	存貨(增加)/減少	(385)	1,106
Decrease in trade and other receivables	應收貿易賬款及其他應收賬款	· · ·	
	減少	1,086	1,673
Decrease in held-for-trading investments	持作買賣投資減少	-	342
(Decrease)/increase in trade and other	應付貿易賬款及其他應付賬款		
payables	(減少)/增加	(13,267)	15,017
NET CASH (USED IN)/GENERATED	經營活動(所用)/所得		
FROM OPERATING ACTIVITIES	現金淨額	(26,695)	3,303
INVESTING ACTIVITIES	投資活動		
Interest received	已收利息	156	25
Proceed from disposal of plant and	出售廠房及設備所得款項		
equipment		6	_
Purchase of plant and equipment	購買廠房及設備	(6)	(15)
Increase in amount due from	應收一間聯營公司款項增加		
an associate		(2,382)	_
NET CASH (USED IN)/GENERATED	投資活動(所用)/所得		
FROM INVESTING ACTIVITIES	現金淨額	(2,226)	10



# Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
FINANCING ACTIVITIES	融資活動		
Increase/(decrease) in amount due to a non-controlling shareholder of	應付一間附屬公司一名非控制性 股東之款項增加/(減少)		
a subsidiary		419	(132)
(Repayment to)/advance from	(償還)/來自一名關連人士之		
a related party	墊款	(1,131)	1,745
Proceeds from issue of ordinary shares	發行普通股所得款項	30,001	
NET CASH GENERATED FROM	融資活動所得現金淨額		
FINANCING ACTIVITIES		29,289	1,613
NET INCREASE IN CASH AND	現金及現金等價物增加淨額		
CASH EQUIVALENTS		368	4,926
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT	年初之現金及現金等價物		
BEGINNING OF YEAR		16,000	12,852
Effect of foreign exchange rate	匯率變動之影響		
changes		1,996	(1,778)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT	年終之現金及現金等價物		
END OF YEAR		18,364	16,000
ANALYSIS OF BALANCES OF CASH AND CASH EQUIVALENTS	現金及現金等價物結餘分析		
Cash and bank balances	現金及銀行結存	18,364	16,000

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 1. GENERAL

The Company is an exempted company with limited liability incorporated in Bermuda under the Companies Act 1981 of Bermuda (as amended). The shares of the Company are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange"). Its parent and ultimate holding company is Future 2000 Limited, a company incorporated in the British Virgin Islands. The addresses of the registered office and principal place of business of the Company are disclosed in the "Corporate Information" section to the annual report.

The functional currency of the Company is Renminbi ("RMB"). The consolidated financial statements are presented in Hong Kong dollars ("HK\$") for the convenience of the shareholders, as the Company is listed in Hong Kong.

The Company is an investment holding company. The principal activities of the Group are distribution and trading of mobile phones and related accessories, development of marketing and after-sales service network and mining and processing of celestite, zinc and lead minerals. The activities of its principal subsidiaries and principal associates are set out in Notes 39 and 40, respectively.

## 1. 一般事項

本公司為根據百慕達一九八一年公司法 (經修訂)在百慕達註冊成立之受豁免有限 公司。本公司之股份於香港聯合交易所有 限公司(「聯交所」)上市。本公司之母公司 及最終控股公司為於英屬處女群島註冊成 立之公司Future 2000 Limited。本公司之 註冊辦事處及主要營業地點之地址在年報 「公司資料」一節內披露。

本公司之功能貨幣為人民幣(「人民幣」)。 由於本公司乃於香港上市,為方便股東,綜 合財務報表會以港元(「港元」)呈列。

本公司為投資控股公司。本集團之主要業務為分銷及買賣移動電話及相關配件、發展市場推廣及售後服務網絡,以及天青石、 鋅及鉛礦石的開採及加工業務。其主要附 屬公司及主要聯營公司之業務分別載於附 註39及40。



# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs")

# (a) Adoption of new/revised HKFRSs – effective on 1 January 2017

The Group has adopted the following amendments to HKFRSs (which include all Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKAS") and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") that are relevant to its operations and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017.

Amendments to HKAS 7	Disclosure Initiative
Amendments to HKAS 12	Recognition of Deferred Tax
	Assets for Unrealised
	Losses
Annual Improvements to	Amendments to HKFRS 12,
HKFRSs 2014-2016 Cycle	Disclosure of Interest in
	Other Entities

#### Amendments to HKAS 7 – Disclosure Initiative

The amendments introduce an additional disclosure that will enable users of financial statements to evaluate changes in liabilities arising from financing activities.

The adoption of the amendments has led to the additional disclosure presented in the notes to cash flow statement, Note 36.

 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)

# (a) 採納新訂/經修訂香港財務報告準 則-於二零-七年-月-日生效

本集團已採納下列香港會計師公會 (「香港會計師公會」)頒佈並與其營 運相關及於二零一七年一月一日或之 後開始之年度期間生效的香港財務報 告準則之修訂(包括所有香港財務報 告準則、香港會計準則(「香港會計準 則」)及詮釋)。

香港會計準則	披露措施
第7號之修訂	
香港會計準則	就未變現虧損確認遞
第12號之修訂	延税項資產
二零一四年至	香港財務報告準則第
二零一六年週期	12號之修訂,於其
香港財務報告	他實體權益的披露
準則之年度改進	

#### 香港會計準則第7號之修訂-披露措施

該等修訂引入額外披露,讓財務報表 之使用者可評估融資活動所產生之負 債變動。

採用該等修訂所導致之額外披露乃呈 列於附註36之現金流量表附註。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

- 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)
  - (a) Adoption of new/revised HKFRSs effective on 1 January 2017 (Continued)

## Amendments to HKAS 12 – Recognition of Deferred Tax Assets for Unrealised Losses

The amendments relate to the recognition of deferred tax assets and clarify some of the necessary considerations, including how to account for deferred tax assets related to debt instruments measured of fair value.

The adoption of the amendments has no impact on these financial statements as the clarified treatment is consistent with the manner in which the Group has previously recognised deferred tax assets.

# Annual Improvements to HKFRSs 2014-2016 Cycle – Amendments to HKFRS 12, Disclosure of Interests in Other Entities

The amendments issued under the annual improvements process make small, non-urgent changes to standards where they are currently unclear. They include amendments to HKFRS 12, Disclosure of Interests in Other Entities, to clarify that the disclosure requirements of HKFRS 12, other than the requirements to disclose summarised financial information, also apply to an entity's interests in other entities classified as held for sale or discontinued operations in accordance with HKFRS 5, Non-Current Assets Held for Sale and Discontinued Operations.

The adoption of the amendments to HKFRS 12 has no impact on these financial statements as the amendments affect only disclosure. In addition, there is no interest in other entities classified as held for sale or discontinued operations at the end of the reporting period.

- 2. 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)
  - (a) 採納新訂/經修訂香港財務報告
     準則-於二零-七年-月-日生效
     (續)

香港會計準則第12號之修訂一就未變 現虧損確認遞延税項資產

該等修訂與確認遞延税項資產有關並 澄清若干必需的考量,包括與按公平 值計量的債務工具相關的遞延税項資 產該如何入賬。

由於經澄清處理方法與本集團先前確 認遞延税項資產的方式一致,故採納 該等修訂對該等財務報表並無影響。

# 二零一四年至二零一六年週期香港財 務報告準則之年度改進一香港財務報 告準則第12號之修訂<sup>,</sup>於其他實體權 益的披露

根據年度改進過程頒佈的該等修訂對 現時並不明確的多項準則作出微細及 不急切之修改。其中包括對香港財務 報告準則第12號,於其他實體的權益 披露的修訂本,以釐清香港財務報告 準則第12號的披露規定(披露財務報告 準則第12號的披露規定(披露財務資 料概要除外),亦適用於實體根據香港 財務報告準則第5號,持作出售之非流 動資產及已終止經營業務分類為持作 出售的其他實體或已終止經營業務的 權益。

由於該等修訂僅影響披露,故採納香 港財務報告準則第12號之該等修訂對 該等財務報表並無影響。此外,並無於 報告期末被分類為持作出售或已終止 經營業務的其他實體中擁有權益。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 综合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

# (b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective

The following new/revised HKFRSs, potentially relevant to the Group's consolidated financial statements, have been issued, but are not yet effective and have not been early adopted by the Group. The Group's current intention is to apply these changes on the date they become effective.

Annual Improvements to HKFRSs 2014-2016 Cycle	First-time Adoption of Hong Kong Financial	二零- 二零- 「 香
Annual Improvements to HKFRSs 2014-2016	Reporting Standards <sup>1</sup> Amendments to HKAS 28, Investments in Associates	準 二零- 二零
Cycle	and Joint Ventures <sup>1</sup>	香
		準則
Amendments to HKFRS 2	Classification and Measurement of Share-based Payment Transactions <sup>1</sup>	香港則
HKFRS 9	Financial Instruments <sup>1</sup>	香港則 準!
Amendments to	Prepayment Features with	香港則
HKFRS 9	Negative Compensation <sup>2</sup>	準則
HKFRS 15	Revenue from Contracts with Customers <sup>1</sup>	香港則 準!
Amendments to	Revenue from Contracts with	香港則
HKFRS 15	Customers (Clarifications to	準則
	HKFRS 15) <sup>1</sup>	修
HK(IFRIC) Int 22	Foreign Currency Transactions	香港(
	and Advance Consideration <sup>1</sup>	報
		詮約
HKFRS 16	Leases <sup>2</sup>	香港則
		準則
HK(IFRIC) Int 23	Uncertainty over Income Tax	香港(
	Treatments <sup>2</sup>	報台
		詮約
Amendments to	Sales or Contribution of Assets	香港則
HKFRS 10 and	between an Investor and its	第1
HKAS 28	Associate or Joint Venture <sup>3</sup>	會言

 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)

# (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則

以下已頒佈之新訂/經修訂香港財務 報告準則可能與本集團之綜合財務報 表有關,但尚未生效及未被本集團提 早採納。本集團現擬於其生效日期應 用該等更改。

二零一四年至 二零零一六年週期 香港則之年登 之零。 二零一六年週期 香港則之年至 二零一六年週期 香港則之年登 改進 香港則於報告 準則務報告 準則第2號之修訂	香港財務報告準則 第1號之修訂, 首次採納香港財務 報告準則1 香港會計準則第28號之 修訂,於聯營公司及 合營企業之投資; 以股份為基礎付款交易 之分類及計量1
香港財務報告 準則第9號	金融工具1
香港財務報告 準則第9號之修訂	提早還款特性及 負補償 <sup>2</sup>
香港財務報告 準則第15號	來自客戶合約收益1
香港財務報告 準則第15號之 修訂	來自客戶合約收益 (香港財務報告準則 第15號之澄清) <sup>1</sup>
香港(國際財務 報告詮釋委員會) 詮釋第22號	外幣交易及預付代價1
香港財務報告 準則第16號	租賃2
香港(國際財務 報告詮釋委員會) 詮釋第23號	所得税處理的不確定性 <sup>2</sup>
香港財務報告準則 第10號及香港 會計準則 第28號之修訂	投資者與其聯營公司 或合營企業之間資產 出售或注入 <sup>3</sup>

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

# (b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

- <sup>1</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018
- <sup>2</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019
- <sup>3</sup> The amendments were originally intended to be effective for periods beginning on or after 1 January 2016. The effective date has now been deferred/removed. Early application of the amendments continue to be permitted

# Annual Improvements to HKFRSs 2014-2016 Cycle – Amendments to HKFRS 1, First-time Adoption of Hong Kong Financial Reporting Standards

The amendments issued under the annual improvements process make small, non-urgent changes to standards where they are currently unclear. They include amendments to HKFRS 1, First-time Adoption of Hong Kong Financial Reporting Standards, removing transition provision exemptions relating to accounting periods that had already passed and were therefore no longer applicable. 2. 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)

# (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

- 於二零一八年一月一日或之後開始之 年度期間生效
- 2 於二零一九年一月一日或之後開始之 年度期間生效
- 3 該等修訂原定於二零一六年一月一日 或之後開始期間生效。生效日期現已 被延遲/移除。提早應用該等修訂繼 續獲准許。

# 二零一四年至二零一六年週期香港財 務報告準則之年度改進一香港財務報 告準則第1號之修訂<sup>,</sup>首次採納香港財 務報告準則

根據年度改進過程頒佈的該等修訂對 現時並不明確的多項準則作出微細及 不急切的修改。其中包括對香港財務 報告準則第1號之修訂,首次採用香港 財務報告準則,該修訂刪去了與已結 束因而不再適用會計期間有關之過渡 條文豁免。



# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

(b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

Annual Improvements to HKFRSs 2014-2016 Cycle – Amendments to HKAS 28, Investments in Associates and Joint Ventures

The amendments issued under the annual improvements process make small, non-urgent changes to standards where they are currently unclear. They include amendments to HKAS 28, Investments in Associates and Joint Ventures, clarifying that a Venture Capital organisation's permissible election to measure its associates or joint ventures at fair value is made separately for each associate or joint venture.

# Amendments to HKFRS 2 – Classification and Measurement of Share-based Payment Transactions

The amendments provide requirements on the accounting for the effects of vesting and non-vesting conditions on the measurement of cash-settled sharebased payments; share-based payment transactions with a net settlement feature for withholding tax obligations; and a modification to the terms and conditions of a share-based payment that changes the classification of the transaction from cash-settled to equity-settled.

- 2. 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)
  - (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

二零一四年至二零一六年週期香港財 務報告準則之年度改進一香港會計準 則第28號之修訂<sup>,</sup>於聯營公司及合營 企業之投資

根據年度改進過程頒佈的該等修訂對 現時並不明確的多項準則作出微細及 不急切的修改。其中包括對香港會計 準則第28號,於聯營公司及合營公司 投資之修訂,該修訂澄清風險資本機 構可選擇按公平值計量聯營公司或合 營企業時,可對每間聯營公司或合營 企業分別作出有關選擇。

# 香港財務報告準則第2號之修訂一以 股份為基礎付款交易之分類及計量

有關修訂訂明歸屬及非歸屬條件對現 金結算以股份為基礎付款之計量的影響;因預扣税責任具有淨額結算特徵 之以股份為基礎付款交易;以及使交 易類別由現金結算變更為權益結算以 股份為基礎付款條款及條件之修訂之 會計處理規定。

1 2 2 2 1 1

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

## (b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

## **HKFRS 9 – Financial Instruments**

HKFRS 9 introduces new requirements for the classification and measurement of financial assets. Debt instruments that are held within a business model whose objective is to hold assets in order to collect contractual cash flows (the business model test) and that have contractual terms that give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding (the contractual cash flow characteristics test) are generally measured at amortised cost. Debt instruments that meet the contractual cash flow characteristics test are measured at fair value through other comprehensive income ("FVTOCI") if the objective of the entity's business model is both to hold and collect the contractual cash flows and to sell the financial assets. Entities may make an irrevocable election at initial recognition to measure equity instruments that are not held for trading at FVTOCI. All other debt and equity instruments are measured at fair value through profit or loss ("FVTPL").

HKFRS 9 includes a new expected loss impairment model for all financial assets not measured at FVTPL replacing the incurred loss model in HKAS 39 and new general hedge accounting requirements to allow entities to better reflect their risk management activities in financial statements. 2. 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)

# (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

香港財務報告準則第9號-金融工具

香港財務報告準則第9號引進有關財 務資產分類及計量之新要求。按業務 模式持有而目的為持有資產以收取合 約現金流之債務工具(業務模式測試) 以及具產生現金流之合約條款且僅為 支付本金及未償還本金利息之債務工 具(合約現金流特徵測試),一般按攤 銷成本計量。倘該實體業務模式之目 的為持有及收取合約現金流以及出售 財務資產,則符合合約現金流特徵測 試之債務工具按公平值計入其他全面 收入(「按公平值計入其他全面收入」) 之方式計量。實體可於最初確認時作 出不可撤銷之選擇,以按公平值計入 其他全面收入之方式計量並非持作買 賣之股本工具。所有其他債務及股本 工具按公平值計入損益(「按公平值計 入損益」)之方式計量。

香港財務報告準則第9號就並非按公 平值計入損益之方式計量之所有財務 資產納入新的預期虧損減值模式(取 代了香港會計準則第39號之已產生虧 損模式)以及新的一般對沖會計規定, 以讓實體於財務報表內更佳反映其風 險管理活動。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

(b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

#### HKFRS 9 - Financial Instruments (Continued)

HKFRS 9 carries forward the recognition, classification and measurement requirements for financial liabilities from HKAS 39, except for financial liabilities designated at FVTPL, where the amount of change in fair value attributable to change in credit risk of the liability is recognised in other comprehensive income unless that would create or enlarge an accounting mismatch. In addition, HKFRS 9 retains the requirements in HKAS 39 for derecognition of financial assets and financial liabilities.

The directors of the Company anticipate that the application of the expected credit loss model of HKFRS 9 might result in earlier provision of credit losses in relation to the Group's trade receivables measure at amortised costs. However, management expect the effect would not be significant.

# Amendments to HKFRS 9 – Prepayment Features with Negative Compensation

The amendments clarify that prepayable financial assets with negative compensation can be measured at amortised cost or at fair value through other comprehensive income if specified conditions are met – instead of a fair value through profit or loss.

- 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)
  - (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

香港財務報告準則第9號一金融工具 (續)

香港財務報告準則第9號沿用香港會 計準則第39號項下財務負債之確認、 分類及計量規定,惟指定按公平值計 入損益之財務負債除外,而負債信貸 風險變動引致之公平值變動金額於其 他全面收益確認,除非會產生或擴大 會計錯配則作別論。此外,香港財務報 告準則第9號保留香港會計準則第39 號終止確認財務資產及財務負債之規 定。

本公司董事預計,應用香港財務報告 準則第9號之預計信貸虧損模式後,將 會導致提早就有關本集團以攤銷成本 計量之應收貿易賬款之信貸虧損作出 撥備。然而,管理層預期該影響並不重 大。

## 香港財務報告準則第9號之修訂-提 早還款特性及負補償

該等修訂澄清在符合特別條件下,附 帶負補償的可預付財務資產可按攤銷 成本或以公平值計入其他全面收益, 以非以公平值計入損益。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

(b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

# HKFRS 15 – Revenue from Contracts with Customers

The new standard establishes a single revenue recognition framework. The core principle of the framework is that an entity should recognise revenue to depict the transfer of promised goods or services to customers in an amount that reflects the consideration to which the entity expects to be entitled in exchange for those goods and services. HKFRS 15 supersedes existing revenue recognition guidance including HKAS 18 Revenue, HKAS 11 Construction Contracts and related interpretations.

HKFRS 15 requires the application of a 5 steps approach to revenue recognition:

- Step 1: Identify the contract(s) with a customer
- Step 2: Identify the performance obligations in the contract
- Step 3: Determine the transaction price
- Step 4: Allocate the transaction price to each performance obligation
- Step 5: Recognise revenue when each performance obligation is satisfied

HKFRS 15 includes specific guidance on particular revenue related topics that may change the current approach taken under HKFRSs. The standard also significantly enhances the qualitative and quantitative disclosures related to revenue. 2. 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)

# (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

香港財務報告準則第15號一來自客戶 合約收益

此項新準則確立一項單獨的收益確認 框架。該框架的核心原則為實體應確 認收益以用金額描述轉讓承諾商品或 服務予客戶,該金額反映預期該實體 有權就交換該等商品及服務所收取的 代價。香港財務報告準則第15號將取 代現行收益確認指引(包括香港會計 準則第18號「收益」、香港會計準則第 11號「建築合約」及相關詮釋)。

香港財務報告準則第15號要求以五個 步驟確認收益:

- 第一步: 識別與客戶的合約
- 第二步: 識別合約中的履約責任
- 第三步: 釐定交易價
- 第四步: 將交易價分配至各履約 責任
- 第五步: 於各履約責任完成時 確認收益

香港財務報告準則第15號包含與特定 收益相關課題的特定指引,該等指引 或會更改根據香港財務報告準則現時 應用之方法。該準則亦顯著提升與收 益相關的質化與量化披露。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

(b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

# HKFRS 15 – Revenue from Contracts with Customers (Continued)

The amendments to HKFRS 15 included clarifications on identification of performance obligations; application of principal versus agent; licenses of intellectual property; and transition requirements.

The directors of the Company anticipate that the application of HKFRS 15 in the future may result in more disclosures, however, they do not anticipate that the application of HKFRS 15 will have a material impact on the timing and amounts of revenue recognised in the respective reporting periods.

# HK(IFRIC) Int 22 – Foreign Currency Transactions and Advance Consideration

The Interpretation provides guidance on determining the date of the transaction for determining an exchange rate to use for transactions that involve advance consideration paid or received in a foreign currency and the recognition of a non-monetary asset or non-monetary liability. The Interpretation specifies that the date of the transaction for the purpose of determining the exchange rate to use on initial recognition of the related asset, expense or income (or part thereof) is the date on which the entity initially recognises the non-monetary asset or non-monetary liability arising from the payment or receipt of advance consideration.  採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)

# (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

香港財務報告準則第15號一來自客戶 合約收益(續)

香港財務報告準則第15號之修訂包括 澄清對履行責任之識別方式;應用委 託人或代理人;知識產權許可;及過渡 規定。

本公司董事預計日後應用香港財務報 告準則第15號或會導致更多披露,然 而彼等預計應用香港財務報告準則第 15號不會對於各個報告期間確認之收 益之時間及金額產生重大影響。

## 香港(國際財務報告詮釋委員會) 詮釋 第22號一外幣交易及預付代價

該詮釋就為釐定用於涉及以外幣支付 或收取預付代價之交易之匯率而釐定 交易日期,以及確認非貨幣資產或非 貨幣負債提供指引。該詮釋訂明,釐定 首次確認相關資產、開支或收益(或 當中部分)所使用之匯率之交易日期 為實體首次確認支付或收取預付代價 產生的非貨幣資產或非貨幣負債之日 期。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

# (b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

#### HKFRS 16 - Leases

HKFRS 16, which upon the effective date will supersede HKAS 17 "Leases" and related interpretation, introduces a single lessee accounting model and requires a lessee to recognise assets and liabilities for all leases with a term of more than 12 months, unless the underlying asset is of low value. Specifically, under HKFRS 16, a lessee is required to recognise a right-of-use asset representing its right to use the underlying leased asset and a lease liability representing its obligation to make lease payments. Accordingly, a lessee should recognise depreciation of the right-of-use asset and interest on the lease liability, and also classifies cash repayments of the lease liability into a principal portion and an interest portion and presents them in the statement of cash flows. Also, the right-of-use asset and the lease liability are initially measured on a present value basis. The measurement includes non-cancellable lease payments and also includes payments to be made in optional periods if the lessee is reasonably certain to exercise an option to extend the lease, or to exercise an option to terminate the lease. This accounting treatment is significantly different from the lessee accounting for leases that are classified as operating leases under the predecessor standard, HKAS 17.

In respect of the lessor accounting, HKFRS 16 substantially carries forward the lessor accounting requirements in HKAS 17. Accordingly, a lessor continues to classify its leases as operating leases or finance leases, and to account for those two types of leases differently.

2. 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)

# (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

#### 香港財務報告準則第16號一租賃

香港財務報告準則第16號於生效日期 後將取代香港會計準則第17號「租賃」 及相關詮釋,其引入單一會計處理模 式並規定承租人就為期超過12個月之 所有租賃確認資產及負債,除非相關 資產為低價值資產。特別是,根據香 港財務報告準則第16號,承租人須確 認使用權資產(相當於其使用相關租 賃資產之權利)及租賃負債(相當於其 支付租賃款項之責任)。因此,承租人 應對使用權資產之折舊及租賃負債之 利息進行確認,並將租賃負債之現金 還款分類至本金部分及利息部分,並 將其列示於現金流量表中。此外,使 用權資產及租賃負債以現值進行初步 計量。該計量包括對不可撤銷租賃付 款,亦包括將於選擇期內作出之付款 (倘承租人合理肯定會行使選擇權延 續租賃或不行使選擇權終止租賃)。 此會計處理方法與根據先前準則(即 香港會計準則第17號)分類為經營租 賃之租賃之承租人會計處理方法有重 大差異。

就出租人會計處理而言,香港財務報 告準則第16號大致轉承了香港會計準 則第17號之出租人會計處理規定。因 此,出租人繼續將其租賃分類為經營 租賃或融資租賃,並且對兩類租賃進 行不同的會計處理。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

(b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

#### HKFRS 16 - Leases (Continued)

As at 31 December 2017, the Group's total future minimum lease payments under non-cancellable operating lease of HK\$1,228,000 as disclosed in Note 31. A preliminary assessment indicates that these arrangements will meet the definition of a lease under HKFRS 16, and hence the Group will recognise a right-of-use asset and a corresponding lease liability in respect of all the leases unless they qualify for low value or short-term leases upon the application of HKFRS 16. In addition, the application of new requirement may result changes in measurement, presentation and disclosure as indicated above.

### HK(IFRIC) Int 23 – Uncertainty over Income Tax Treatments

The Interpretation supports the requirements of HKAS 12, Income Taxes, by providing guidance over how to reflect the effects of uncertainty in accounting for income taxes. Under the Interpretation, the entity shall determine whether to consider each uncertain tax treatment separately or together based on which approach better predicts the resolution of the uncertainty. The entity shall also assume the tax authority will examine amounts that it has a right to examine and have full knowledge of all related information when making those examinations. If the entity determines it is probable that the tax authority will accept an uncertain tax treatment, then the entity should measure current and deferred tax in line with its tax filings. If the entity determines it is not probable, then the uncertainty in the determination of tax is reflected using either the "most likely amount" or the "expected value" approach, whichever better predicts the resolution of the uncertainty.

- 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)
  - (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

香港財務報告準則第16號一租賃 (續)

誠如附註31所披露,於二零一七年 十二月三十一日,本集團於不可撤銷 經營租貸項下之未來最低租金付款總 額為1,228,000港元。初步評估顯示此 等安排將符合香港財務報告準則第16 號項下租賃之定義,因此本集團將確 認使用權資產及有關所有該等租賃之 相應負債,除非其於應用香港財務報 告準則第16號時符合低價值或短期租 賃則另作別論。此外,應用新規定可能 導致上文所列之計量、呈列及披露出 現變動。

### 香港 (國際財務報告詮釋委員會) 詮釋 第23號一所得税處理的不確定性

該詮釋透過就如何反映所得税會計處 理涉及的不確定性因素提供指引,為 香港會計準則第12號所得税之規定提 供支持。根據該詮釋,實體須釐定分別 或集中考慮各項不確定税項處理,以 更佳預測不確定性因素的解決方法。 實體亦須假設税務機關將會查驗其有 權檢討的金額,並在作出上述查驗時 全面知悉所有相關資料。倘實體釐定 税務機關可能會接受一項不確定税項 處理,則實體應按與其税務申報相同 的方式計量即期及遞延税項。倘實體 釐定税務機關不可能會接受一項不確 定税項處理,則採用「最可能金額」或 「預期值」兩個方法中能更佳預測不確 定性因素解決方式的方法來反映釐定 税項涉及的不確定性因素。

· · · · · ·

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

- 2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)
  - (b) New/revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective (Continued)

Amendments to HKFRS 10 and HKAS 28 – Sales or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture

The amendments clarify the extent of gains or losses to be recognised when an entity sells or contributes assets to its associate or joint venture. When the transaction involves a business the gain or loss is recognised in full, conversely when the transaction involves assets that do not constitute a business the gain or loss is recognised only to the extent of the unrelated investors' interests in the joint venture or associate.

#### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### (a) Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. In addition, these financial statements include applicable disclosures required by the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange and by the Hong Kong Companies Ordinance.

#### (b) Basis of measurement and going concern

These financial statements have been prepared on the historical cost basis except that certain financial instruments are measured at fair values, as explained in the accounting policies set out below.

- 2. 採用香港財務報告準則(「香港財 務報告準則」)(續)
  - (b) 已頒佈但尚未生效之新訂/經修訂香 港財務報告準則(續)

香港財務報告準則第10號及香港會計 準則第28號之修訂一投資者與其聯營 公司或合營企業之間資產出售或注入

該等修訂澄清實體向其聯營公司或合 營企業出售或注入資產時,將予確認 之收益或虧損程度。當交易涉及一項 業務,則須確認全數收益或虧損。反 之,當交易涉及不構成一項業務的資 產,則僅以無關連投資者於合營企業 或聯營公司之權益為限確認收益或虧 損。

# 3. 主要會計政策

# (a) 合規聲明

該等財務報表乃根據香港會計師公 會頒佈之香港財務報告準則編製。此 外,該等財務報表載有聯交所證券上 市規則及香港《公司條例》規定之適 用披露事項。

## (b) 計量基準及持續經營

誠如下文所載會計政策所闡釋,該等 財務報表根據歷史成本基準編製,惟 若干金融工具按公平值計量除外。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (b) Basis of measurement and going concern (Continued)

During the year, the Group has incurred a loss attributable to the owners of the Company of approximately HK\$111,714,000 for the year ended 31 December 2017 and as at 31 December 2017 the Group had net current liabilities of approximately HK\$10,575,000. These conditions indicate the existance of material uncertainties which may cast significant doubt about the Group's ability to continue as a going concern.

In preparing the consolidated financial statements, the directors have carefully considered to the current and anticipated future liquidity of the Group. The directors have prepared cash flow forecasts for the period up to June 2019 after taking into account of the measures below.

In order to strengthen the Group's capital base and liquidity in foreseeable future, the directors of the Company have taken the following measures:

- Other than the extension of the principal amount of the other borrowings as stated in Note 27, the directors are in the process of extending the corresponding accumulated interest payable of HK\$12,022,000 to December 2020
- The directors have adopted a prudent approach in reducing the Group's operating and administrative expenses

Based on the Group's cash flow forecasts, the directors are of the opinion that the Group will be able to meet its financial obligations as they fall due for the foreseeable future. The Group therefore continues to adopt the going concern basis in preparing consolidated financial statements.

# 3. 主要會計政策(續)

#### (b) 計量基準及持續經營(續)

年內,本集團已於截至二零一七年 十二月三十一日止年度產生本公司擁 有人應佔虧損約111,714,000港元,且 於二零一七年十二月三十一日,本集 團之流動負債淨額約為10,575,000港 元。該等狀況顯示存在重大不確定因 素導致本集團之持續經營能力可能存 疑。

於編製綜合財務報表時,董事已審慎 考慮本集團之現有及預期未來流動資 金。董事於考慮以下措施後,已編製直 至二零一九年六月止期間的現金流量 預測。

為增強本集團於可見將來之資本基礎 及流動資金,本公司董事已採取以下 措施:

- 除附註27所述延長其他借貸之本
   金額外,董事正進行延長相關累
   計應付利息12,022,000港元至二
   零二零年十二月
- 董事已採納謹慎方式減低本集團
   之營運及行政開支

根據本集團對現金流量預測,董事認 為,本集團將於可見將來其財務責任 到期時有能力履行該責任。因此,本集 團於編製綜合財務報表時採用持續經 營基準。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# (b) Basis of measurement and going concern (Continued)

Notwithstanding the above, uncertainties exist as to whether the Group will be able to successfully implement the measures as mentioned above that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern and therefore, the Group may be unable to realise its assets and discharge its liabilities in the normal course of business.

#### (c) Significant accounting policies

#### Business combination and basis of consolidation

The consolidated financial statements comprise the financial statements of the Company and its subsidiaries (the "Group"). Inter-company transactions and balances between group companies together with unrealised profits are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment on the asset transferred, in which case the loss is recognised in profit or loss.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of comprehensive income from the dates of acquisition or up to the dates of disposal, as appropriate. Where necessary, adjustments are made to the financial statements of subsidiaries to bring their accounting policies into line with those used by other members of the Group.

# 3. 主要會計政策(續)

### (b) 計量基準及持續經營(續)

儘管如此,惟仍存在本集團是否將可 成功實施上述措施之不確定因素,導 致本集團持續經營之能力可能會產生 重大疑問,因此,本集團可能無法於一 般業務過程中變現其資產及償還其負 債。

# (c) 主要會計政策

#### 業務合併及綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公 司(「本集團」)之財務報表。集團內公 司間之交易及結餘及未變現溢利於編 製綜合財務報表時悉數抵銷。未變現 虧損亦予抵銷,除非交易提供所轉讓 資產之減值證明,在此情況下,虧損於 損益內確認。

年內收購或出售之附屬公司之業績由 收購日期起或至出售日期止(視適用 情況而定)列入綜合全面收入表內。在 有需要之情況下,附屬公司之財務報 表會作出調整,使有關會計政策與本 集團其他成員公司所採用者一致。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

# Business combination and basis of consolidation (Continued)

Acquisition of subsidiaries or businesses is accounted for using the acquisition method. The cost of an acquisition is measured at the aggregate of the acquisition-date fair value of assets transferred, liabilities incurred and equity interests issued by the Group, as the acquirer. The identifiable assets acquired and liabilities assumed are principally measured at acquisition-date fair value. The Group's previously held equity interest in the acquiree is re-measured at acquisition-date fair value and the resulting gains or losses are recognised in profit or loss. The Group may elect, on a transaction-by-transaction basis, to measure the non-controlling interests that represent present ownership interests in the subsidiaries either at fair value or at the proportionate share of the acquiree's identifiable net assets. All other noncontrolling interests are measured at fair value unless another measurement basis is required by HKFRSs. Acquisition-related costs incurred are expensed unless they are incurred in issuing equity instruments in which case the costs are deducted from equity.

Any contingent consideration to be transferred by the acquirer is recognised at acquisition-date fair value. Subsequent adjustments to consideration are recognised against goodwill only to the extent that they arise from new information obtained within the measurement period (a maximum of 12 months from the acquisition date) about the fair value at the acquisition date. All other subsequent adjustments to contingent consideration classified as an asset or a liability are recognised in profit or loss. 3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

#### 業務合併及綜合基準(續)

收購附屬公司或業務採用收購法入 賬。收購成本按本集團(作為收購方) 所轉讓資產、所產生負債以及所發行 股本權益於收購日之公平值總額計 量。收購之可識別資產及承擔之負債 主要按收購日之公平值計量。本集團 以往持有被收購方之股本權益按收購 日之公平值重新計量,並將因此而產 生之收益或虧損於損益內確認。本集 團可選擇因應每項交易,按公平值或 應佔之被收購方可識別資產淨值比例 來計量非控制性權益(即現時於附屬 公司之擁有權權益)。除非香港財務 報告準則規定按另一計量基準計量, 否則所有其他非控制性權益按公平值 計量。收購所產生之相關成本列作支 出,除非有關成本因發行股本工具而 產生,在此情況下,成本自權益內扣 除。

由收購方將予轉讓之任何或然代價按 收購日之公平值確認,其後對代價之 調整僅於調整源自於計量期間(最長 為收購日期起計12個月)內所取得有 關於收購日之公平值之新資料時,方 於商譽內確認。分類為資產或負債之 或然代價之所有其他其後調整,均於 損益內確認。

· · · · · ·

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

# Business combination and basis of consolidation (Continued)

When the Group loses control of a subsidiary, the profit or loss on disposal is calculated as the difference between (i) the aggregate of the fair value of the consideration received and the fair value of any retained interest and (ii) the previous carrying amount of the assets (including goodwill), and liabilities of the subsidiary and any non-controlling interest. Amounts previously recognised in other comprehensive income in relation to the subsidiary are accounted for in the same manner as would be required if the relevant assets or liabilities were disposed of.

Subsequent to acquisition, the carrying amount of non-controlling interests that represent present ownership interests in the subsidiary is the amount of those interests at initial recognition plus such noncontrolling interest's share of subsequent changes in equity. Total comprehensive income is attributed to such non-controlling interests even if this results in those non-controlling interests having a deficit balance.

#### Subsidiaries

A subsidiary is an investee over which the Company is able to exercise control. The Company controls an investee if all three of the following elements are present: power over the investee, exposure, or rights, to variable returns from the investee, and the ability to use its power to affect those variable returns. Control is reassessed whenever facts and circumstances indicate that there may be a change in any of these elements of control.

In the Company's statement of financial position, investments in subsidiaries are stated at cost less impairment loss, if any. The results of subsidiaries are accounted for by the Company on the basis of dividend received and receivable.

# 3. 主要會計政策(續)

### (c) 主要會計政策(續)

#### 業務合併及綜合基準(續)

倘本集團喪失附屬公司控制權,出售 溢利或虧損會按以下兩者之差額計 算:(i)已收代價公平值與任何保留權 益公平值之總額;及(ii)資產(包括商 譽)過往賬面值與附屬公司及任何非 控制性權益負債之總額。至於以往於 其他全面收入確認而與附屬公司有關 之金額,入賬方式與在相關資產或負 債已經出售之情況下所用者相同。

收購後,非控制性權益(即目前於附屬 公司之擁有權權益)之賬面值為初步 確認之金額,另加該非控制性權益其 後之應佔權益變動。即使全面收入總 額歸屬於有關非控制性權益造成負結 餘,全面收入總額仍然歸屬於非控制 性權益。

#### 附屬公司

附屬公司為本公司可對其行使控制權 的被投資方。倘具備以下三個元素, 則本公司控制被投資方:可對被投資 方行使權力:承擔或享受被投資方可 變回報風險或權利:及可運用其權力 影響該等可變回報。如有事實及情況 顯示該等控制權元素可能出現變動, 則會重新評估控制權。

於本公司財務狀況表內,於附屬公司 之投資按成本減減值虧損(如有)列 賬。附屬公司之業績由本公司按已收 及應收股息入賬。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Associates

An associate is an entity over which the investor has significant influence and that is neither a subsidiary nor an interest in a joint venture. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of the investee but is not control or joint control over those policies.

Associates are accounted for using the equity method whereby they are initially recognised at cost and thereafter, their carrying amount are adjusted for the Group's share of the post-acquisition change in the associates' net assets except that losses in excess of the Group's interest in the associate are not recognised unless there is an obligation to make good those losses.

Profits and losses arising on transactions between the Group and its associates are recognised only to the extent of unrelated investors' interests in the associate. The investor's share in the associate's profits and losses resulting from these transactions is eliminated against the carrying value of the associate. Where unrealised losses provide evidence of impairment of the asset transferred they are recognised immediately in profit or loss.

Any premium paid for an associate above the fair value of the Group's share of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities acquired is capitalised and included in the carrying amount of the associate. Where there is objective evidence that the investment in an associate has been impaired, the carrying amount of the investment is tested for impairment in the same way as other non-financial assets.

In the Company's statement of financial position, investments in associates are carried at cost less impairment losses, if any. The results of associates are accounted for by the Company on the basis of dividends received and receivable during the year.

# 3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

#### 聯營公司

聯營公司乃指投資者可行使重大影響 力之實體,且該實體並非附屬公司亦 非合營企業權益。重大影響力指參與 被投資方之財務及經營決策但並非控 制或共同控制該等政策之權力。

聯營公司採用權益法入賬,據此,聯營 公司初步按成本確認,其後則為就本 集團應佔聯營公司資產淨值之收購後 變動對賬面值作出調整,惟超出本集 團於聯營公司權益之虧損不予確認, 惟有責任補償該等虧損則除外。

本集團與其聯營公司間進行交易所產 生之溢利及虧損僅以無關連投資者於 聯營公司之權益為限確認。投資者應 佔聯營公司於該等交易所產生溢利及 虧損,與聯營公司賬面值對銷。倘未變 現虧損提供所轉讓資產出現減值之證 據,有關虧損即時於損益中確認。

就一間聯營公司所支付超出本集團於 所收購可識別資產、負債及或然負債 中應佔公平值之溢價會撥充資本,並 計入該聯營公司之賬面值中。倘有客 觀證據顯示於一間聯營公司之投資經 已減值,則會以與非其他非財務資產 相同之方式對投資之賬面值進行減值 測試。

於本公司之財務狀況表內,聯營公司 之投資乃按成本減減值虧損(如有)列 賬。本公司按年內已收及應收之股息 入賬聯營公司之業績。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### **Revenue recognition**

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable and represents amounts receivable for goods sold and services provided in the normal course of business, net of discounts and sales related taxes.

Revenue from sales of goods is recognised when goods are delivered and title has passed.

Service income is recognised when services are provided.

Interest income is accrued on a time basis on the principal outstanding at the applicable interest rate.

#### Plant and equipment

Plant and equipment, other than construction in progress, are stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses.

The cost of plant and equipment includes its purchase price and the costs directly attributable to the acquisition of the items.

Depreciation is provided to write off the cost of items of plant and equipment over their estimated useful lives and after taking into account of their estimated residual values, using the straight-line method. The principal annual rates used for the current year are as follows:

Leasehold	5% – 20% or over the term of
improvements	the relevant leases,
	whichever is shorter
Furniture, fixtures and	20% - 33%
equipment	
Motor vehicles	20% – 25%

An item of plant and equipment is written down immediately to its recoverable amount if its carrying amount is higher than the asset's estimated recoverable amount.

# **3.** 主要會計政策(續)

# (c) 主要會計政策(續)

#### 收益確認

收益按已收或應收代價之公平值計 量,指日常業務過程中就已售出貨品 及已提供服務應收之款項,並已扣除 折扣及銷售相關税項。

銷售貨品之收益於貨品交付及擁有權 轉移時確認。

服務收入於提供服務時確認。

利息收入根據未償還本金按時間基準 及適用利率累計。

#### 廠房及設備

廠房及設備(在建工程除外)按成本減 累計折舊及累計減值虧損列賬。

廠房及設備成本包括其購買價及收購 有關項目之直接應佔成本。

廠房及設備項目之折舊根據其估計可 使用年期及計入其估計剩餘價值後, 以直線法撇銷其成本。本年度所用之 主要年率如下:

租賃裝修 5% – 20%或有關租期 (以較短者為準)

傢俬、裝置 20% - 33% 及設備 汽車 20% - 25%

倘廠房及設備之賬面值高於其估計可 收回金額,則該資產即時撇減至其可 收回金額。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Plant and equipment (Continued)

An item of plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected to arise from the continued use of the asset. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item) is included in the profit or loss in the period in which the item is recognised.

Construction in progress represents plant and equipment under construction or pending installation and is stated at cost less any impairment losses. No provision for depreciation is made on construction in progress until such time as the relevant assets are completed and ready for intended use. Construction in progress is classified to the appropriate category of plant and equipment when completed and ready for use.

#### Intangible asset

#### Club memberships

Club memberships with indefinite life are carried at cost less any subsequent accumulated impairment losses.

#### Mining right

Mining right is stated at cost less subsequent accumulated amortisation and impairment losses. Mining right is amortised using the units of production method based on the proven and probable mineral reserves. 3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

#### 廠房及設備(續)

廠房及設備項目於出售時或預期持續 使用資產不會產生未來經濟利益時終 止確認。終止確認資產時所產生之任 何收益或虧損(按出售所得款項淨額 與項目賬面值之間的差額計算)於確 認項目期間計入損益。

在建工程指興建中或待安裝之廠房 及設備,並按成本減任何減值虧損列 賬。直至相關資產落成及可作擬定用 途前,在建工程不作折舊撥備。在建工 程於完成及可供使用時歸入廠房及設 備之適當類別。

#### 無形資產

#### 會所會籍

永久會所會籍按成本減任何其後累計 減值虧損入賬。

#### 採礦權

採礦權按成本減其後累計攤銷及減值 虧損列賬。採礦權使用生產單位法按 探明及推定礦產儲量攤銷。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

Intangible asset (Continued)

# Impairment losses on tangible and intangible assets other than goodwill

At the end of reporting period, the Group reviews the carrying amounts of its tangible and intangible assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss or an impairment loss previously recognised no longer exists or may have reduced. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of the impairment loss, if any. In addition, intangible assets with indefinite useful lives are tested for impairment annually, and whenever there is an indication that they may be impaired. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised as expense immediately.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount to the extent that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately.

# 3. 主要會計政策(續)

## (c) 主要會計政策(續)

**無形資產**(續)

## *有形及無形資產 (商譽除外)之減值虧* 損

本集團於呈報期結算日審閲其有形及 無形資產之賬面值以確定是否有任何 跡象顯示該等資產存在減值虧損或先 前確認之減值虧損不再存在或可能經 已減少。倘出現任何該等跡象,則會估 計資產之可收回金額,以釐定減值虧 損(如有)之程度。此外,使用年期不 確定之無形資產須每年及在其出現可 能減值之跡象時進行減值測試。倘虧 計某項資產之可收回金額低於其賬面 值,則該項資產之賬面值會扣減至其 可收回金額。減值虧損即時確認為支 出。

倘減值虧損於日後撥回,則該項資產 之賬面值會增加至其可收回金額之經 修訂後估值,惟所增加之賬面值不得 超過在該項資產於過往年度未確認減 值虧損之情況下所釐定之賬面值。撥 回之減值虧損即時確認為收入。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Provision for close down and restoration costs

Close down and restoration costs are provided in the accounting period when the obligation arising from the related disturbance occurs, whether this occurs during mine development or during the production phase, based on the net present value of estimated future costs. The cost is capitalised where it gives rise to future benefits, whether the rehabilitation activity is expected to occur over the life of the operation or at the time of close down. The capitalised cost is amortised over the life of the operation and the increase in the net present value of the provision is included in borrowing costs. Where there is a change in the expected decommissioning and restoration costs, an adjustment is recorded against the carrying value of the provision and related assets, and the effect is then recognised in the profit or loss on a prospective basis over the remaining life of the operation. Provision for close down and restoration costs do not include any additional obligations which are expected to arise from future disturbance. The cost estimates are reviewed and revised at the end of each reporting period to reflect changes in conditions.

#### Inventories

Inventories are initially recognised at cost, and subsequently at the lower of cost and net realisable value. Cost, which comprises all costs of purchase, costs of conversion and other costs incurred in bringing the inventories to their present location and condition. Cost is calculated using the first-in, first-out method. Net realisable value represents the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

#### Leasing

Leases are classified as finance leases whenever the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the lessee. All other leases are classified as operating leases. **3.** 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

#### 關閉及復墾成本撥備

關閉及復墾成本於有關干擾引起之責 任產生之會計期間,按估計未來成本 之淨現值計提撥備,而不論該責任是 否在煤礦開發期間或在生產階段產 生。有關成本於可產生未來利益時撥 充資本,而不論復墾活動預計會在經 營期限內或是在關閉時產生。資本化 成本按經營期限攤銷,撥備淨現值之 增加則計入借貸成本。如預計停用及 復墾成本出現變動,則撥備及相關資 產賬面值將作出調整,屆時所產生影 響將於剩餘經營期限內按預測基準於 損益內確認。關閉及復墾成本撥備不 包括未來干擾事件預期會引起之任何 額外責任。成本估計於各呈報期結算 日審閱及修正,以反映情況變化。

#### 存貨

存貨初步按成本確認,及其後按成本 及可變現淨值之較低者確認。成本包 括所有購買成本、將存貨安置在目前 位置及環境所產生之轉換成本及其他 成本。成本乃按先入先出法計算。可變 現淨值指正常業務過程中之估計售價 減去完成生產及銷售所需之估計成本 後所得之金額。

#### 租賃

如租約條款將擁有權之絕大部分風險 及回報轉讓予承租人,該租約會分類 為融資租約。所有其他租約一律分類 為經營租約。

· · · · ·

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Leasing (Continued)

#### The Group as lessee

Operating lease payments are recognised as an expense on a straight-line basis over the term of the relevant lease. Benefits received and receivable as an incentive to enter into an operating lease are recognised as a reduction of rental expense over the lease term on a straight-line basis.

#### Foreign currencies

In preparing the financial statements of each individual group entity, transactions in currencies other than the functional currency of that entity (foreign currencies) are recorded in the respective functional currency (i.e. the currency of the primary economic environment in which the entity operates) at the rates of exchanges prevailing on the dates of the transactions. At the end of reporting period, monetary items denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing at that date. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are not retranslated.

Exchange differences arising on the settlement of monetary items, and on the translation of monetary items, are recognised in profit or loss in the period in which they arise.

For the purposes of presenting the consolidated financial statements, the assets and liabilities of the Group's entities are translated into the presentation currency of the Group (i.e. Hong Kong dollars) at the rate of exchange prevailing at the end of reporting period, and their income and expenses are translated at the average exchange rates for the year, unless exchange rates fluctuate significantly during the period, in which case, the exchange rates prevailing at the dates of transactions are used. Exchange differences arising, if any, are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity (the translation reserve).

# 3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

#### **租賃**(續)

#### 本集團作為承租人

經營租約付款於有關租期內按直線基 準確認為開支。作為訂立經營租約誘 因之已收及應收利益,亦按租期以直 線基準確認為租金開支之扣減。

#### 外幣

編製各個集團實體之財務報表時,以 該實體功能貨幣以外之貨幣(外幣)進 行之交易,按交易日期之匯率以各功 能貨幣(即該實體經營業務所在主要 經濟環境之貨幣)列賬。於呈報期結算 日,以外幣計值之貨幣項目按該結算 日之匯率重新換算。按過往成本以外 幣計算之非貨幣項目不會重新換算。

結算貨幣項目及換算貨幣項目產生之 匯兑差額於產生期間在損益內確認。

就呈列綜合財務報表而言,本集團實 體之資產及負債均按呈報期結算日之 匯率換算為本集團之呈列貨幣(即港 元),而收入及開支項目則按年度平均 匯率換算,除非期內匯率大幅波動, 則採用交易日之匯率。所產生之匯兑 差額(如有)於其他全面收入中確認及 累計至權益(換算儲備)。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Foreign currencies (Continued)

Fair value adjustments on identifiable assets acquired arising on an acquisition of a foreign operation are treated as assets and liabilities of that foreign operation and retranslated at the rate of exchange prevailing at the end of reporting period. Exchange differences arising are recognised in the translation reserve.

#### Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which require a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are capitalised as port of the cost of those assets. Income earned on temporary investments of specific borrowings pending their expenditure on those assets is deducted from the borrowing costs capitalised.

All other borrowing costs are recognised in profit or loss in the period in which they are incurred.

#### Government grants

Government grants are recognised when there is reasonable assurance that they will be received and that the Group will comply with the conditions attaching to them. Grants that compensate the Group for expenses incurred are recognised as revenue in profit or loss on a systematic basis in the same periods in which the expenses are incurred. Grants that compensate the Group for the cost of an asset are deducted from the carrying amount of the asset and consequently are effectively recognised in profit or loss over the useful life of the asset by way of reduced depreciation expense.

# 3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

#### **外幣**(續)

收購海外業務所產生之已收購可識別 資產公平值之調整,視為該海外業務 之資產及負債,並按呈報期結算日之 現行匯率重新換算。產生之匯兑差額 於換算儲備內確認。

#### 借貸成本

收購、建設或生產合資格資產(即需要 長時間準備方可作擬定用途或銷售之 資產)直接應佔之借貸成本會資本化 為該等資產之成本之一部分。於特定 借貸用作該等資產開支之前,暫時投 資所賺得之投資收入會自資本化之借 貸成本扣除。

所有其他借貸成本均於產生期間在損益內確認。

#### 政府補助

倘可合理確定能夠收取政府補助且本 集團能夠滿足該等政府補助所附帶之 條件,則會確認政府補助。補貼本集團 開支之補助於開支產生之同一期間以 系統化方式於損益內確認為收益。補 貼本集團資產成本之補助於相關資產 賬面值中扣除,其後於該項資產之可 使用年期內以經調低折舊開支之方式 於損益內實際確認。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Retirement benefit costs

Payments to the Mandatory Provident Fund Scheme and other PRC state-managed retirement benefit schemes are charged as expenses when employees have rendered services entitling them to the contributions.

#### Taxation

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

Current tax is based on the profit or loss from ordinary activities adjusted for items that are non-assessable or disallowable for income tax purposes and is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted at the end of reporting period.

Deferred tax is recognised in respect of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the corresponding amounts used for tax purposes. Except for goodwill and recognised assets and liabilities that affect neither accounting nor taxable profits, deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Deferred tax is measured at the tax rates appropriate to the expected manner in which the carrying amount of the asset or liability is realised or settled and that have been enacted or substantively enacted at the end of reporting period.

# 3. 主要會計政策(續)

## (c) 主要會計政策(續)

#### 退休福利成本

向強制性公積金計劃及其他中國國家 管理之退休福利計劃作出之付款於僱 員因提供服務而可享有供款時列作開 支。

#### 税項

所得税開支指現時應付税項及遞延税 項之總額。

現時税項按自日常業務產生之損益 (已就毋須繳納所得税或不獲寬減所 得税之項目作出調整)及採用於呈報 期結算日已制定或實際已制定之税率 計算。

遞延税項乃就作財報呈報用途之資產 及負債之賬面值之暫時差額及作税項 用途之相應金額而確認。除對會計處 理及應課税溢利並無影響之商譽及已 確認資產及負債外,就所有應課税項 員債。遞延税項負債。遞延税項資 產則僅在恆扣税暫時差額時,方會就所 有可扣減暫時差額加以確認。遞延税 項乃按適用於資產或負債之賬面值獲 變現或結算之預期方式及於各呈報期 末已頒佈或大致上頒佈之税率計量。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Taxation (Continued)

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries and joint ventures, except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

Income taxes are recognised in profit or loss except when they related to items recognised in other comprehensive income in which case the taxes are also recognised in other comprehensive income or when they relate to items recognised directly in equity in which case the taxes are also recognised directly in equity.

#### **Financial instruments**

The Group classifies its financial assets at initial recognition, depending on the purpose for which the asset was acquired. Financial assets at fair value through profit or loss are initially measured at fair value and all other financial assets are initially measured at fair value plus transaction costs that are directly attributable to the acquisition of the financial assets. Regular way purchases or sales of financial assets are recognised and derecognised on a trade date basis. A regular way purchase or sale is a purchase or sale of a financial asset under a contract whose terms require delivery of the asset within the time frame established generally by regulation or convention in the marketplace concerned.

# 3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

#### 税項(續)

遞延税項負債會就自附屬公司及合營 企業之投資產生之應課税暫時差額而 確認,惟倘本集團可控制暫時差額撥 回且暫時差額不大可能會於可見將來 撥回則除外。

所得税於損益內確認,惟倘税項與於 其他全面收入確認之項目有關,則税 項亦分別於其他全面收入確認或當税 項與於權益直接確認之項目有關,則 税項亦直接於權益確認。

#### 金融工具

本集團於初步確認時視乎收購資產之 目的而分類其金融工具。按公平值計 入損益的財務資產初步按公平值計 量,所有其他財務資產初步按公平值 加收購該財務資產直接應佔交易成本 計量。按正常途徑買賣之財務資產均 以交易日為基準確認及終止確認。正 常途徑買賣指買賣財務資產所根據之 合約條款規定須按市場規則或慣例普 遍確立之時限內交付資產。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

#### Financial assets at fair value through profit or loss

These assets represent held for trading financial assets. Financial assets are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of sale in the near term.

Subsequent to initial recognition, financial assets at fair value through profit or loss are measured at fair value, with changes in fair value recognised in profit or loss in the period which they arise.

#### Loans and receivables

These assets are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. They arise principally through the provision of goods and services to customers (trade debtors), and also incorporate other types of contractual monetary asset. Subsequent to initial recognition, they are carried at amortised cost using the effective interest method, less any identified impairment losses (see accounting policy on impairment loss on financial assets below).

#### Available-for-sale financial assets

These assets are non-derivatives that are designated as available-for-sale or not included in other categories of financial assets. Subsequent to initial recognition, these assets are carried at fair value with changes in fair value recognised in other comprehensive income, except for impairment losses and foreign exchange gains and losses on monetary instruments, which are recognised in profit or loss.

For available-for-sale equity investments that do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured, they are measured at cost less any identified impairment losses at the end of other reporting period subsequent to initial recognition (see accounting policy on impairment loss on financial assets below).

# 3. 主要會計政策(續)

## (c) 主要會計政策(續)

金融工具(*續*)

#### 按公平值計入損益的財務資產

該等資產指持作買賣財務資產。倘收 購財務資產的目的為於短期內出售, 則財務資產分類為持作買賣。

初步確認後,按公平值計入損益的財 務資產按公平值計量,公平值變動於 其產生期間的損益確認。

#### 貸款及應收賬款

該等資產為在活躍市場上並無報價而 具有固定或可釐定付款之非衍生財務 資產。其主要源於向客戶提供貨品及 服務(應收貿易賬款),並且計及其 他類別的合約貨幣資產。於初步確認 後,其以實際利率法按攤銷成本減任 何已識別減值虧損(見下文有關財務 資產減值虧損之會計政策)列賬。

#### 可供出售財務資產

該等資產為指定為可供出售或並不包 括在財務資產內之其他類別之非衍生 工具。於初步確認後,此類資產按公平 值列賬,公平值變動則於其他全面收 入確認,惟減值虧損及貨幣工具之匯 兑收益及虧損則於損益內確認。

就在活躍市場並無市場報價且不能可 靠計量公平值之可供出售股本投資而 言,於初步確認後,在其他呈報期結算 日按成本減任何已識別減值虧損(見 下文有關財務資產減值虧損之會計政 策)計量。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

#### Impairment loss on financial assets

Financial assets are assessed for indicators of impairment at the end of reporting period. Financial assets are impaired where there is objective evidence that, as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the financial asset, the estimated future cash flows of the financial assets have been affected.

Evidence of impairment could include:

- significant financial difficulty of the debtor; or
- a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments; or
- granting concession to a debtor because of debtor's financial difficulty; or
- it becoming probable that the borrower will enter bankruptcy or financial re-organisation.

#### For loans and receivables

An impairment loss is recognised in profit or loss when there is objective evidence that the asset is impaired, and is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of the estimated future cash flows discounted at the original effective interest rate. The carrying amount of financial asset is reduced through the use of an allowance account. When any part of financial asset is determined as uncollectible, it is written off against the allowance account for the relevant financial asset.

- 3. 主要會計政策(續)
  - (c) 主要會計政策(續)

#### 金融工具(*續)*

#### 財務資產減值虧損

於呈報期結算日評定財務資產有否減 值跡象。倘有客觀證據顯示財務資產 之估計未來現金流量因初步確認該財 務資產後發生之一項或多項事件而受 到影響,則該財務資產會作減值。

減值證據可包括:

- 債務人出現重大財政困難;或
- 違約,如未能繳付或拖欠利息或
   本金付款;或
- 由於債務人出現財務困難而對債 務人作出寬限;或
- 借款人極有可能面臨破產或財務 重組。

#### 貸款及應收賬款

倘有客觀證據顯示資產出現減值,則 會於損益中確認減值虧損,減值虧損 金額乃按資產賬面值及按現實際利率 貼現之估計未來現金流量現值間之差 額計量。財務資產之賬面值透過用撥 備賬扣減。倘財務資產有任何部分被 釐定為不可收回,其將於相關財務資 產之撥備賬中撇銷。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

#### Impairment loss on financial assets (Continued)

#### For available-for-sale financial assets

Where a decline in the fair value constitutes objective evidence of impairment, the amount of the loss is removed from equity and recognised in profit or loss.

Any impairment losses on available-for-sale debt investments are subsequently reversed in profit or loss if an increase in the fair value of the investment can be objectively related to an event occurring after the recognition of the impairment loss.

For available-for-sale equity investment, any increase in fair value subsequent to an impairment loss is recognised in other comprehensive income.

For available-for-sale equity investment that is carried at cost, the amount of impairment loss is measured as the difference between the carrying amount of the asset and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for a similar financial asset. Such impairment loss is not reversed.

#### Financial liabilities

The Group classifies its financial liabilities, depending on the purpose for which the liabilities were incurred. Financial liabilities at fair value through profit or loss are initially measured at fair value and financial liabilities at amortised cost are initially measured at fair value, net of directly attributable costs incurred.

# 3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

金融工具(*續)* 

**財務資產減值虧損**(續)

可供出售財務資產

倘公平值下跌構成客觀減值證據,則 虧損金額將自權益扣除,並於損益內 確認。

如投資公平值之增加客觀上與確認減 值虧損後發生之事件相關,則可供出 售債務投資之任何減值虧損其後會從 損益撥回。

就可供出售股本投資而言,減值虧損 後公平值之任何增加均於其他全面收 入確認。

至於按成本列賬之可供出售股本投 資,減值虧損金額則按資產賬面值與 按同類財務資產現行市場回報率折現 之估計未來現金流量現值之間之差額 計量。減值虧損不會撥回。

#### 財務負債

本集團視乎負債產生的目的將財務負 債分類。按公平值計入損益之財務負 債初步按公平值計量,而按攤銷成本 計量之財務負債則初步按公平值扣除 所產生的直接應佔成本計量。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

Financial instruments (Continued)

# Financial liabilities at fair value through profit or loss

Financial liabilities at fair value through profit or loss include financial liabilities designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss.

Financial liabilities may be designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss if the following criteria are met: (i) the designation eliminates or significantly reduces the inconsistent treatment that would otherwise arise from measuring the liabilities or recognising gains or losses on them on a different basis; (ii) the liabilities are part of a group of financial liabilities which are managed and their performance evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management strategy; or (iii) the financial liability contains an embedded derivative that would need to be separately recorded.

Subsequent to initial recognition, financial liabilities at fair value through profit or loss are measured at fair value, with changes in fair value recognised in profit or loss in the period in which they arise.

# Financial liabilities at amortised cost

Financial liabilities at amortised cost including trade and other payables, amounts due to related parties and other borrowings are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method. The related interest expense is recognised in profit or loss.

Gains or losses are recognised in profit or loss when the liabilities are derecognised as well as through the amortisation process.

- 3. 主要會計政策(續)
  - (c) 主要會計政策(續)
    - 金融工具(續)

#### 按公平值計入損益之財務負債

按公平值計入損益之財務負債包括於 初始確認時指定為按公平值計入損益 的財務負債。

倘符合以下條件,則財務負債可於初步確認時指定為按公平值計入損益: (i)該指定消除或大幅減少按不同基準 計量負債或確認其收益或虧損所導致 的不一致入賬方法;(ii)該等負債為根 據明文規定的風險管理策略按公平值 基準管理及評估表現的財務負債組別 的一部分;或(iii)財務負債包括需獨立 列賬的嵌入式衍生工具。

初步確認後,按公平值計入損益之財 務負債按公平值計量,公平值變動於 產生期間在損益確認。

#### 按攤銷成本計算之財務負債

按攤銷成本計算之財務負債(包括應 付貿易賬款及其他應付賬款、應付關 連人士之款項及其他借貸)其後採用 實際利率法按攤銷成本計量。相關利 息開支會於損益內確認。

於負債終止確認或進行攤銷時,收益 或虧損概於損益內確認。

a promotion of the

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Financial instruments (Continued)

#### Fair value measurement

The Company uses Binomial Option Pricing Model to measure the fair value of financial instruments that are not traded in an active market. Difference may arise between the fair value at initial recognition (which, in accordance with HKFRS 13 and HKAS 39, is normally the transaction price) and the amount determined at initial recognition using the valuation technique. Any such differences is deferred and not recognised in profit or loss. Amounts deferred are recognised in profit or loss when pricing of equivalent products or the underlying parameters become observable. When the transaction is closed out, the amounts deferred are released.

#### Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or financial liability and of allocating interest income or interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts or payments through the expected life of the financial asset or liability, or where appropriate, a shorter period.

#### Derecognition

The Group derecognises a financial asset when the contractual rights to the future cash flows in relation to the financial asset expire or when the financial asset has been transferred and the transfer meets the criteria for derecognition in accordance with HKAS 39.

Financial liabilities are derecognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expires.

# 3. 主要會計政策(續)

- (c) 主要會計政策(續)
  - 金融工具*(續)*

#### 公平值計量

本公司採用二項式期權定價模型計量 並無於活躍市場進行買賣之金融工具 之公平值。初步確認時之公平值(按照 香港財務報告準則第13號及香港會計 準則第39號,其通常為交易價格)與初 步確認時採用估值技術所得之數值可 能存在差異。任何該等差額均會遞延 及不會在損益內確認。當對等產品之 定價或相關參數成為可觀察時,遞延 金額便會在損益內確認。當交易平倉 時,遞延金額乃獲解除。

#### 實際利率法

實際利率法乃計算財務資產或財務負 債之攤銷成本及攤分有關期間利息收 入或利息開支之方法。實際利率指準 確折現財務資產或負債於整段估計可 用年期或(倘適用)較短期間之估計未 來現金收入或現金支出之利率。

#### 終止確認

本集團於財務資產未來現金流量之 合約權利屆滿時,或財務資產經已轉 讓,而轉讓符合香港會計準則第39號 之終止確認之條件時,終止確認財務 資產。

財務負債於有關合約規定之承擔解 除、撤銷或到期時終止確認。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

#### Share-based payment transactions

#### Equity-settled share-based payment transactions

#### Share options granted to employees

The fair value of services received determined by reference to the fair value of share options granted at the grant date is recognised as an expense in full at the grant date when the share options granted vest immediately, with a corresponding increase in equity (share option reserve).

At the time when the share options are exercised, the amount previously recognised in share option reserve will be transferred to share premium. When the share options are forfeited or are still not exercised at the expiry date, the amount previously recognised in share option reserve will be transferred to accumulated losses.

#### Share options granted to consultants

Share options issued in exchange for goods or services are measured at the fair values of the services received, unless that fair value cannot be reliably measured, in which case the services received are measured by reference to the fair value of the share options granted. The fair values of the services received are recognised as expenses immediately, with a corresponding increase in equity (share option reserve) when the Group obtains the goods or when the counterparties render services, unless the goods or services qualify for recognition as assets. 3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

以股份為基礎付款之交易

#### 股權結算以股份為基礎付款之交易

#### 授予僱員之購股權

倘所授出購股權即時歸屬,參考所授 出購股權於授出日期之公平值而釐定 之所獲服務之公平值,於授出日期全 數確認為開支,並於權益(購股權儲 備)作相應增加。

於購股權獲行使時,過往於購股權儲 備內確認之數額會轉撥至股份溢價。 倘購股權被沒收或於屆滿日仍未獲行 使,則過往於購股權儲備內確認之數 額會轉撥至累計虧損。

#### 授予顧問之購股權

為換取貨品或服務而發行之購股權按 所獲服務之公平值計量,惟倘公平值 不能可靠地計量,則所獲服務參考所 授購股權之公平值計量。當本集團取 得貨品或交易對手提供服務時,所獲 服務之公平值即時確認為開支,權益 (購股權儲備)亦相應增加,惟貨品或 服務符合資格確認為資產則除外。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(c) Significant accounting policies (Continued)

#### **Related parties**

- (a) A person or a close member of that person's family is related to the Group if that person:
  - (i) has control or joint control over the Group;
  - (ii) has significant influence over the Group; or
  - (iii) is a member of key management personnel of the Group or the Company's parent.
- (b) An entity is related to the Group if any of the following conditions apply:
  - The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
  - (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
  - (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
  - (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.

# 3. 主要會計政策(續)

### (c) 主要會計政策(續)

#### 關連人士

- (a) 惝屬以下人士,則該人士或其近 親與本集團有關連:
  - (i) 對本集團有控制權或共同控 制權;
  - (ii) 對本集團有重大影響力;或
  - (iii) 為本集團或本公司母公司主 要管理人員。
- (b) 倘符合下列任何條件,則實體與 本集團有關連:
  - (i) 該實體與本集團為同一集團 之成員公司(即各母公司、 附屬公司及同系附屬公司彼 此互有關連)。
  - (ii) 一間實體為另一間實體之聯
     營公司或合營企業(或為另
     一間實體所屬集團之成員
     公司之聯營公司或合營企
     業)。
  - (iii) 兩間實體均為同一第三方之 合營企業。
  - (iv) 一間實體為第三方實體之合 營企業,而另一間實體為該 第三方實體之聯營公司。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### (c) Significant accounting policies (Continued)

## Related parties (Continued)

- (b) An entity is related to the Group if any of the following conditions apply: *(Continued)* 
  - (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of the employees of the Group or an entity related to the Group.
  - (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
  - (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
  - (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the group or to the group's parent.

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity and include:

- (i) that person's children and spouse or domestic partner;
- (ii) children of that person's spouse or domestic partner; and
- (iii) dependents of that person or that person's spouse or domestic partner.

3. 主要會計政策(續)

#### (c) 主要會計政策(續)

- **關連人士**(續)
- (b) 倘符合下列任何條件,則實體與本集團有關連:(續)
  - (v) 該實體乃為本集團或與本集 團相關之實體之僱員福利而 設之退休福利計劃。
  - (vi) 該實體受(a)段所識別人士控 制或共同控制。
  - (vii) (a)(i)段所識別之人士對實體 有重大影響力或為該實體 (或該實體母公司)主要管理 人員成員。
  - (viii) 該實體或其所屬集團之任何 成員公司向集團或集團的母 公司提供主要管理人員服 務。

一名人士之近親指預期於其與實體進 行交易時可影響該人士或受該人士影 響之家屬成員,包括:

- (i) 該名人士之子女及配偶或家庭夥(i)
- (ii) 該名人士配偶或家庭夥伴之子 女;及
- (iii) 該名人士或該名人士之配偶或家 庭夥伴之受養人。

· · · · · ·

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 4. KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY

In the application of the Group's accounting policies, which are described in Note 3, the directors of the Company are required to make estimates and assumptions about the carrying amounts of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and other factors that are considered to be relevant. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

#### Mining right

The mining right represents the right of Sifa Mining to conduct mining activities in Huangshi City, Hubei Province, the PRC. The mining right is amortised using the units of production method based on the proven and probable mineral reserves.

The latest 2-year mining operating permit, which Sifa Mining was allowed to carry out exploration activities only, but not exploitation activities, had been expired on 25 September 2016. Since then, the Group has been preparing for the application of the mining operating permit.

Because of the DLR Announcement issued on 21 December 2017 as stated in note 17 to the consolidated financial statements, the directors are of the opinion that there is material uncertainty on whether the Group will be successful in the application for the mining operating permit. As a consequent, the directors assumed the Group is unable to obtain the mining operating permit in the impairment assessment of the recoverable amount of the cash-generating unit of the mining business (the "CGU").

#### 4. 估計不確定因素之主要來源

於應用附註3所述之本集團會計政策時,本 公司董事須對無法依循其他途徑即時得知 之資產及負債賬面值作出估計及假設。該 等估計及相關假設乃根據過往經驗及認為 相關之其他因素而作出。實際結果或會與 該等估計不同。

估計及相關假設會持續檢討。會計估計之 修訂於修訂估計之期間(倘修訂僅影響該 期間),或修訂期間及未來期間(倘修訂影 響本期間及未來期間)確認。

#### 採礦權

採礦權指鍶發礦業於中國湖北省黃石市進 行採礦活動之權利。採礦權乃基於探明及 推定礦產儲量的生產方法作為單位攤銷。

最新兩年期採礦許可證(鍶發礦業僅獲准 進行勘探活動而非開採活動)已於二零一六 年九月二十五日屆滿。自此,本集團一直準 備作採礦許可證之申請。

由於綜合財務報表附註17所述之於二零 一七年十二月二十一日刊發之國土資源廳 公佈,董事認為本集團是否將成功申請採 礦許可證存在重大不確定性。因此,董事已 於採礦業務之現金產生單位(「現金產生單 位」)之可收回金額之減值評估中假設本集 團未能取得採礦許可證。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 4. KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY (Continued)

#### Mining right (Continued)

The directors would like to reiterate that the DLR has the discretion of approving or even accepting the Group's application or not. If the DLR grants the mining operating permit which allows the Group to carry out exploitation activities, the recoverable amount of the CGU would be approximately HK\$178,000,000 as at 31 December 2017 which was estimated based on the cash flow projections under income approach method prepared by the management.

#### Estimated impairment of trade and other receivables

When there is objective evidence of impairment loss, the Group takes into consideration the estimation of future cash flows. The amount of the impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition). Where the actual future cash flows are less than expected, a material impairment loss may arise. As at 31 December 2017, the carrying amount of trade and other receivables was approximately HK\$12,641,000, net of allowance for doubtful debts of approximately HK\$46,374,000 (2016: HK\$40,256,000, net of allowance for doubtful debts of approximately HK\$24,028,000).

#### 4. 估計不確定因素之主要來源(續)

#### 採礦權(續)

董事謹此重申,國土資源廳有權酌情決定 批准或甚至接納本集團申請是否。倘國 土資源廳授出採礦許可證,准許本集團 進行勘探活動,現金產生單位於二零一七 年十二月三十一日之可回收金額將約為 178,000,000港元,該金額乃按管理層根據 收入法所編製之現金流量預測而估計。

#### 估計應收貿易賬款及其他應收賬款減值

倘存在減值虧損之客觀證據,則本集團 會考慮估計未來現金流量。減值虧損之 金額按資產賬面值與以財務資產原實際 利率(即初步確認時計算之實際利率)貼 現之估計未來現金流量(不包括未引致 之未來信貸虧損)現值之間的差額計算。 倘實際未來現金流量少於預期金額,則可 能產生重大減值虧損。於二零一七年十二 月三十一日,應收貿易賬款及其他應收賬 款之賬面值約為12,641,000港元(已扣除 呆賬撥備約46,374,000港元)(二零一六 年:40,256,000港元(已扣除呆賬撥備約 24,028,000港元))。

## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 5. CAPITAL RISK MANAGEMENT

The Group's objective of managing capital is to safeguard the Group's ability to continue as a going concern in order to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders and to maintain an optimal capital structure to reduce cost of capital.

The capital structure of the Group consists of debt, which includes other borrowings as disclosed in Note 27 and equity attributable to owners of the Company, comprising issued share capital and various reserves.

The directors of the Company review the capital structure periodically. As part of their review, the directors consider the cost of capital and the risks associates thereto. Based on recommendations of the directors, the Group will maintain its overall capital structure through the payment of dividends, new share issues as well as issue of new debt or the redemption of existing debt.

The Group's overall strategy remains unchanged from prior year.

The gearing ratio of the Group at the end of the reporting period was as follows:

### 5. 資本風險管理

本集團之資本管理目標乃保障本集團能持 續營運,從而為股東提供回報,同時兼顧其 他利益相關者之利益,並維持最佳之資本 架構以減低資本成本。

本集團資本架構包含債務(包括附註27所 披露之其他借貸)及本公司擁有人應佔權 益(包括已發行股本及各項儲備)。

本公司董事定期檢討資本架構。檢討時,董 事考慮資本成本及相關風險。根據董事之 推薦建議,本集團將透過派發股息、發行新 股份及發行新債務或償還現有債務維持其 整體資本架構。

本集團之整體策略與去年維持不變。

本集團於報告期末之資產負債比率如下:

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Debt Less: Cash and cash equivalents	負債 減:現金及現金等價物	14,878 (18,364)	13,762 (16,000)
Net cash	現金淨額	(3,486)	(2,238)
Equity	權益	31,409	106,663
Net debt to equity ratio	淨負債對權益比率	N/A 不適用	N/A 不適用

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### FINANCIAL INSTRUMENTS 6

### 6. 金融工具

(a) Categories of financial instruments (			金融工具類別	
			2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Financial assets	財務資產			
Loans and receivables (including	貸款及應收賬款			
cash and cash equivalents)	(包括現金及現金等價物)		25,544	24,788
Available-for-sale investments	可供出售投資			
– at cost	一按成本		2,449	4,903
Held-for-trading investments	持作買賣投資			
- at fair value	一按公平值		1,251	1,254
Financial liabilities	財務負債			
Financial liabilities measured	按攤銷成本計量之			
at amortised cost	財務負債		43,297	40,449

The directors considered that the carrying amounts of the above financial assets and financial liabilities carried at amortised cost approximate to their fair value, except for the available-for-sale investments carried at cost less impairment because the range of reasonable fair values estimates is so significant that its fair value cannot be measured reliably (Note 19).

#### (b) Financial risk management objectives and policies

The Group's major financial assets included availablefor-sale investments, held-for-trading investments, trade and other receivables, amounts due from an associate and a non-controlling shareholder of a subsidiary, and cash and cash equivalents. The Group's major financial liabilities included trade and other payables, amounts due to a related party and non-controlling shareholders of subsidiaries, and other borrowings. Details of these financial instruments are disclosed in the respective notes. The risks associated with these financial instruments include market risk (foreign currency risk and interest rate risk), credit risk and liquidity risk. The policies on how to mitigate these risks are set out below. Management manages and monitors these exposures to ensure appropriate measures are implemented on a timely and effective manner.

董事認為上述按攤銷成本列值之財務 資產及財務負債與彼等之公平值相 若,惟按成本扣除減值列值之可供出 售投資除外,原因為其合理公平值範 圍過大而難以可靠地計量其公平值 (附註19)。

#### (b) 財務風險管理目標及政策

本集團之主要財務資產包括可供出售 投資、持作買賣投資、應收貿易賬款及 其他應收賬款、應收一間聯營公司及 一間附屬公司一名非控制性股東之款 項以及現金及現金等價物。本集團之 主要財務負債包括應付貿易賬款及其 他應付賬款、應付一名關連人士及附 屬公司非控制性股東之款項及其他借 貸。該等金融工具之詳情於各相關附 註披露。有關該等金融工具之風險包 括市場風險(外幣風險及利率風險)、 信貸風險及流動資金風險。下文載列 減低此等風險之政策。管理層會管理 及監控該等風險,以確保及時並有效 地採取適當措施。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

6.	FIN	NANCIAL INSTRUMENTS (Continued)		6.	金融工具(續)		
	(b)	(b) Financial risk management objectives and policies (Continued)			(b)	財務	<i>客風險管理目標及政策(</i>
		Market risk				市場風險	
		(i)	Foreign currency risk			(i)	外幣風險
			Several subsidiaries of the Group are exposed to				本集團多家附屬公司面
			foreign currency risk primarily arising from foreign				險,主要源自外幣銀行

The carrying amounts of the Group's significant monetary assets and liabilities which are denominated in currencies other than the functional currency of the relevant group entities at the end of reporting period are as follows:

currency bank deposits, other receivables and

trade and other payables.

續)

對外幣風 **]**存款、其 他應收賬款以及應付貿易賬款及 其他應付賬款。

於呈報期結算日,本集團以相關 集團實體功能貨幣以外之貨幣計 值之重大貨幣資產及負債之賬面 值如下:

		Liabilities 負債		Ass 資	
		2017	2016	2017	2016
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
HK\$	港元	2,450	2,638	20	20

The Group is mainly exposed to the fluctuation of HK\$. The following table details the Group's sensitivity to a 4% (2016: 4%) appreciation in the functional currency of the relevant subsidiaries (RMB) against the above foreign currency. 4% (2016: 4%) represents management's assessment of the reasonably possible change in foreign exchange rates. The sensitivity analysis includes only outstanding foreign currency denominated monetary items and adjusts their translation at the end of reporting period for a 4% (2016: 4%) change in the exchange rates. A strengthening of the functional currency of the relevant subsidiaries against the above foreign currency would give rise to the following impact to the Group's loss for the year, or vice versa.

本集團主要面對港元之匯率波動 風險。下表詳列本集團相關附屬 公司功能貨幣(人民幣)兑上述 外幣升值4%(二零一六年:4%) 之敏感度。4%(二零一六年: 4%)為管理層對外匯匯率可能出 現合理變動之評估。敏感度分析 僅包括尚未清償之外幣計值貨幣 項目,並於呈報期結算日以匯率 4% (二零一六年:4%)之變動調 整換算。倘相關附屬公司功能貨 幣兑上述外幣升值,將對本集團 之年度虧損產生以下影響,反之 亦然。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

6.	FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)				6.	金麗	<b>金融工具</b> (續)		
	(b)		ancial risk management objective ntinued)	s and policies		(b)	財務風險管理目標	<b>及政策</b> (續)	
		Ма	rket risk (Continued)				市場風險( <i>續</i> )		
		(i)	Foreign currency risk (Continued)				(i) 外幣風險(續)	)	
							2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元	
			Decrease in loss for the year - HK\$	年度虧損減少 一港元			97	105	

In the management's opinion, the above sensitivity analysis is not necessarily representative of the inherent foreign currency risk as the exposure at year end does not reflect the exposure during the year.

### (ii) Interest rate risk

The Group is not exposed to fair value interest rate risk in relation to its fixed-rate borrowing (see Note 27 for details) as they are carried at amortised costs. The Group currently does not have an interest rate hedging policy. However, the management monitors interest rate exposure and will consider hedging significant interest rate exposure should the need arise.

The Group is not exposed to cash flow interest rate risk as the interest rate of borrowing is fixed (see Note 27 for details).

管理層認為,由於年終所面對之 風險並不反映本年度所面對之風 險,故上述敏感度分析並不一定 代表固有外幣風險。

#### (ii) 利率風險

由於定息借貸(詳情見附註27) 以攤銷成本列值,故本集團毋須 就其定息借貸承擔公平值利率風 險。本集團現時並無利率對沖政 策。然而,管理層會監控利率風 險,並會在有需要時考慮對沖重 大利率風險。

由於借貸之利率為固定利率(詳 情見附註27),故本集團並無任 何現金流量利率風險。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 6. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

### (b) Financial risk management objectives and policies (Continued)

#### Credit risk

The Group's credit risk is primarily attributable to its trade and other receivables, amounts due from an associate and a non-controlling shareholder of a subsidiary, and bank balances. Management has a credit policy in place and the exposures to these credit risks are monitored on an ongoing basis.

In respect of trade and other receivables, individual credit evaluations are performed on all customers requiring credit over a certain amount. These evaluations focus on the customer's past history of making payments when due and current ability to pay, and take into account information specific to the customers as well as pertaining to the economic environment in which the customers operate. Ongoing credit evaluation is performed on the financial condition of trade customers. Normally, the Group does not obtain collateral from customers.

In addition, the Group had concentration of credit risk on its liquid funds as 99% (2016: 99%) of bank balances were placed with five (2016: five) banks. However, the credit risk on liquid funds is limited because the counterparties are banks with high credit quality.

### 6. 金融工具(*續*)

(b) 財務風險管理目標及政策 (續)

#### 信貸風險

本集團之信貸風險主要來自其應收貿 易賬款及其他應收賬款、應收一間聯 營公司及一間附屬公司一名非控制性 股東之款項及銀行結餘。管理層設有 信貸政策,並持續監察本集團所承擔 之該等信貸風險。

就應收貿易賬款及其他應收賬款而 言,所有信貸額超過一定金額之客戶 均需接受個別信貸評估。有關評估集 中於客戶支付到期款項之往績及現時 付款之能力,以及考慮客戶之具體資 料及客戶營運所在地之經濟環境。本 集團會就貿易客戶之財務狀況進行持 續信貸評估。本集團通常不會向客戶 收取抵押品。

此外,由於本集團99%(二零一六年: 99%)銀行存款存放於五間(二零一六 年:五間)銀行,故本集團面對集中流 動資金信貸風險。然而,由於交易對手 為良好信貸質量之銀行,故流動資金 之信貸風險屬有限。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 6. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

### (b) Financial risk management objectives and policies (Continued)

#### Other price risk

The Group is exposed to equity price risk through its investments in listed equity securities. The management manages this exposure by maintaining a portfolio of investments with different risks. The Group's equity price risk is mainly concentrated on equity instruments quoted in the PRC stock exchange. Management monitors the price risks and will consider hedging the risk exposure should the need arises.

The management considered that the Group's exposure to the equity price risk on held-for-trading investment is not significant. Accordingly, no sensitivity analysis is presented.

#### Liquidity risk

In the management of liquidity risk, the Group monitors and maintains a level of cash and cash equivalents deemed adequate by the management to finance the Group's operations and mitigate the effects of fluctuations in cash flows. The management monitors the recognised of borrowings as well as the cash flows from operating activities.

The following table details the Group's remaining contractual maturity for its derivative and nonderivative financial liabilities. The table has been drawn up based on the undiscounted cash flows of financial liabilities and the earliest date on which the Group can be required to pay. The table includes both interest and principal cash flows.

### 6. 金融工具(*續*)

(b) 財務風險管理目標及政策(續)

#### 其他價格風險

本集團因投資上市股本證券而承受股 價風險。管理層維持風險不一的投資 組合以管理此風險。本集團的股價風 險主要集中於中國證券交易所報價的 股本工具。管理層監察價格風險,並將 於有需要時考慮對沖風險。

管理層認為本集團就持作買賣投資承 受的股價風險並不重大,因此並無呈 報敏感度分析。

#### 流動資金風險

管理流動資金風險時,本集團監控並 維持管理層視為足夠為本集團營運提 供資金之現金及現金等價物,並減輕 現金流量波動之影響。管理層會監控 借貸之確認情況以及經營活動之現金 流量。

下表載列本集團衍生及非衍生財務負 債之剩餘合約到期詳情。該表根據財 務負債之未貼現現金流量及本集團可 能須償還之最早日期編製,包括利息 及本金之現金流量。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

6.	FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)		6.	<b>金融工具</b> (續)	
	(b)	<i>Financial risk management objectives and policies</i> (Continued)		<b>(b) 財務風險管理目標及政策</b> (續)	
		Liquidity risk (Continued)		流動資金風險(續)	

Liquidity table		流動資金表					
		Weighted average effective interest rate	On demand or less than 1 year	More than 1 year but less than 2 years	Total undiscounted cash flows	Carrying amount as at 31.12.2017 於 二零一七年 十二月	
		加權平均 實際利率 %	按要求或 少於1年 HK\$'000 千港元	多於1年但 少於2年 HK\$'000 千港元	未貼現現金 流量總額 HK\$'000 千港元	三十一日之 賬面值 HK\$'000 千港元	
2017 Non-derivative financial liabilities Trade and other payables Amount due to a related party	<b>ニ零ー七年 非衍生財務負債</b> 應付貿易賬款及其他應付賬款 應付一名關連人士之款項	-	24,583	-	24,583	24,583	
<ul> <li>a director</li> <li>Amounts due to non-controlling</li> </ul>	名董事 應付附屬公司	-	165	-	165	165	
shareholders of subsidiaries Other borrowings	非控制性股東之款項 其他借貸	-	3,671	-	3,671	3,671	
- fixed rate	一定息	8.47	16,138	-	16,138	14,878	
			44,557	-	44,557	43,297	
		Weighted average effective interest rate	On demand or less than 1 year	More than 1 year but less than 2 years	Total undiscounted cash flows	Carrying amount as at 31.12.2016 於 二零一六年 十二月	
		加權平均 實際利率 %	按要求或 少於1年 HK\$*000 千港元	多於1年但 少於2年 HK\$'000 千港元	未貼現現金 流量總額 HK\$'000 千港元	1 = 万 三十一日之 賬面值 HK\$'000 千港元	

2016 Non-derivative financial liabilities	二零一六年 非衍生財務負債					
Trade and other payables Amount due to a related party	應付貿易賬款及其他應付賬款 應付一名關連人士之款項	-	22,139	-	22,139	22,139
- a director	——名董事	-	1,296	1	1,296	1,296
Amounts due to non-controlling shareholders of subsidiaries	應付附屬公司 非控制性股東之款項	1.125	3,252		3,252	3,252
Other borrowings – fixed rate	其他借貸 一定息	8.47	1,166	14,928	16,094	13,762
		* 1	27.853	14.928	42.781	40.449

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 7. SEGMENT INFORMATION AND REVENUE

### (a) Reportable segments and reconciliation of reportable segment revenue, profit or loss, assets and liabilities

The Group determines its operating segments based on the reports reviewed by the chief operating decision-makers (the "CODM") that are used to make strategic decisions.

During the year ended 31 December 2017, the Group has two reportable segments. The segments are managed separately as each business offers different products and services and requires different business strategies. The following summary describes the operations in each of the Group's reportable segments:

- Mobile phone business
- Mining business

Corporate expenses, corporate assets and corporate liabilities are not allocated to the reportable segments as they are not included in the measure of the segments' profit or loss, segments' assets and segments' liabilities that are used by the CODM for assessment of segment performance. 7. 分部資料及收益

# (a) 可呈報分部及可呈報分部收益、損益、資產及負債之對賬

本集團基於由作出策略決定之主要營 運決策者(「主要營運決策者」)審閲 之報告釐定其營運分部。

截至二零一七年十二月三十一日止年 度內,本集團擁有兩個可呈報分部。 由於各業務提供不同產品以及服務, 並且需要採取不同的業務策略,故此 各分部乃分開管理。以下概要描述本 集團各個可呈報分部之營運:

- 移動電話業務
- 採礦業務

由於企業支出、企業資產及企業負債 並沒有計入主要營運決策者評估分部 表現時使用之分部損益、分部資產及 分部負債之計量內,故並沒有被分配 至各可呈報分部。



For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

7.	SEGMENT INFORMATION AND I	分部資料及	<b>收益</b> (續)		
	(a) Reportable segments and reconciliation of reportable segment revenue, profit or loss, assets and liabilities (Continued)			部及可呈報分部 そ負債之對賬(#	
	For the year ended 31 Decem	per 2017	截至二零 年度	一七年十二月	三十一日止
		Mobile phone business 移動	Mining business	Total	
			電話業務 HK\$'000 千港元	採礦業務 HK\$'000 千港元	總計 HK\$'000 千港元
	Reportable segment revenue from external customers	來自外界客戶的可呈報 分部收益	7,436	-	7,436
	Reportable segment loss	可呈報分部虧損	(28,815)	(186,993)	(215,808)
	Depreciation and amortisation Loss on disposal of plant and	折舊及攤銷 出售廠房及設備之虧損	3	310	313
	equipment Impairment loss recognised in	就廠房及設備確認之	37	-	37
	respect of plant and equipme Impairment loss recognised in		-	8,965	8,965
	respect of mining right Impairment loss recognised in respect of prepayments paid	就向供應商支付之預付款項 確認之減值虧損	-	174,589	174,589
	to suppliers Impairment loss recognised in respect of trade and other	就應收貿易賬款及其他應收 賬款確認之減值虧損	24,903	-	24,903
	receivables	右作举动场回	1,170	457	1,627
	Recovery of write down of inventories	存貨撇減撥回	(516)	-	(516)
	Reportable segment assets Reportable segment liabilities	可呈報分部資產 可呈報分部負債	29,902 (3,936)	5,181 (39,247)	35,083 (43,183)

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

7.	SEGMENT INFORMATION AND REVENUE (Continued)	7.	<mark>分部資料及收益</mark> (續)
	(a) Reportable segments and reconciliation of		(a) 可呈報分部及可呈報分部

- *reportable segment revenue, profit or loss, assets and liabilities* (Continued)
- (a) 可呈報分部及可呈報分部收益、損益、資產及負債之對賬(續)

		2017 HK\$'000 千港元
Revenue	收益	
Reportable segment revenue and consolidated revenue	可呈報分部收益及綜合收益	7,436
Loss before income tax	除所得税前虧損	
Reportable segment loss	可呈報分部虧損	(215,808)
Fair value loss on held-for-trading investments	持作買賣投資之公平值虧損	(102)
Impairment loss recognised in respect of	就可供出售投資確認之減值虧損	
available-for-sale investments		(2,614)
Interest income	利息收入	156
Miscellaneous income	雜項收入	783
Motor vehicle expenses	汽車支出	(144)
Staff costs (including directors' remunerations)	員工成本(包括董事薪酬)	(5,592)
Rental expenses	租賃支出	(636)
Corporate expenses	企業支出	(2,667)
Share of results of associates	分佔聯營公司之業績	(6)
Finance costs	融資成本	(1,208)
Consolidated loss before income tax	除所得税前綜合虧損	(227,838)

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

7.	SE	GMENT INFORMATION AND REVENUE	Continued) 7. 分部資料及收益(約	續)
	(a) Reportable segments and reconciliation of       (a) 可呈報分部及可呈導         reportable segment revenue, profit or loss, assets       益、資產及負債之業         and liabilities (Continued)       (Continued)			
				2017 HK\$'000 千港元
		Assets	資產	
		Reportable segment assets Unallocated corporate assets	可呈報分部資產 未分配企業資產	35,083
		<ul> <li>Investments in associates</li> </ul>	一聯營公司之投資	1,145
		<ul> <li>Available-for-sale investments</li> </ul>	一可供出售投資	2,449
		<ul> <li>Held-for-trading investments</li> </ul>	一持作買賣投資	1,251
		– Club memberships	一會所會籍	888
		- Cash and cash equivalents	一現金及現金等價物	3,508
		– Others	一其他	552
		Consolidated total assets	綜合資產總值	44,876
		Liabilities	負債	
		Reportable segment liabilities	可呈報分部負債	43,183
		Unallocated corporate liabilities	未分配企業負債	
		– Tax payables	一應付税項	4,574
		- Amount due to director, Mr. Lau	一應付董事劉先生之款項	165
		– Others	一其他	3,005
		Consolidated total liabilities	綜合負債總額	50,927

119

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

7.	SEGMENT INFORMATION AND	REVENUE (Continued) 7.	分部資料及	<b>收益</b> (續)	
	(a) Reportable segments and reco reportable segment revenue, µ and liabilities (Continued)			部及可呈報分部 そ負債之對賬(約	
	For the year ended 31 Decembe	er 2016	截至二零 <sup>-</sup> 度	一六年十二月三	十一日止年
			Mobile phone business 移動 電話業務 HK\$'000	Mining business 採礦業務 HK\$'000	Total 總計 HK\$'000
			千港元	千港元	千港元
	Reportable segment revenue from external customers	來自外界客戶的可呈報 分部收益	110,638	_	110,638
	Reportable segment loss	可呈報分部虧損	(5,138)	(86,799)	(91,937)
	Depreciation and amortisation Impairment loss recognised	折舊及攤銷 就採礦權確認之減值虧損	6	315	321
	in respect of mining right Impairment loss recognised in respect of trade and	就應收貿易賬款及其他應收 賬款確認之減值虧損	-	84,240	84,240
	other receivables		798	-	798
	Write-back of trade and other payables Recovery of write down of	撥回應付貿易賬款及 其他應付賬款 存貨撇減撥回	(159)	_	(159)
	inventories	佔貝加 <i>城</i> 政 迢	(286)	-	(286)
	Reversal of write-back of rebate payables	應付回扣賬款撇回撥回	20	- 7	20
	Reportable segment assets Reportable segment liabilities	可呈報分部資產 可呈報分部負債	54,634 (3,333)	182,602 (74,431)	237,236 (77,764)

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

7.	SE	GMENT INFORMATION AND REVENUE (Col	ntinued) 7. 分部資料及收益(約	賣)
	(a)	Reportable segments and reconciliation of reportable segment revenue, profit or loss, a and liabilities (Continued)	(a) 可呈報分部及可呈 ssets 益、資產及負債之言	
				2016 HK\$'000 千港元
		Revenue	收益	
		Reportable segment revenue and consolidated revenue	可呈報分部收益及綜合收益	110,638
		Loss before income tax	除所得税前虧損	
		Reportable segment loss Fair value loss on held-for-trading investments Interest income Miscellaneous income Impairment loss recognised in respect of available-for-sale investments Impairment loss recognised in respect of club memberships Lapse of unlisted warrants Staff costs (including directors' remunerations) Corporate expenses Share of results of associates Finance costs Consolidated loss before income tax	可呈報分部虧損 持作買賣投資之公平值虧損 利息收入 雜項收入 就可供出售投資確認之減值虧損 就會所會籍確認之減值虧損 非上市認股權證失效 員工成本(包括董事薪酬) 企業支出 分佔聯營公司之業績 融資成本	(91,937) (423) 25 769 (6,340) (210) 1,568 (5,658) (2,965) (905) (1,278) (107,354)
		Assets	資產	
		Reportable segment assets Unallocated corporate assets – Investments in associates – Available-for-sale investments – Held-for-trading investments – Club memberships – Cash and cash equivalents – Others	可呈報分部資產 未分配企業資產 一聯營公司之投資 一可供出售投資 一持作買賣投資 一會所會籍 一現金及現金等價物 一其他	237,236 1,151 4,903 1,254 872 582 545
		Consolidated total assets	綜合資產總值	246,543

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

7.	SEGMENT INFORMATION AND REVENUE	E(Continued) 7. 分部資料及	<b>收益</b> (續)
	(a) Reportable segments and reconciliation reportable segment revenue, profit or lo and liabilities (Continued)		部及可呈報分部收益 · 損 及負債之對賬 ( 續 )
			2016 HK\$'000 千港元
	Liabilities	負債	
	Reportable segment liabilities Unallocated corporate liabilities	可呈報分部負債 未分配企業負債	77,764
	– Tax payables	一應付税項	4,574
	- Receipt in advance	一預收款項	15,599
	- Amount due to director, Mr. Lau	一應付董事劉先生之款項	1,296
	– Others	一其他	2,898
	Consolidated total liabilities	綜合負債總額	102,131

#### (b) Geographical information

During 2017 and 2016, the Group's operations and non-current assets are situated in the PRC in which all of its revenue was derived.

#### (c) Information about major customer

In 2017, revenues from two (2016: two) customers in the mobile phone business of the Group amounted to HK\$5,692,000 and HK\$983,000 (2016: HK\$65,220,000 and HK\$35,011,000) respectively, each of which represent 77% and 13% of the Group's revenue.

#### (d) Revenue

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable and represents amounts receivable or received for goods sold and services provided in the normal course of business, net of discounts and sales related taxes.

#### (b) 地域資料

於二零一七年及二零一六年,本集團 之業務及非流動資產均位於中國,而 全部收益均來自中國。

#### (c) 有關主要客戶之資料

於二零一七年,本集團移動電話業務 兩名(二零一六年:兩名)客戶的收 益分別為5,692,000港元及983,000港 元(二零一六年:65,220,000港元及 35,011,000港元),各佔本集團收益 77%及13%。

### (d) 收益

收益按已收或應收代價之公平值計 量,指日常業務過程中就已售出貨品 及已提供服務應收或已收之款項,並 已扣除折扣及銷售相關税項。

## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 8. OTHER GAINS AND LOSSES

## 8. 其他收益及虧損

	2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Exchange gain/(loss) 匯兑收益/(虧損) Fair value loss on held-for-trading 持作買賣投資之公平值虧損	3	(52)
investments	(102)	(423)
Impairment loss recognised in respect 就可供出售投資確認之 of available-for-sale investments 减值虧損	(2,614)	(6,340)
Impairment loss recognised in respect 就會所會籍確認之減值虧損 of club membership	-	(210)
Impairment loss recognised in respect 就廠房及設備確認之減值虧損 of plant and equipment	(8,965)	_
Impairment loss recognised in respect 就向供應商支付之預付款項 of prepayments paid to suppliers   確認之減值虧損	(24,903)	_
Impairment loss recognised in respect 就應收貿易賬款及其他應收		(700)
of trade and other receivables	(1,627)	(798)
Lapse of unlisted warrants 非上市認股權證失效	-	1,568
Written off of plant and equipment 撤銷廠房及設備	(37)	-
Written-off of trade payable 撤銷應付貿易賬款	-	159
Reversal of write-back of rebate 應付回扣賬款撇回撥回		(00)
payables		(20)
	(38,245)	(6,116)

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 9. FINANCE COSTS

#### 9. 融資成本

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Interests on other borrowings wholly repayable within five years	須於五年內悉數償還之 其他借貸之利息	1,208	1,278

#### **10. INCOME TAX CREDIT**

Fortune (Shanghai) International Trading Co., Ltd ("Fortune Shanghai"), 上海遠嘉國際貿易有限公司 ("Shanghai Yuanjia"), 珠海市雷鳴達通訊設備有限公司 ("Zhuhai Reminda"), 黃石鍶發礦業有限公司 ("Sifa Mining") and 浙江 澳英信息科技有限公司 ("Zhejiang Aoying") were established in the PRC and subject to the Enterprises Income Tax ("EIT") rate of 25% (2016: 25%).

No provision for income tax has been made as the Group did not have any estimated assessable profits during the year (2016: Nil).

The amount of income tax credit in the consolidated statement of comprehensive income represented deferred tax arising from reversal of temporary differences during the year (Note 30).

### 10. 所得税抵免

長遠(上海)國際貿易有限公司(「長遠上 海」)、上海遠嘉國際貿易有限公司(「上海 遠嘉」)、珠海市雷鳴達通訊設備有限公司 (「珠海雷鳴達」)、黃石鍶發礦業有限公司 (「銀發礦業」)及浙江澳英信息科技有限公 司(「浙江澳英」)於中國成立,並須按25% (二零一六年:25%)之企業所得税(「企業 所得税」)税率納税。

由於本集團於本年度並無任何估計之應課 税溢利,故並無作出所得税撥備(二零一六 年:無)。

綜合全面收入表內所得税抵免之金額指本 年度之撥回暫時性差異產生之遞延税項 (附註30)。



## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 10. INCOME TAX CREDIT (Continued)

## 10. 所得税抵免(續)

The income tax credit for the year can be reconciled to the loss before income tax per the consolidated statement of comprehensive income as follows: 本年度之所得税抵免與綜合全面收入表之 除所得税前虧損對賬如下:

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Loss before income tax	除所得税前虧損	(227,838)	(107,354)
Tax credit at the domestic income tax rate of 25% (2016: 25%) (Note)	按本地所得税税率25% (二零一六年 : 25% )計算之		
<b>T</b> (( ) ( ) ( ) ( ) ( )	税項抵免(附註)	(56,960)	(26,838)
Tax effect of share of results of associates	分佔聯營公司之業績之 税務影響	1	149
Tax effect of expenses not deductible for tax purpose	不可扣税開支之 税務影響	9,695	1,240
Tax effect of income not taxable for tax purpose	毋須課税收入之 税務影響	(972)	(292)
Tax effect of tax losses not recognised and utilisation of tax losses and deductible temporary differences Effect of different tax rates of group entities operating in other	未確認税項虧損及動用税項 虧損及可扣税暫時 差額之税務影響 其他司法權區營運之集團 實體不同税率之影響	6,205	3,659
jurisdictions	臭啦ⅠP1/101℃~~~~~~~~~~ ■	915	1,023
Income tax credit	所得税抵免	(41,116)	(21,059)

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 10. INCOME TAX CREDIT (Continued)

At the end of reporting period, the Group had estimated unused tax losses of approximately HK\$166,364,000 (2016: HK\$166,456,000) available for offset against future profits. The tax losses are subject to the final assessment by the tax authorities in the respective jurisdictions where the tax losses arising from. No deferred tax asset has been recognised in respect of the estimated unused tax losses due to unpredictability of future profit streams. Included in unrecognised tax losses are losses of approximately HK\$32,071,000 (2016: HK\$37,876,000) that may be carried forward for a period of five years from their respective year of origination. The remaining unrecognised tax losses may be carried forward indefinitely.

At the end of reporting period, the Group also had deductible temporary differences of approximately HK\$8,808,000 (2016: HK\$8,949,000). No deferred tax asset has been recognised in relation to these deductible temporary differences as it is not probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences can be utilised.

Note: The domestic income tax rate represents the EIT rate where the Group's operations are substantially based.

### 10. 所得税抵免(續)

於呈報期末,本集團估計可用作抵扣未來 溢利之尚未動用税項虧損約為166,364,000 港元(二零一六年:166,456,000港元)。 税項虧損須待產生税項虧損的相關司法權 區的税務機關作最後評税。由於無法預測 未來溢利來源,故並無就所估計之尚未動 用之税項虧損確認遞延税項資產。計入未 確認税項虧損之虧損約為32,071,000港元 (二零一六年:37,876,000港元),可自產 生各年度起結轉五年。剩下的未確認税項 虧損則可無限期結轉。

於呈報期末,本集團亦有可扣税暫時差額 約8,808,000港元(二零一六年:8,949,000 港元)。由於不大可能產生可扣税暫時差額 用以抵銷應課税溢利,故並無就該等可扣 税暫時差額確認遞延税項資產。

附註: 本地所得税税率指本集團大部分業務適 用之企業所得税税率。

## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### **11. LOSS BEFORE INCOME TAX**

### 11. 除所得税前虧損

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Loss before income tax is arriving at	除所得税前虧損		
after charging:	已扣除:		
Auditor's remuneration Cost of inventories recognised as	核數師酬金 已確認為開支之存貨成本	970	949
expenses		7,147	108,801
Depreciation of plant and equipment	廠房及設備之折舊	331	343
Staff costs	員工成本	4.050	4.500
<ul> <li>directors' emoluments (Note 12)</li> <li>salaries and allowances for other staffs</li> </ul>	─董事酬金 ( 附註12 ) ─其他員工薪金及津貼	4,253 4,199	4,520 4,995
<ul> <li>retirement benefit scheme</li> </ul>	一退休福利計劃供款	4,100	4,000
contribution (excluding directors)	(不包括董事)	198	488
		8,650	10,003
and after crediting:	及已計入:		
Service income from provision of	提供物流及宣傳服務之		
logistics and promotion services	服務收入	44	110
Interest income	利息收入	156	25
Recovery of write down of inventories	存貨撇減撥回	516	286
Government grants	政府補助	-	23

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### **12. DIRECTORS' EMOLUMENTS**

12. 董事酬金

The emoluments paid or payable to each of the seven (2016: six) directors during the year were as follows:

年內已付或應付予七位(二零一六年:六 位)董事各自之酬金如下:

		Lau Siu Ying	Luo	Law	Chang Wing Seng,	Wong Lit Chor,		Lam	
		("Mr. Lau") 劉小鷹	Xi Zhi	Chun Kwan	Victor	Alexis	Wang Yu	Man Kit	Total
		(「劉先生」)	羅習之	羅振坤	鄭永勝	<b>黃烈初</b> (Note 1) (附註1)	王愚	<b>林文傑</b> (Note 2) ( 附註2)	總額
		HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元	HK\$'000 千港元
2017	二零一七年								
Fees	袍金	-	-	100	100	75	-	25	300
Salaries and allowances	薪金及津貼	3,342	110	-	-	-	449	-	3,901
Retirement benefit	退休福利計劃供款								
scheme contribution		3	13	-	-	-	36	-	52
Total emoluments	酬金總額	3,345	123	100	100	75	485	25	4,253
2016	二零一六年								
Fees	袍金	_	_	100	100	100	_	_	300
Salaries and allowances	薪金及津貼	3,542	167	-	-	-	457	_	4,166
Retirement benefit	退休福利計劃供款	- , -							,
scheme contribution		3	15	_	_	-	36	-	54
Total emoluments	酬金總額	3,545	182	100	100	100	493	-	4,520

#### Notes:

附註:

- 1. Mr. Wong Lit Chor, Alexis was resigned as the independent non-executive director of the Company on 3 October 2017.
- 2. Mr. Lam Man Kit was appointed as the independent nonexecutive director of the Company on 3 October 2017.
- 黃烈初先生於二零一七年十月三日辭任本 公司獨立非執行董事。
- 林文傑先生於二零一七年十月三日獲委任 為本公司獨立非執行董事。

## Notes to the Consolidated Financial Statements 综合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### **13. EMPLOYEES' EMOLUMENTS**

13. 僱員酬金

Out of the five individuals with the highest emoluments in the Group, two (2016: two) were directors of the Company whose emoluments are disclosed in Note 12. The emoluments of the remaining three (2016: three) individuals were as follows:

### 本集團五位最高薪人士中,其中兩位(二 零一六年:兩位)為本公司董事,其酬金於 附註12內披露。餘下三位(二零一六年:三 位)人士之酬金如下:

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Salaries and allowances Retirement benefit scheme cor	薪金及津貼 htribution 退休福利計劃供款	1,392 54	1,303 54
		1,446	1,357

Their emoluments were within the following band:

該等僱員之酬金介乎下列範圍:

2016
Number of
employees
僱員數目
3

於本年度及過往年度內,五位最高薪人士 概無放棄收取任何酬金。

截至二零一七年及二零一六年十二月 三十一日止年度,本集團概無向五位最高 薪人士(包括董事)支付任何酬金,作為招 攬彼等加入或在加入本集團時之酬金或作 為離職補償。

Up to HK\$1,000,000

1,000,000港元以內

None of the five highest paid individuals waived any emoluments in current and prior years.

During the years ended 31 December 2017 and 2016, no emoluments were paid by the Group to the five highest paid individuals, including directors, as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office.

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 14. DIVIDEND

No dividend was paid or proposed during current and prior years, nor has any dividend been proposed since the end of reporting period (2016: Nil).

#### 15. LOSS PER SHARE

The calculation of loss per share for the year is based on the loss for the year attributable to owners of the Company of HK\$111,714,000 (2016: loss of HK\$49,807,000) and the weighted average number of 911,673,645 shares in issue during the year (2016: 832,063,442 shares in issue).

No diluted loss per share is presented as the effect of all potential ordinary shares is anti-dilutive for the years ended 31 December 2017 and 2016.

### 14. 股息

於本年度及過往年度內,概無派付或擬派 股息,自呈報期結算日以來亦無擬派任何 股息(二零一六年:無)。

### 15. 每股虧損

年內每股虧損乃根據年內本公司擁有人之 應佔虧損111,714,000港元(二零一六年: 虧損49,807,000港元)及年內已發行股份 之加權平均數911,673,645股(二零一六 年:832,063,442股已發行股份)計算。

由於截至二零一七年及二零一六年十二月 三十一日止年度之所有潛在普通股均具反 攤薄效應,故並無呈列每股攤薄虧損。



## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### **16. PLANT AND EQUIPMENT**

### 16. 廠房及設備

		Leasehold improvements	Furniture, fixtures and equipment 傢俬、	Motor vehicles	Construction in progress	Total
		租賃裝修	裝置及設備	汽車	在建工程	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
COST	成本					
At 1 January 2016	₩ <b>₩</b> 於二零一六年一月一日	8,885	3,727	4,880	6,469	23,961
Exchange adjustments	匯兑調整	(345)	(151)	(79)	(435)	(1,010)
Additions	添加	(0+0)	15	(10)	(400)	(1,010)
Write-off	撤銷	(4,216)	(456)	(2,657)	-	(7,329)
Willo off	נשג אחו	(4,210)	(400)	(2,001)		(1,020)
At 31 December 2016	於二零一六年十二月三十一日	4,324	3,135	2,144	6,034	15,637
Exchange adjustments	匯兑調整	307	158	35	489	989
Additions	添加	_	6	_	_	6
Disposal	出售	-	_	(62)	_	(62)
Write-off	撤銷	-	(64)	-	-	(64)
At 31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日	4,631	3,235	2,117	6,523	16,506
ACCUMULATED DEPRECIATION AND IMPAIRMENT	) 累計折舊及減值					
At 1 January 2016	於二零一六年一月一日	6,018	3,098	4,812	-	13,928
Exchange adjustments	匯兑調整	(164)	(116)	(74)	-	(354)
Provided for the year	年度撥備	233	104	6	-	343
Eliminated on write-off	撇銷時消除	(4,216)	(456)	(2,657)	-	(7,329)
At 31 December 2016	於二零一六年十二月三十一日	1,871	2,630	2,087	-	6,588
Exchange adjustments	匯兑調整	216	151	26	271	664
Provided for the year	年度撥備	229	99	3	-	331
Eliminated on disposal	出售時消除	-	- 1 k	(20)	-	(20)
Eliminated on write-off	撇銷時消除	-	(64)	-		(64)
Impairment loss (Note 17)	減值虧損(附註17)	2,315	398	-	6,252	8,965
					AND XO MAN	
At 31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日	4,631	3,214	2,096	6,523	16,464
	1.		,			,
CARRYING VALUE	賬面值					
At 31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日		21	21	1	42
At 31 December 2016	於二零一六年十二月三十一日	2,453	505	57	6,034	0.040
		2,400	505	57	0,004	9,049

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

INING RIGHT	17. 採礦權	
		HK\$'000
		千港元
DST	成本	
1 January 2016	於二零一六年一月一日	437,920
change adjustments	匯兑調整	(29,440
31 December 2016	於二零一六年十二月三十一日	408,480
change adjustments	匯兑調整	33,120
31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日	441,600
CCUMULATED AMORTISATION AND	累計攤銷及減值	
IMPAIRMENT		
1 January 2016	於二零一六年一月一日	171,57
change adjustments	匯兑調整	(15,85
pairment for the year	年內減值	84,240
31 December 2016	於二零一六年十二月三十一日	239,96
change adjustments	匯兑調整	27,04
pairment for the year	年內減值	174,58
31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日	441,60
ARRYING VALUE	賬面值	
31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日	
31 December 2016	於二零一六年十二月三十一日	168,51

The mining right represents the right of Sifa Mining to conduct mining activities in Huangshi City, Hubei Province, the PRC. The mining right is amortised using the units of production method based on the proven and probable mineral reserves. 採礦權指鍶發礦業於中國湖北省黃石市進 行採礦活動的權利。採礦權乃基於已探明 及推定礦產儲量的生產方法作為單位攤 銷。

## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 17. MINING RIGHT (Continued)

#### Mining exploitation/operating permit

After the expiration of a 5-year mining exploitation permit on 25 September 2012, Sifa Mining obtained twice a renewed mining operating permit for 2 years from the Ministry of Land and Resources of the PRC (中華人民共和國國土資源部) ("MLR"), under which Sifa Mining was allowed to carry out exploration activities only, but not exploitation activities. The latest 2-year mining operating permit was expired on 25 September 2016. Since then, the Group has been preparing for the application of the mining operation permit.

However, on 21 December 2017, the Department of Land and Resources of Hubei Province of the People's Republic of China (the "DLR") issued an announcement (the "DLR Announcement") in respect of the deadline of application for renewal of the expired mining operating permit. The DLR instructed the owners of the expired mining operating permits as identified in the DLR Announcement has to furnish the application procedures for the renewal before 28 February 2018. If the owners fail to do so, they are required to de-register the mining operating permits before 31 March 2018 by themselves or the DLR will de-register the permits instead. The Group was not able to furnish the application before the deadline. The Group, through its lawyer, submitted a letter on 8 February 2018 to the DLR for the clarification of the Group's situation on whether the Group was allowed to extend the renewal application deadline or submit a new application for the mining operating permit in the future. Up to the date of this report, the Group has not yet received the reply from the DLR.

#### 17. 採礦權(續)

#### 採礦許可證

五年期採礦許可證於二零一二年九月 二十五日屆滿後, 鍶發礦業已兩次取得中 華人民共和國國土資源部(「國土資源部」) 授出為期兩年的經重續採礦許可證, 據此 鍶發礦業僅獲准進行勘探而非開採活動。 最新兩年期採礦許可證已於二零一六年九 月二十五日屆滿。自此, 本集團正準備作採 礦許可證之申請。

然而,於二零一七年十二月二十一日,中華 人民共和國湖北省國土資源廳(「國土資源 廳」)已就申請重續已屆滿採礦許可證之最 後期限發出公佈(「國土資源廳公佈」)。國 土資源廳指示,國土資源廳公佈指明之採 礦許可證屆滿之擁有人須於二零一八年二 月二十八日前完成重續之申請程序。倘擁 有人未能完成申請程序,則彼等須於二零 一八年三月三十一日前自行註銷採礦許可 證,否則國土資源廳將註銷許可證。本集團 未能於最後期限前完成申請。本集團於二 零一八年二月八日通過其律師向國土資源 廳提交一封函件,以就本集團是否獲准延 長重續申請之最後期限或於日後提交新的 採礦許可證申請澄清本集團之情況。直至 本報告日期,本集團仍未收到國土資源廳 之答覆。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 17. MINING RIGHT (Continued)

#### Mining exploitation/operating permit (Continued)

The directors are of the opinion that there is material uncertainty on whether the Group will be successful in the application for the mining operating permit because of the DLR Announcement. The directors have factored this into their assessment of the recoverable amount of the Group's mining right and related plant and equipment, and the carrying amount of the related deferred tax liabilities as at 31 December 2017, and on the assumption that the Group cannot renew the permit, provided a full impairment of the mining right of HK\$174,589,000 and related plant and equipment of HK\$8,965,000 and derecognised the related deferred tax liabilities of HK\$41,116,000 in profit or loss during the year.

The directors would like to reiterate that the DLR has the discretion of approving or even accepting the application or not. If the DLR grants the mining operating permit which allows the Group to carry out exploitation activities, the impairment loss on the mining right and related plant and equipment, and the adjustment on the deferred tax liabilities provided for the year might be reversed.

At 31 December 2017, 100,000 tons (2016: 100,000 tons) minerals included in the underlying reserves were pledged to the other borrowings (Note 27).

### 17. 採礦權(續)

#### 採礦許可證(續)

董事認為,本集團是否將成功申請採礦許 可證因國土資源廳公佈而存在重大不確定 性。董事於評估本集團於二零一七年十二 月三十一日之採礦權及相關廠房及設備可 收回金額及相關遞延税項負債賬面值時已 計及此項因素,假設本集團未能重續該許 可證,則就採礦權174,589,000港元及相關 廠房及設備8,965,000港元計提全額減值撥 備,並於年內在損益中取消確認相關遞延 税項負債41,116,000港元。

董事謹此重申,國土資源廳有權酌情決定 批准或甚至接納申請與否。倘國土資源廳 授出採礦許可證(其允許本集團進行開採 活動,採礦權及相關廠房及設備之減值虧 損以及於年內作出撥備之遞延税項負債調 整或會撥回。

於二零一七年十二月三十一日,相關儲量 中有100,000噸(二零一六年:100,000噸) 礦產已作為其他借貸之抵押(附註27)。



For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### **18. INVESTMENTS IN ASSOCIATES**

### 18. 聯營公司之投資

2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
4,912	4,912
(3,705)	(3,699)
(62)	(62)
1,145	1,151
	千港元 4,912 (3,705) (62)

Particulars of the associates as at 31 December 2017 and 2016 are set out in Note 40.

**Ever Trillion Investments Limited** 

於二零一七年及二零一六年十二月三十一 日之聯營公司詳情載於附註40。

#### i) Summarised financial information of material associate, adjusted for any difference in accounting policies: i) 重大聯營公司之財務資料概要(已就 任何會計政策之差異作調整):

#### **Ever Trillion Investments Limited**

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Current assets	流動資產	_	_
Non-current assets	非流動資產	2,713	2,713
Current liabilities	流動負債	(38)	(25)
Non-current liabilities	非流動負債	-	_
		2,675	2,688
Group's share of net assets of	本集團應佔聯營公司資產淨值		
the associate		1,145	1,151
Year ended 31 December	截至十二月三十一日止年度		
Revenue	收益	-	-
Loss from continuing operation	來自持續經營業務之虧損	(6)	(5)
Dividend received from associate	自聯營公司收取股息	-	-

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

18.	INV	ESTMENTS IN ASSOCIATES (Continued)	18. 聯	營公司之投資(約	續)
	ii)	Summarised financial information (immater associate):	ial ii)	財務資料概要(非.	重大聯營公司):
		Since 2016, the Group discontinued recognit share of losses of an associate, Beijing Feiying		自二零一六年以來 認其分佔聯營公司	₹,本集團已終止確 ]北京飛鷹之虧損。
					2017 HK\$'000 千港元
		Unrecognised share of loss of associate for the year	未確認分佔聯營公司	之年度虧損	2,328
		Accumulated unrecognised share of loss of associate	累計未確認分佔聯營	公司之虧損	6,822

#### **19. AVAILABLE-FOR-SALE INVESTMENTS**

### 19. 可供出售投資

Available-for-sale investments comprise:

可供出售投資包括:

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Unlisted equity investments, at cost (note a) Unlisted fund investment, at cost	非上市股本投資,按成本 (附註a) 非上市基金投資,按成本	14,977 2,380	14,977 2,380
		17,357	17,357
Less: allowance for impairment	減:減值撥備	(14,908)	(12,454)
		2,449	4,903

The investments in unlisted equity securities and unlisted fund investment are measured at cost less impairment at the end of reporting period because the range of reasonable fair values estimates is so significant that the directors of the Group are of the opinion that fair value of the investments cannot be measured reliably.

The Group does not intend to dispose the investments in unlisted equity securities and fund investment in the near future. 非上市股本證券投資及非上市基金投資於 報告期末按成本扣除減值計量,原因為其 合理公平值估計範圍過大,本集團董事認 為無法可靠地計量該等投資之公平值。

本集團無意於短期內出售非上市股本證券 投資及基金投資。

## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 19. AVAILABLE-FOR-SALE INVESTMENTS (Continued)

note a: Included in the balance is a HK\$10,234,000 (2016: HK\$10,234,000) equity interest in an unlisted private company, in which, through its subsidiary, engaged in developing mobile devices and operating system, manufacturing and distribution of mobile devices.

> Other unlisted equity investments are investments in couple of private entities incorporated in different jurisdictions and engaged in different business.

#### 20. CLUB MEMBERSHIPS

### 19. 可供出售投資(續)

附註a: 該結餘包括一間非上市私營公司股 權之10,234,000港元(二零一六年: 10,234,000港元),該公司透過其附 屬公司從事開發移動設備及營運系 統、製造及分銷流動設備。

> 其他非上市股本投資為於若干於不同 司法權區註冊成立及從事不同業務之 私營實體之投資。

#### 20. 會所會籍

		HK\$'000 千港元
COST	成本	
At 1 January 2016	於二零一六年一月一日	1,382
Exchange adjustments	匯兑調整 -	(14)
At 31 December 2016	於二零一六年十二月三十一日	1,368
Exchange adjustments	匯兑調整	16
At 31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日	1,384
IMPAIRMENT	減值	
At 1 January 2016	於二零一六年一月一日	286
Impairment loss recognised for the year	年度確認之減值虧損	210
At 31 December 2016 and 31 December 2017	於二零一六年十二月三十一日及	
	二零一七年十二月三十一日	496
CARRYING AMOUNT	賬面值	
At 31 December 2017	於二零一七年十二月三十一日	888
At 31 December 2016	於二零一六年十二月三十一日	872
Club memberships are stated at cost less any	identified 命诉会链按成本词任何	日漢別減佐虧埍列

Club memberships are stated at cost less any identified impairment loss. For the purpose of impairment testing on club memberships, the recoverable amount has been determined based on fair value less costs to sell which represents the second-hand market price less cost of disposal. 會所會籍按成本減任何已識別減值虧損列 賬。檢測會所會籍有否減值時,可收回金額 按公平值減銷售成本釐定,亦即二手市場 價減出售成本。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### **21. INVENTORIES**

### 21. 存貨

Inventories comprise finished goods in:

#### 存貨包括製成品:

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Mobile phones business	移動電話業務	867	58
Mining business	採礦業務	1,231	1,139
		2,098	1,197

Included in the cost of inventories recognised as expense for the year ended 31 December 2017 were recovery of write down of inventories of HK\$516,000 (2016: write down of inventories of HK\$286,000) which was caused by the increase in the net realisable value.

截至二零一七年十二月三十一日止年度之 已確認為開支之存貨成本包括由於可變現 淨值增加而產生之存貨撇減撥回516,000 港元(二零一六年:存貨撇減286,000港 元)。

### 22. TRADE AND OTHER RECEIVABLES

### 22. 應收貿易賬款及其他應收賬款

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Trade receivables	應收貿易賬款	14,148	18,049
Less: accumulated allowance	減:累計撥備	(14,135)	(17,998)
		13	51
Value-added-tax receivables	應收增值税	379	412
Prepayments to suppliers	預付供應商款項	36,641	34,042
Other receivables and deposits	其他應收賬款及按金	7,847	11,781
Less: accumulated allowance	減:累計撥備	(32,239)	(6,030)
Trade and other receivables	應收貿易賬款及其他應收賬款	12,641	40,256

## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 22. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

The Group generally requests for full prepayment from its trade customers but it also allows certain trade customers a credit period of 30 to 90 days. The following is an aged analysis of trade receivables (net of allowance) presented based on the invoice date as at the end of reporting period:

# 22. 應收貿易賬款及其他應收賬款

本集團一般要求貿易客戶預付全數款項, 但亦給予若干貿易客戶三十至九十日之信 貸期。於呈報期結算日之應收貿易賬款(已 扣除撥備)按發票日期呈列之賬齡分析如 下:

		2017	2016
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
0 to 30 days	零至三十日	3	5
31 to 90 days	三十一至九十日	9	12
91 to 365 days	九十一至三百六十五日	1	34
		13	51

Before accepting any new customer, the Group assesses the potential customer's credit quality and defines its credit limits. Limits attributed to customers are reviewed periodically. Majority of the trade receivables that are neither past due nor impaired have no default payment history and good credit rating under the Group's internal credit assessment. 接納任何新客戶前,本集團會評估潛在客 戶之信貸質量,然後界定信貸限額,定期檢 討授予客戶之限額。根據本集團內部信貸 評估,大部分既未過期亦未減值之應收貿 易賬款並無拖欠紀錄且信用等級良好。



For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 22. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

The Group does not hold any collateral over its trade debts. The following is an aged analysis of the carrying amounts of trade debts that were past due at the end of reporting period but for which the Group has not provided for impairment loss because management are of the opinion that the fundamental credit quality of the customers has not deteriorated:

### **22. 應收貿易賬款及其他應收賬款** (續)

本集團並無就貿易債款持有任何抵押品。 以下為於呈報期結算日已過期但因管理層 認為客戶之基本信貸質素並未惡化而導致 本集團並無作出減值虧損撥備之貿易債款 之賬面值賬齡分析:

		2017	2016
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Less than 90 days past due	逾期少於九十日	12	17
Over 90 days but less than 365 days	逾期超過九十日		
past due	但少於三百六十五日	1	34
		13	51

# Movement in the allowance for doubtful debts in respect of trade and other receivables

### *有關應收貿易賬款及其他應收賬款呆賬撥 備之變動*

2016

HK\$'000

千港元

2017

HK\$'000

千港元

Balance at beginning of year	年初結餘
Exchange adjustments	匯兑調整
Impairment losses recognised	年內確認之減值虧損
during the year	
Amounts written off as uncollectible	撇銷無法收回之金額
Balance at end of year	年終結餘

The Group recognised impairment loss on individual assessment based on the accounting policy stated in Note 3.

本集團根據附註3所述之會計政策確認個 別評估之減值虧損。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 22. TRADE AND OTHER RECEIVABLES (Continued)

# Movement in the allowance for doubtful debts in respect of trade and other receivables (Continued)

Included in the above allowance for doubtful debts in respect of trade and other receivables is a provision for individually impaired trade and other receivables of HK\$46,374,000 (2016:HK\$24,028,000) with a carrying amount before provision of HK\$46,374,000 (2016: HK\$24,028,000).

The individually impaired trade and other receivables relate to debtors that were in financial difficulties or were in default in both interest and/or principal payments and only a portion of the receivables is expected to be recovered.

### 23. AMOUNTS DUE FROM/TO NON-CONTROLLING SHAREHOLDERS OF SUBSIDIARIES

The balances are unsecured, interest-free and repayable on demand.

#### 24. HELD-FOR-TRADING INVESTMENTS

Equity investments listed in PRC, at fair value:

於中國上市之股本投資, 按公平值:

The listed equity investments are classified within level 1 of the fair value hierarchy.

# 22. 應收貿易賬款及其他應收賬款

### 有關應收貿易賬款及其他應收賬款呆賬撥 備之變動(續)

上述就應收貿易賬款及其他應收賬款之呆 賬撥備包括就已個別減值之應收貿易賬 款及其他應收賬款之撥備46,374,000港元 (二零一六年:24,028,000港元),撥備前 賬面值為46,374,000港元(二零一六年: 24,028,000港元)。

已個別減值之應收貿易賬款及其他應收賬 款涉及陷入財務困難或拖欠利息及/或本 金付款之債務人,預期僅可收回應收賬款 之一部分。

## 23. 應收/應付附屬公司非控制性股東 之款項

結餘為無抵押、不計息及須按要求償還。

### 24. 持作買賣投資

2017	2016
HK\$'000	HK\$'000
千港元	千港元
1,251	1,254

上市股本投資分類為公平值層級的第一 層。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 25. CASH AND CASH EQUIVALENTS

The cash and cash equivalents of the Group are mainly denominated in RMB and HK\$, which are the functional currencies of the relevant entities of the Group. Included in cash and cash equivalents at 31 December 2017 are the amounts in RMB of approximately RMB12,380,000 (2016: RMB13,890,000) in form of cash on hand and at banks. RMB is not freely convertible into other currencies.

Cash at banks earns interest at floating bank deposit rates.

### 26. TRADE AND OTHER PAYABLES

The following is an aged analysis of the trade payables presented based on the invoice date at the end of reporting period:

### 25. 現金及現金等價物

本集團之現金及現金等價物主要以本集團 有關實體之功能貨幣人民幣及港元計值。 於二零一七年十二月三十一日,現金及現 金等價物包括以人民幣計值之手頭及銀 行現金約人民幣12,380,000元(二零一六 年:人民幣13,890,000元)。人民幣不得自 由兑換為其他貨幣。

銀行現金按浮動銀行存款利率賺取利息。

### 26. 應付貿易賬款及其他應付賬款

於呈報期結算日之應付貿易賬款按發票日 期呈列之賬齡分析如下:

		2017	2016
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Trade payables:	應付貿易賬款:		
0 to 30 days	零至三十日	-	82
31 to 90 days	三十一至九十日	-	_
Over 90 days	超過九十日	204	180
		204	262
Prepayments from customers	客戶預付款項	1,221	125
Receipt in advance	預收款項	-	15,599
Other payables and accruals	其他應付賬款及應計費用	24,379	21,877
		25,804	37,863

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### **27. OTHER BORROWINGS**

### 27. 其他借貸

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Secured other borrowings – repayable within one year repayable after one year	有抵押其他借貸一 須於一年內償還 須於一年後償還	14,878 -	- 13,762
		14,878	13,762

At the end of reporting period, the Group's other borrowings were pledged by 100,000 (2016: 100,000) tons of minerals reserve (Note 17), carrying at a fixed annual interest rate of 8.47% (2016: 8.47%) per annum and repayable within one year (2016: within two years).

Subsequent to the year ended 31 December 2017, the lender agreed to extend the repayment date of the other borrowings to 31 December 2020.

At 31 December 2017 and 2016, the Group did not have any banking facilities.

於呈報期結算日,本集團其他借貸以 100,000噸(二零一六年:100,000噸)礦 產儲量作抵押(附註17),按固定年利率 8.47%(二零一六年:8.47%)計息,須於 一年內(二零一六年:兩年內)償還。

於截至二零一七年十二月三十一日止年度 後,貸方已同意將其他借貸之償還日期延 長至二零二零年十二月三十一日。

於二零一七年及二零一六年十二月三十一 日,本集團並無任何銀行融資。



For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 28. SHARE CAPITAL

#### 28. 股本

		Number of				
		ordinary shares 普通股數目			Share capital 股本	
		2017 '000 千股	2016 '000 千股	2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元	
Authorised	法定股本					
Ordinary shares of HK\$0.10 each	每股面值0.10港元之普通股	2,000,000	2,000,000	200,000	200,000	
Issued and fully paid	已發行及繳足股款股本					
Ordinary shares of HK\$0.10 each At beginning of year Issue of shares upon placing (Note)	每股面值0.10港元之普通股 於年初 配售後發行股份(附註)	832,063 85,716	832,063 –	83,206 8,572	83,206	
At end of year	於年終	917,779	832,063	91,778	83,206	

## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 28. SHARE CAPITAL (Continued)

Note:

On 1 February 2017, the Company completed a placing and a total of 85,716,000 subscription shares have been placed at the subscription price of HK\$0.35 per subscription share.

#### 29. SHARE-BASED PAYMENT TRANSACTIONS

The Company adopted a share option scheme on 28 May 2014 which was effective at the same day and will expire on 28 May 2024. The primary purpose of the Scheme is to provide incentives to directors, eligible employees and other qualified persons who in the opinion of the board of directors has made or will make contributions which are or may be beneficial to the Group as a whole.

Under the Scheme, the directors of the Company may, subject to certain conditions, grant to any directors, employees, suppliers, agents, customers, distributors, business associates or partners, professionals or other advisors of, or consultants or contractors to, any members of the Group or any associated companies who in the opinion of the board of directors has made or will make contributions which are or may be beneficial to the Group as a whole, options to subscribe for shares in the Company at any price but not less than the higher of (i) nominal value of a share, (ii) the closing price of the shares on the Stock Exchange on the day of grant, and (iii) the average of the closing prices of the shares on the Stock Exchange on the five trading days immediately preceding the date of grant of the options, subject to a maximum of 10% of the issued share capital of the Company from time to time.

### 28. 股本(續)

附註:

於二零一七年二月一日,本公司完成一項配售 事項,合共85,716,000股認購股份已按認購價每 股認購股份0.35港元配售。

#### 29. 以股份為基礎付款之交易

本公司於二零一四年五月二十八日採納一 項購股權計劃,該計劃於同日生效,並將於 二零二四年五月二十八日屆滿。計劃之主 要目的為向董事會認為對本集團整體利益 曾作出或將作出屬於或可能屬於貢獻之董 事、合資格僱員及其他合資格人士給予獎 勵。

根據計劃,在若干條件之限制下,本公司 董事可向董事會認為對本集團整體利益曾 作出或將作出屬於或可能屬於貢獻之本集 團任何成員公司或任何聯營公司之任何 事、僱員、供應商、代理、客戶、分銷商、業 務聯繫人或夥伴、專業顧問或其他顧問、 諮詢人或承辦商授予可按任何價格認購 以股份面值、(ii)股份於授出日期在聯交所之 收市價及(iii)股份於緊接購股權授出日期前 五個交易日在聯交所之平均收市價之較高 者,而授出之購股權可認購之股份數目最 多以本公司不時已發行股本之10%為限。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# 29. SHARE-BASED PAYMENT TRANSACTIONS (Continued)

Without prior approval from the Company's shareholders, (i) the total number of shares in respect of which options may be granted under the Scheme is not permitted to exceed 10% of the shares of the Company in issue at any point in time, and (ii) the number of shares issued and to be issued in respect of which options granted and may be granted to any individual in any 12-month period is not permitted to exceed 1% of the shares of the Company in issue at any point in time.

Options granted must be taken up within the time period set out in the offer letter and upon payment of HK\$1 for each lot of share option granted.

At 31 December 2017, there were 11,900,000 outstanding shares in respect of which options had been granted and remained outstanding under the Scheme (2016: 11,900,000 outstanding share options). The outstanding shares represent less than 2% of the shares of the Company in issue at that date.

#### 29. 以股份為基礎付款之交易(續)

未經本公司股東事先批准,(i)根據計劃可能 授出購股權之相關股份總數,不得超出本 公司任何時間已發行股份之10%,及(ii)向 任何個人於任何十二個月期間內已授出及 將授出購股權之相關已發行及將發行股份 數目,不得超出本公司任何時間已發行股 份之1%。

購股權須於要約函件內所列之期間內予以 接納,並須於接納時就授出之購股權每手 支付1港元之費用。

於二零一七年十二月三十一日,根據計 劃已授出但仍然尚未行使之購股權涉及 11,900,000股未發行股份(二零一六年: 11,900,000份尚未行使之購股權)。未發行 股份佔本公司於該日已發行股份不足2%。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

## 29. SHARE-BASED PAYMENT TRANSACTIONS

### 29. 以股份為基礎付款之交易(續)

(Continued)

The following table discloses movement of the Company's share options held by directors, employees and consultants during the years ended 31 December 2017 and 2016:

下表披露截至二零一七年及二零一六年 十二月三十一日止年度董事、僱員及顧問 所持本公司購股權之變動:

Name	Date of grant	Exercisable period	Exercise price per share	Outstanding at 1.1.2016 於二零一六年	Exercised during the year	Outstanding at 31.12.2016 於二零一六年 十二月	Exercised during the year	Outstanding at 31.12.2017 於二零一七年 十二月
名稱	授出日期	行使期	<b>每股行使價</b> HK\$ 港元	一月一日 尚未行使	年內行使	三十一日尚未行使	年內行使	三十一日尚未行使
Category I: 第一類: - Directors 一董事	12.7.2013 二零一三年 七月十二日	12.7.2013 to 11.7.2018 二零一三年七月十二日至 二零一八年七月十一日	0.255	11,500,000	-	11,500,000	-	11,500,000
Category II: 第二類: 一 Employees 一 僱員	12.7.2013 二零一三年 七月十二日	12.7.2013 to 11.7.2018 二零一三年七月十二日至 二零一八年七月十一日	0.255	100,000	-	100,000	-	100,000
Category III: 第三類 : 一	12.7.2013 二零一三年 七月十二日	12.7.2013 to 11.7.2018 二零一三年七月十二日至 二零一八年七月十一日	0.255	300,000	-	300,000	-	300,000
Total for all categories 所有類別總計				11,900,000	-	11,900,000	-	11,900,000
Exercisable at the end of the year 於年終可行使				11,900,000		11,900,000		11,900,000
Weighted average exercise price 加權平均行使價				HK\$0.255港元	-	HK\$0.255港元	-	HK\$0.255港元
Weighted average remaining contractual life at the end of the year 於年終之加權平均餘下合約期				2.53 years年		1.53 years年		0.53 year年

Note: The Group granted share options to the consultants in return for their provision of management consultancy services to the Group.

附註:本集團授予顧問之購股權,乃作為彼等 向本集團提供管理諮詢服務之回報。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### **30. DEFERRED TAX LIABILITIES**

#### 30. 遞延税項負債

The following are the deferred tax liabilities recognised and movements thereon during the current and prior years:

#### 下表為於本年度及過往年度內已確認之遞 延税項負債及其變動:

		Revaluation of mining right arising from acquisition 因收購引致之 採礦權重估 HK\$'000 千港元
At 1 January 2016 Exchange adjustments Credit to profit or loss for the year (Note 10)	於二零一六年一月一日 匯兑調整 於年度損益入賬(附註10)	63,967 (3,222) (21,059)
At 31 December 2016 Exchange adjustments Credit to profit or loss for the year (Note 10)	於二零一六年十二月三十一日 匯兑調整 於年度損益入賬(附註10)	39,686 1,430 (41,116)

At 31 December 2017

於二零一七年十二月三十一日

Under the EIT Law of PRC, withholding tax is imposed on dividends declared in respect of profits earned by the PRC subsidiaries from 1 January 2008 onwards. Deferred taxation has not been provided for in the consolidated financial statements in respect of temporary differences attributable to accumulated profits of the PRC subsidiaries amounting to approximately HK\$17,704,000 (2016: HK\$41,061,000) as the Group is able to control the timing of the reversal of the temporary differences and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future. 根據中國企業所得稅法,自二零零八年一 月一日起,以中國附屬公司所賺取溢利宣 派之股息須繳交預扣税。由於本集團有能 力控制中國附屬公司累計溢利之相關暫 時差額約17,704,000港元(二零一六年: 41,061,000港元)之撥回時間,且不大可能 於可見未來撥回暫時差額,故並無於綜合 財務報表就該等暫時差額計提遞延税項撥 備。

## Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### **31. OPERATING LEASES**

#### The Group as lessee

During the year, the Group made minimum lease payments of approximately HK\$1,467,000 (2016: HK\$2,337,000) under operating leases.

At the end of reporting period, the Group had commitments for future minimum lease payments under non-cancellable leases in respect of rented premises which fall due as follows:

### 31. 經營租約

#### 本集團作為承租人

年內,本集團根據經營租約支付之最低 租金約為1,467,000港元(二零一六年: 2,337,000港元)。

於呈報期結算日,本集團根據不可撤回租 約而就於下列期間到期之租賃物業須支付 之未來最低租金承擔如下:

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Within one year In the second to fifth years inclusive	一年內 第二年至第五年	895	757
	(包括首尾兩年)	333	213
		1,228	970

Operating lease payments represent rentals payable by the Group for certain of its office properties and common areas in the mining site. Leases are negotiated and rentals are fixed for terms ranging from one to two years (2016: one to three years).

經營租約付款指本集團就若干辦公室物業 及礦場公用地區應付之租金。租約及租金 均按一至兩年(二零一六年:一至三年)之 年期磋商及釐定。

#### 32. CONTINGENT LIABILITIES

At 31 December 2017 and 2016, the Group had no contingent liabilities.

### 32. 或然負債

於二零一七年及二零一六年十二月三十一 日,本集團並無任何或然負債。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### **33. CAPITAL COMMITMENTS**

Capital commitments outstanding as at 31 December 2017 and 2016 not provided for in the consolidated financial statements were as below:

#### 33. 資本承擔

於二零一七年及二零一六年十二月三十一 日並未於綜合財務報表計提撥備之未償付 資本承擔如下:

2016	2017
HK\$'000	HK\$'000
千港元	千港元
1,515	1,365

Contracted, but not provided for - leasehold improvements 已訂約,但未計提撥備 一租賃裝修

#### 34. RETIREMENT BENEFIT SCHEMES

The Group operates a Mandatory Provident Fund Scheme (the "Scheme") for all its qualifying employees in Hong Kong. The assets of the Scheme are held separately from those of the Group, in funds under the control of trustees. Under the rules of the Scheme, the employer and its employees are required to make contributions to the Scheme at rates specified in the rules. The only obligation of the Group with respect to the Scheme is to make the required contributions under the Scheme.

The employees of the Group's subsidiaries in the PRC are members of a state-managed retirement benefit scheme operated by the government of the PRC. The subsidiaries are required to contribute a fixed rate of payroll costs to the retirement benefit scheme to fund the benefits. The only obligation of the Group with respect to the retirement benefit scheme is to make the specified contributions.

### 34. 退休福利計劃

本集團為所有香港合資格僱員管理強制性 公積金計劃(「計劃」)。計劃之資產由受託 人控制之基金與本集團資產分開持有。根 據計劃之規則,僱主及其僱員須按規則指 定之比率向計劃供款。本集團對計劃之唯 一責任為根據計劃作出規定供款。

本集團在中國之附屬公司僱員均為中國政 府管理之國家管理退休福利計劃成員。該 等附屬公司須按薪金成本之固定比率向該 退休福利計劃供款,為各項福利提供資金。 本集團對該退休福利計劃之唯一責任為作 出指定供款。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

35. RE	LATED PARTY DISCLOSURES		35. 關	連人士之披露	
(a)	Related party transactions		(a)	關連人士交易	
	During the year, the Group entered transactions with related parties:	into the following		年內,本集團與關 易:	連人士進行以下交
	Type of transaction	交易種類		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
	Sale of goods to an associate	向一間聯營公司銷售	貨品	5,692	
(b)	Amount due from en esseciate		(6)	產╟ 問機燃入∋	→ <u>⇒</u> 西

#### (b) Amount due from an associate

#### (b) 應收一間聯營公司之款項

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
Associate	聯營公司	2,382	

The balance is unsecured, interest-free and repayable on demand.

#### (c) Amount due to a related party

Mr. Lau

結餘為無抵押、不計息及須按要求償 還。

### (c) 應付一名關連人士之款項

2017 HK\$'000	2016 HK\$'000
千港元	千港元
165	1,296

The balance is unsecured, interest-free and repayable on demand.

劉先生

結餘為無抵押、不計息及須按要求償 還。

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 35. RELATED PARTY DISCLOSURES (Continued)

### 35. 關連人士之披露(續)

### (d) Compensation of key management personnel and senior management

The remuneration of directors and other members of the Group's key management during the year was as follows:

### (d) 主要管理人員及高級管理層成員之薪 酬

年內董事及本集團其他主要管理人員 之酬金如下:

		2017	2016
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Short-term benefits	短期福利	4,638	4,876
Post-employment benefits	退休後福利	70	72
		4,708	4,948

During the year, there was one (2016: one) senior management whose emolument was within the band from nil to HK\$1,000,000.

The remuneration of directors and other members of key management was determined by the remuneration committee having regard to the performance of individuals and market trends.

年內,一名(二零一六年:一名)高 級管理層成員之酬金處於由無至 1,000,000港元組別。

董事及其他主要管理人員之酬金由薪 酬委員會考慮個別人士表現及市場趨 勢後釐定。



# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 36. NOTES TO THE CONSOLIDATED STATEMENT OF 36. 綜合現金流量表附註 CASH FLOWS

Reconciliation of liabilities arising from financing activities:

自融資活動產生之負債對賬:

		Amount due to a related party 應付一名	Other borrowings	Total
		關連人士之款項	其他借貸	總額
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元
At 1 January 2017	於二零一七年一月一日	1,296	13,762	15,058
Repayment to a related party	償還一名關連人士款項	(1,131)	_	(1,131)
Cash flow changes on	融資現金流量變動			
financing activities		(1,131)	-	(1,131)
Exchange adjustments	匯兑調整		1,116	1,116
At 31 December 2017	於二零一七年十二月 三十一日	165	14,878	15,043



For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### **37. HOLDING COMPANY STATEMENT OF FINANCIAL** 37. 控股公司於二零一七年十二月 **POSITION AS AT 31 DECEMBER 2017** 三十一日之財務狀況表 2017 2016 Notes HK\$'000 HK\$'000 附註 千港元 千港元 非流動資產 Non-current Assets Investments in subsidiaries 於附屬公司之投資 22,935 47,577 **Current Assets** 流動資產 Other receivables 其他應收賬款 287 287 Amount due from 應收一間附屬公司之款項 a subsidiary 21,728 \_ Cash and cash equivalents 現金及現金等價物 12 12 22.027 299 **Current Liabilities** 流動負債 其他應付賬款 Other payables 1,460 1,641 Amounts due to 應付附屬公司之款項 subsidiaries 49.830 57,250 51,290 58,891 Net Current Liabilities 流動負債淨額 (29, 263)(58, 592)**Total Assets less Current** 總資產減流動負債 Liabilities (6, 328)(11,015)**Capital and Reserves** 資本及儲備 股本 Share capital 28 91,778 83,206 Reserves 儲備 38 (98, 106)(94, 221)(6, 328)(11,015)

On behalf of the Board

代表董事會

Mr. Lau Siu Ying 劉小鷹先生 CHAIRMAN 主席 Mr. Wang Yu 王愚先生 DIRECTOR 董事

· · · · · ·

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### **38. RESERVES OF THE COMPANY**

### 38. 本公司儲備

		Share premium 股份溢價 HK\$'000 千港元 (Note i) (附註i)	Contributed surplus 實繳盈餘 HK\$'000 千港元 (Note ii) (附註ii)	Translation reserve 換算儲備 HK\$'000 千港元 (Note iii) (附註iii)	Share option reserve 購股權儲備 HK\$'000 千港元 (Note iv) (附註iv)	Accumulated losses 累計虧損 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總額 HK\$'000 千港元
At 1 January 2016	於二零一六年一月一日	395,962	40,948	38,093	991	(566,469)	(90,475)
Loss for the year	年度虧損	-	-	-	-	(4,463)	(4,463)
Exchange differences arising on translation	因換算而產生之匯兑差異	_		717			717
At 31 December 2016	於二零一六年 十二月三十一日	395,962	40,948	38,810	991	(570,932)	(94,221)
Loss for the year	年度虧損	-	-	-	-	(23,404)	(23,404)
Exchange differences arising on translation	因換算而產生之匯兑差異	-	-	(1,910)	-	_	(1,910)
Issue of ordinary shares	發行普通股	21,429		-			21,429
At 31 December 2017	於二零一七年 十二月三十一日	417,391	40,948	36,900	991	(594,336)	(98,106)

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 38. RESERVES OF THE COMPANY (Continued)

#### Notes:

- (i) The share premium represents the amount subscribed for share capital in excess of nominal value.
- (ii) The contributed surplus represents the difference between the consolidated shareholder's funds of the subsidiaries at the date on which they were acquired by the Company, and the nominal value of the Company's shares issued for the acquisition at the time of the group reorganisation less the amount applied to pay up the 1,000,000 nil paid shares at the time of the group reorganisation.
- (iii) The translation reserve represents gains/losses arising on retranslating the Company's financial statement into presentation currency.
- (iv) The share option reserve comprises the fair value of share options granted which are yet to be exercised, as further explained in the accounting policy for share-based payment transactions in Note 3 to the consolidated financial statements.

#### 38. 本公司儲備(續)

附註:

- (i) 股份溢價指認購股本金額超出面值之款項。
- (ii) 實繳盈餘為有關附屬公司被本公司收購當 日之綜合股東資金與本公司於集團重組時 就上述收購而發行股份之面值減用以繳足 於集團重組時發行1,000,000股未繳股本股 份股款之款項兩者之差額。
- (iii) 換算儲備指因本公司財務報表重新換算為呈列貨幣而產生之收益/虧損。
- (iv) 購股權儲備包括已授出但尚未行使之購股 權之公平值,詳情於綜合財務報表附註3就 以股份為基礎付款之交易之會計政策進一 步闡述。



For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### **39. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES**

Details of the Company's principal subsidiaries, all of which are incorporated with limited liability, at 31 December 2017 and 2016 are as follows:

### 39. 主要附屬公司資料

於二零一七年及二零一六年十二月三十一 日之本公司主要附屬公司(均為註冊成立 之有限公司)詳情如下:

Name of subsidiary	Place of incorporation/ establishment	Issued and fully paid share capital/ registered capital 已發行	Proportion of nominal value of issued share capital/ registered capital held by the Company		Principal activity	
附屬公司名稱	註冊成立/成立地點	□ 毀行 及繳足股本/ 註冊資本	本公司所持 已發行股本面值/ 註冊資本之比例		主要業務	
			2017	2016		
Express Fortune Holdings Limited	British Virgin Islands	Ordinary US\$100	100%	100%	Investment holding	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	英屬處女群島	普通股100美元			投資控股	
Express Fortune Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$10 Non-voting deferred HK\$5,000,000	100%	100%	Provision of management services	
長遠有限公司	香港	(Note) 普通股10港元 無投票權遞延股份 5,000,000港元 (附註)			提供管理服務	
Fortune Shanghai	Wholly foreign owned enterprise established in the PRC	US\$28,100,000	100%	100%	Trading in mobile phones	
長遠上海	在中國成立之外商獨資企業	28,100,000美元			買賣移動電話	
Sifa Mining	Sino-foreign equity joint ventures established in the PRC	RMB1,000,000	50.8%	50.8%	Exploration and extraction of mining resources	
鍶發礦業	在中國成立之中外合資企業	人民幣1,000,000元			勘探及開採礦產資源	
Telefortune (China) Investments Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$40,000,000	100%	100%	Investment holding	
長遠新科(中國)投資有限	<b></b> 我公司 香港	普通股40,000,000港元			投資控股	
Eagles Fund Technology Investment Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$10,000	100%	100%	Investment holding	
老鷹基金科技投資有限公	司 香港	普通股10,000港元			投資控股	
Zhuhai Reminda	Sino-foreign equity joint ventures established in the PRC	RMB10,000,000	51%	51%	Trading in mobile phones	
珠海雷鳴達	在中國成立之中外合資企業	人民幣10,000,000元			買賣移動電話	
Zhejiang Aoying	Sino-foreign equity joint ventures established in the PRC	RMB10,000,000	70%	-	Trading in mobile phones	
浙江澳英	在中國成立之中外合資企業	人民幣10,000,000元			買賣移動電話	

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

# **39. PARTICULARS OF PRINCIPAL SUBSIDIARIES** (Continued)

Note: The deferred shares carry practically no rights to dividends or to receive notice of or to attend or vote at any general meeting of the respective company or to participate in any distribution on winding up.

The Company directly holds the interest in Express Fortune Holdings Limited. All other interests shown above are indirectly held by the Company.

The principal activities are carried out in the place of incorporation/establishment except for Express Fortune Holdings Limited which mainly carries out its business in Hong Kong.

None of the subsidiaries had any debt securities subsisting at the end of the year or at any time during the year.

The above table lists the subsidiaries of the Company which, in the opinion of the directors, principally affected the results or net assets of the Group. To give details of other subsidiaries would, in the opinion of the directors, result in particulars of excessive length.

### 39. 主要附屬公司資料(續)

附註: 遞延股份實際上不附帶可收取有關公司 之股息或收取有關公司任何股東大會通 告或出席股東大會或於會上投票或於清 盤時參與分派之權利。

本公司直接持有Express Fortune Holdings Limited權益,而上文所示之所有其他權益 均由本公司間接持有。

除Express Fortune Holdings Limited主要 在香港從事業務外,上述主要業務均於註 冊成立/成立地點經營。

各附屬公司於年終或年內任何時間均無任 何債務證券。

上表所列者乃董事認為對本集團之業績或 資產淨值有重大影響之本公司附屬公司。 董事認為,載列其他附屬公司之詳情會令 有關資料過於冗長。

# Notes to the Consolidated Financial Statements 綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

### 40. PARTICULARS OF ASSOCIATES

Details of the Group's associates at 31 December 2017 and 2016 are as follows:

### 40. 聯營公司資料

於二零一七年及二零一六年十二月三十一 日之本集團聯營公司詳情如下:

Form of business structure 業務結構形式	Place of incorporation 註冊成立地點	Proportion of nominal value of issued capital held by the Group 本集團持有 已發行股本面值 百分比		Principal activities 主要業務	
		2017	2016		
Incorporated	The PRC	20%	50%	Trading in second-hand mobile phones	
註冊成立	中國			買賣二手移動電話	
Incorporated 註冊成立	British Virgin Islands 英屬處女群島	42.86%	42.86%	Investment holding 投資控股	
	structure 業務結構形式 Incorporated 註冊成立 Incorporated	structurePlace of incorporation業務結構形式註冊成立地點IncorporatedThe PRC註冊成立中國IncorporatedBritish Virgin Islands	Form of business structure     Place of incorporation     value of issu- held by th 本集團 已發行股 業務結構形式       業務結構形式     註冊成立地點     百分       業務結構形式     註冊成立地點     百分       Incorporated     The PRC     20%       註冊成立     中國     42.86%	Form of business structurePlace of incorporationvalue of issued capital held by the Group 本集團持有 已發行股本面值 百分比業務結構形式註冊成立地點百分比1ncorporatedThe PRC20%200750%註冊成立中國42.86%1ncorporatedBritish Virgin Islands42.86%	

### 41. MATERIAL INTEREST OF DIRECTORS IN TRANSACTIONS, ARRANGEMENTS OR CONTRACTS

No transactions, arrangements or contracts of significance in relation to the Company's business to which the Company was a party and in which a director of the Company had a material interest, whether directly or indirectly, were entered into or subsisted during the financial year.

### **41.**董事於交易、安排或合約之重大權 益

於本財政年度概無就本公司業務已訂立或 存續之本公司為其中訂約方且本公司董事 於其中擁有重大權益(直接或間接)之交 易、安排或合約。



For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

#### 42. NON-CONTROLLING INTERESTS

Sifa Mining, a 50.8% owned subsidiary, Zhuhai Reminda, a 51% owned subsidiary and Zhejiang Aoying, a 70% owned subsidiary of the Company, have material non-controlling interests ("NCI"). Summarised financial information in relation to the NCI of Sifa Mining, Zhuhai Reminda and Zhejiang Aoying, before intra-group eliminations, are presented below:

#### Sifa Mining

#### 42. 非控制性權益

本公司擁有50.8%權益之附屬公司鍶發礦 業、擁有51%權益之附屬公司珠海雷鳴達、 擁有70%權益之附屬公司浙江澳英擁有重 大非控制性權益(「非控制性權益」)。有關 鍶發礦業、珠海雷鳴達及浙江澳英非控制 性權益於進行集團內公司間對銷前之財務 資料概要呈列如下:

#### *鍶發礦業*

		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元
For the year ended 31 December	截至十二月三十一日止年度		
Revenue	收益	_	
Loss for the year	年度虧損	(150,797)	(70,385)
Total comprehensive income	全面總收入	(150,985)	(77,589)
Loss allocated to NCI	分配至非控制性權益之虧損	(74,193)	(34,629)
Dividends paid to NCI	向非控制性權益支付之股息	-	
For the year ended 31 December	截至十二月三十一日止年度		
Cash flows used in operating activities	經營活動所用現金流量	(2,981)	(5,291)
Cash flows generated from financing activities	融資活動所得現金流量	3,103	2,054
Net cash inflows/(outflows)	現金流入/(流出)淨額	122	(3,237)
As at 31 December	於十二月三十一日		
Current assets Non-current assets Current liabilities Non-current liabilities	流動資產 非流動資產 流動負債 非流動負債	5,181 _ (77,628) _	5,038 177,517 (50,566) (53,449)
Net (liabilities)/assets	(負債)/資產淨值	(72,447)	78,540
Accumulated non-controlling interests	累計非控制性權益	(35,644)	38,642

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

42.	12. NON-CONTROLLING INTERESTS (Continued) 42. 非控制性權益(續)					
	Zhuhai Reminda	珠	海雷鳴達	ē <i>雷鳴達</i>		
			2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元		
	For the year ended 31 December	截至十二月三十一日止年度				
	Revenue	收益	717	4,274		
	Loss for the year	年度虧損	(1,666)	(3,794)		
	Total comprehensive income	全面總收入	(1,886)	(3,728)		
	Loss allocated to NCI	分配至非控制性權益之虧損	(816)	(1,859)		
	Dividends paid to NCI	向非控制性權益支付之股息				
	For the year ended 31 December	截至十二月三十一日止年度				
	Cash flows generated from operating activities	經營活動所得現金流量	130	145		
	As at 31 December	於十二月三十一日				
	Current assets Non-current assets Current liabilities	流動資產 非流動資產 流動負債	1,238 228 (5,174)	2,924 255 (5,001)		
	Net liabilities	負債淨額	(3,708)	(1,822)		
	Accumulated non-controlling interests	累計非控制性權益	(1,817)	(893)		

For the year ended 31 December 2017 截至二零一七年十二月三十一日止年度

42. NON-CONTROLLING INTERESTS (Continued) 42. 非控制性權益(續)				
Zhejing Aoying	Zhejing Aoying 浙.			
		2017 HK\$'000 千港元	2016 HK\$'000 千港元	
For the year ended 31 December	截至十二月三十一日止年度			
Revenue	收益	983		
Profit for the year	年度溢利	3		
Total comprehensive income	全面總收入	3		
Profit allocated to NCI	分配至非控制性權益之溢利	1		
Dividends paid to NCI	向非控制性權益支付之股息			
For the year ended 31 December	截至十二月三十一日止年度			
Cash flows generated from operating activities	經營活動所得現金流量	_	_	
As at 31 December	於十二月三十一日			
Current assets	流動資產	3,422	_	
Current liabilities	流動負債	(1,019)		
Net assets	資產淨值	2,403		
Accumulated non-controlling interests	累計非控制性權益	1	-	

# 43. APPROVAL OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

### 43. 批准綜合財務報表

The consolidated financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 29 March 2018. 綜合財務報表已於二零一八年三月二十九 日獲董事會批准及授權刊發。

# Financial Summary 財務概要

### RESULTS

業績

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度				
		2013	2014	2015	2016	2017
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Revenue	收益	198,344	57,587	157,903	110,638	7,436
Cost of sales	銷售成本	(182,770)	(49,027)	(152,509)	(108,801)	(7,147)
Gross profit	毛利	15,574	8,560	5,394	1,837	289
Other income, gains and losses	其他收入、收益及虧損	4,984	4,194	3,071	2,257	903
Selling and distribution costs	銷售及分銷成本	(10,839)	(10,408)	(6,592)	(2,645)	(400)
Administrative expenses	行政費用	(25,728)	(30,040)	(18,231)	(15,242)	(14,718)
Impairment loss recognised in respect	就可供出售投資確認之					
of available-for-sale investments	減值虧損	-	-	(6,234)	(6,340)	(2,614)
Impairment loss recognised in respect	就採礦權確認之減值虧損					
of mining right		(118,637)	-	-	(84,240)	(174,589)
Impairment loss recognised in respect	就廠房及設備確認之減值虧損					
of plant and equipment		-	-	-	-	(8,965)
Impairment loss recognised in respect	就向供應商支付之					
of prepayments paid to suppliers	預付款項確認之減值虧損	-	-	-	-	(24,903)
Impairment loss recognised in respect	就應收貿易賬款及其他應收					
of trade and other receivables	賬款確認之減值虧損	(1,268)	-	(2,767)	(798)	(1,627)
Share of results of associates	分佔聯營公司之業績	(604)	(1,369)	(1,986)	(905)	(6)
Finance costs	融資成本	(1,323)	(1,323)	(1,302)	(1,278)	(1,208)
Loss before income tax	除所得税前虧損	(137,841)	(30,386)	(28,647)	(107,354)	(227,838)
Income tax credit	所得税抵免	29,659	_	_	21,059	41,116
Loss for the year	年度虧損	(108,182)	(30,386)	(28,647)	(86,295)	(186,722)
	_					
Attributable to:	應佔:					
Owners of the Company	本公司擁有人	(59,831)	(24,482)	(23,118)	(49,807)	(111,714)
Non-controlling interests	非控制性權益	(48,351)	(5,904)	(5,529)	(36,488)	(75,008)
	1 2 3 3 4 4	. ,	. ,		. ,	
		(108,182)	(30,386)	(28,647)	(86,295)	(186,722)
		(100,102)	(00,000)	(20,077)	(00,200)	(100,122)

# Financial Summary 財務概要

### ASSETS AND LIABILITIES

### 資產及負債

		At 31 December 於十二月三十一日				
		2013	2014	2015	2016	2017
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Total assets	資產總值	441,708	402,354	354,834	246,543	44,876
Total liabilities	負債總額	(123,017)	(119,416)	(111,880)	(102,131)	(50,927)
		318,691	282,938	242,954	144,412	(6,051)
Equity attributable to owners of	本公司擁有人應佔權益					
the Company		223,535	195,872	165,373	106,663	31,409
Non-controlling interests	非控制性權益	95,156	87,066	77,581	37,749	(37,460)
		318,691	282,938	242,954	144,412	(6,051)



